SENCOR®

SHB 57xx

EN
HAND BLENDER
Translation of the original manual

CZ
RUČNÍ MIXÉR
Návod k použití v originálním jazyce

SK
RUČNÝ MIXÉR
Preklad pôvodného návodu

HU
KÉZI MIXER
Az eredeti útmutató fordítása

PL
BLENDER RĘCZNY
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

RU
РУЧНОЙ БЛЕНДЕР
Перевод оригинального руководства

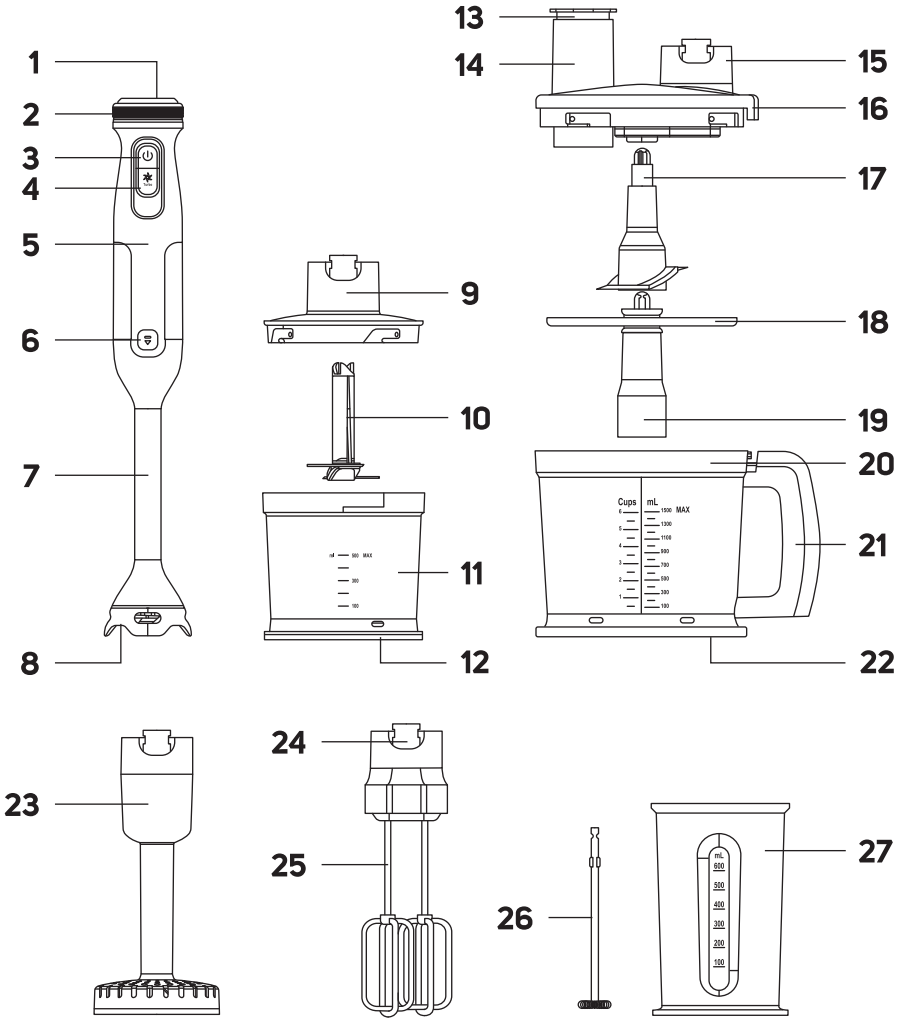
HR
RUČNI BLENDER
Prijevod originalnog priručnika

GR
ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΧΕΙΡΟΣ
Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου

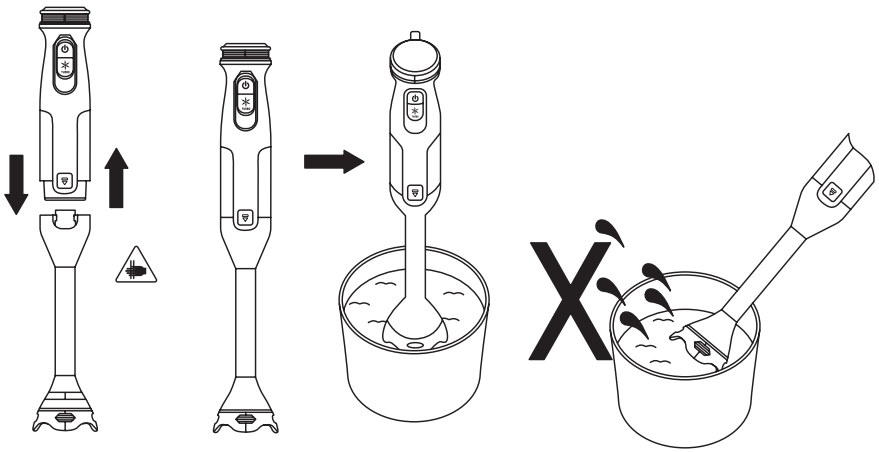
SENCOR®

SHB 57xx

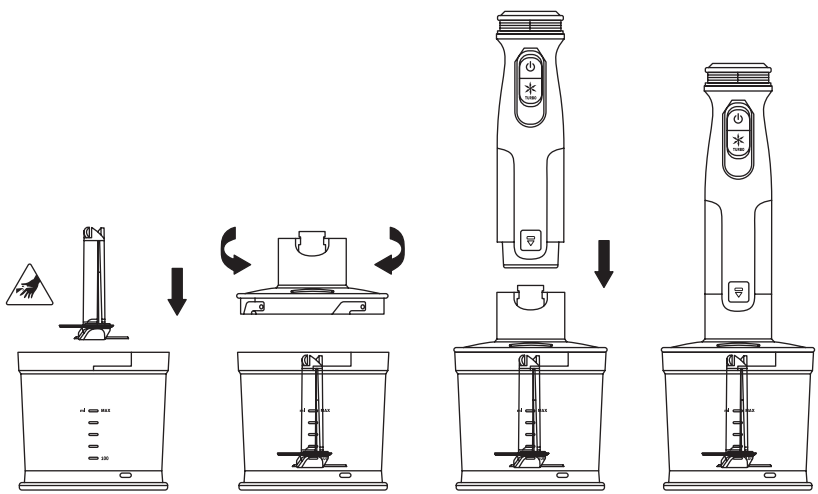
A


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
Cups
mL
MAX
mL
600
500
400
300
200
100

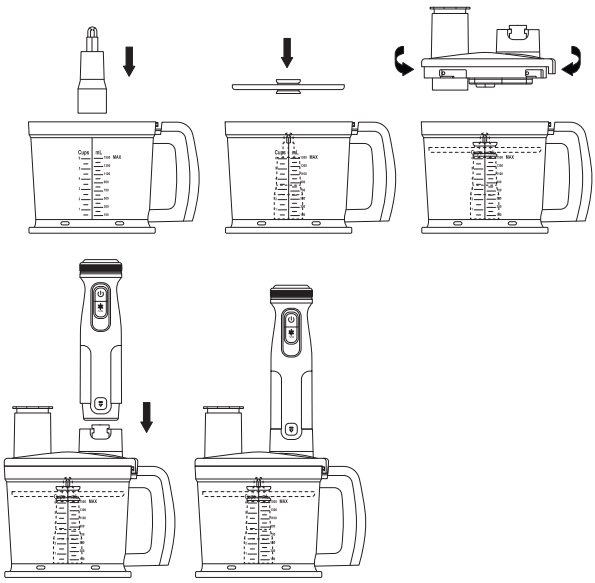
B



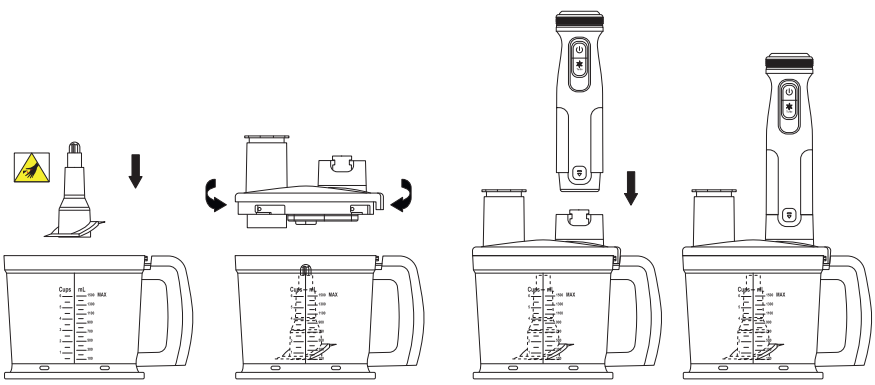
C



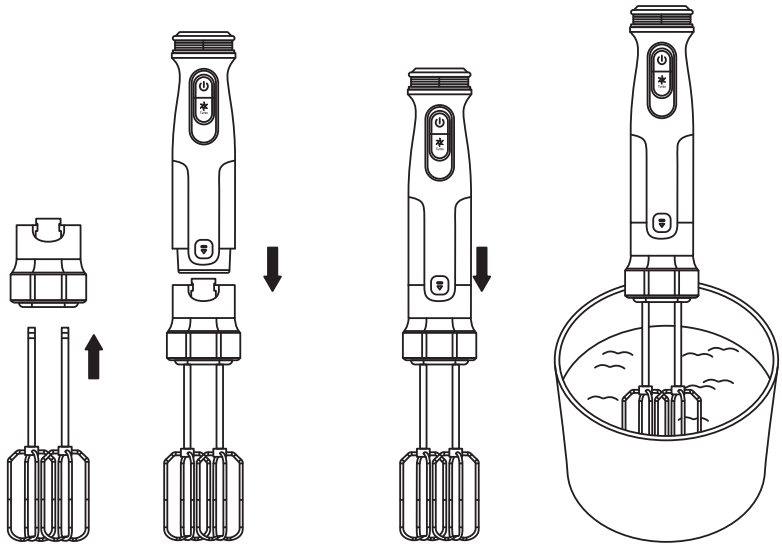
D



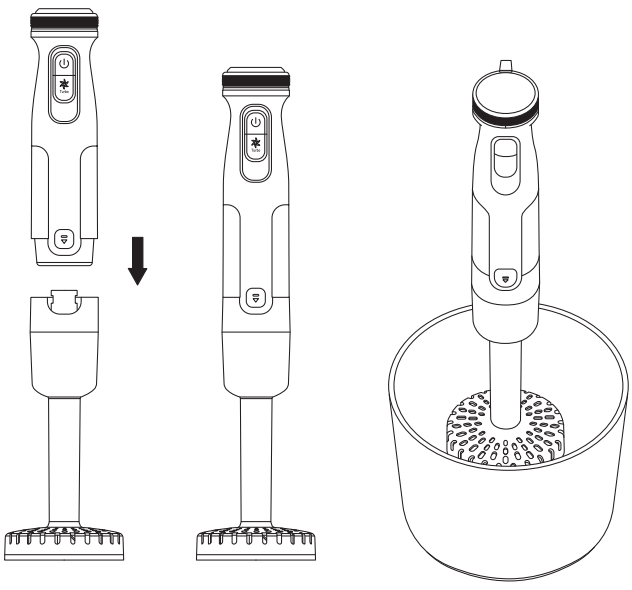
E



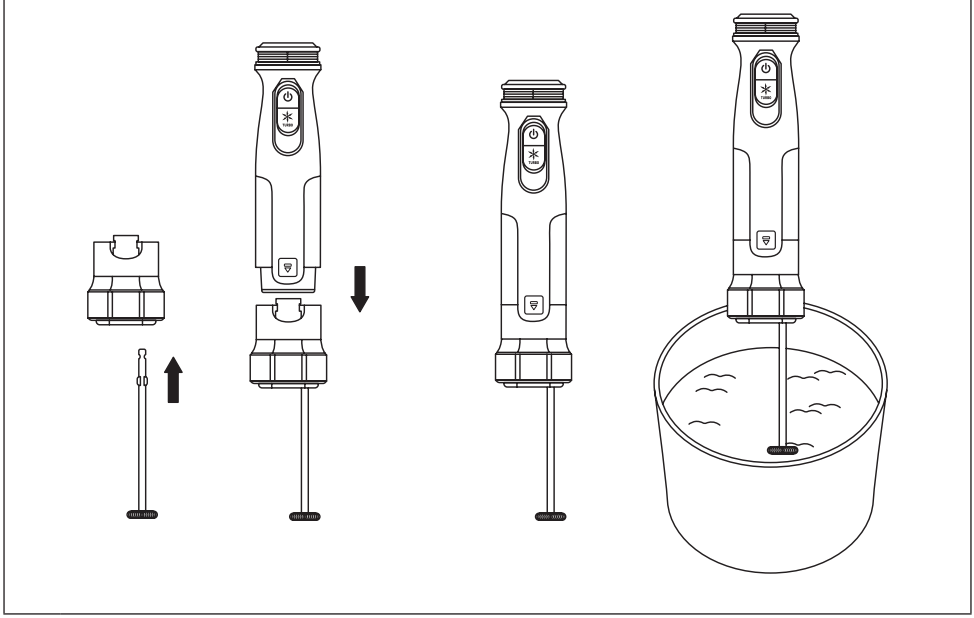
F



G



H



EN

Hand Blender

User Manual

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND STORE FOR FUTURE USE.

- This appliance is not to be used by children. Keep this appliance and its power cable out of the reach of children.
- The appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the potential hazards.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- If the power cord is damaged, have it replaced in a professional service centre in order to prevent a dangerous situation. Never use the appliance if the power cable is damaged.

Warning:
Incorrect use may lead to injuries.

- Pay attention when handling the chopping blades, especially when removing the blades from the container, emptying the container and during cleaning.
- When cleaning food contact surfaces, follow the instructions in this manual. Use only clean water with a little neutral dishwashing detergent.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 11/2025

- Always disconnect the appliance from the power socket if you are leaving it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Before replacing the accessories or accessible movable parts, please turn the appliance off and disconnect it from the power supply.

Additional Important Safety Instructions for Use of the Appliance

- Before connecting this appliance to a power socket, make sure the rated voltage stated on the product's rating label corresponds to the voltage in your power socket.
- The appliance is designed for home use and is used for blending, chopping, grating and whisking food. Do not use it to process food that are too hard, such as ice cubes, nutmeg, etc.
- Do not use the appliance in an industrial environment or outdoors. Do not use it for any other purposes than those intended.
- Do not place the appliance on or near an electric or gas cooker, on the edge of a table or on an unstable surface. Only place the appliance on an even, dry and stable surface.
- Use the appliance only with the original accessories supplied with it.
- Make sure that the appliance is correctly assembled before putting it into operation.
- Do not touch rotating parts that are in motion during operation. Keep hair, jewellery or loose clothing away from the rotating parts. Otherwise, injury may occur.
- Take extra care when handling hot liquids and food. Hot steam or splashing hot liquids and food may cause scalding. For increased safety, allow hot fluids and food to cool down to at least 45 °C before mixing them. Only the immersion attachment is intended for processing of hot fluids and food. Other attachments are intended for processing of cooled down or cold food. Do not process frozen food or liquids.
- To push ingredients through the filling tube, always use the supplied pusher. Never use your hands or other items.
- The operating time of the appliance is 1 minute. Allow it to cool for at least 3 to 5 minutes before turning it on again. If you are using the appliance to blend sticky or harder food, stop operation after 30 seconds.
- Do not turn on the appliance when it is empty. Incorrect use of the appliance may negatively affect its lifetime.
- Always turn off the appliance and disconnect it from the power socket if you will not be using it and if you will be leaving it without supervision, before assembly, disassembly, cleaning or moving it.
- Before disassembling the appliance into individual parts, make sure that the motor unit is switched off, disconnected from the mains socket and that the rotating parts have stopped.
- Take extra care when handling the grater, stick blender blade unit or chopper, especially when removing the grater or blade unit, emptying the container and cleaning to avoid injury from the blade.
- Do not submerge the motor unit and power cord in water or any other liquids, and do not wash these parts under running water.
- Ensure that the power plug contacts do not come into contact with moisture. Do not place heavy items on the power cord. Make sure the power cord does not hang over the edge of a table or that it does not touch a hot surface.
- Do not disconnect the appliance from the power socket by pulling on the power cord. This could damage the power cord or the socket. Disconnect the power cord from the power socket by pulling the plug. Do not use the appliance if it is not working properly or shows signs of damage.
- To prevent dangerous situations, do not repair or modify the appliance yourself. All repairs should be carried out by an authorised service centre. Tampering with the appliance may result in the loss of your legal rights regarding faulty performance or warranty for quality.

Prevention of Household Accidents

- Hot or boiling liquids pose a significant risk to children, and even minor burns can be serious. Observe basic household injury prevention rules and exercise increased caution when children are near hot or boiling liquids. If necessary, explain to children the risks associated with hot or boiling liquids.
- In the event of burns or scalds, immediately rinse the affected area under a stream of cold water and seek medical assistance if required.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

EXPLANATION OF SYMBOLS PLACED ON THE PRODUCT OR IN THE ACCOMPANYING DOCUMENTATION

The product meets all the basic requirements of the applicable EU directives.

This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste.

Product with protection class II
Electric shock protection is provided by double or heavy-duty insulation.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

EN Hand Blender
User Manual

- Thank you for purchasing our SENCOR product; we hope it will serve to your satisfaction.
- Prior to using this appliance, please read the user manual thoroughly, even in cases when you are already familiar with the use of similar types of appliances. Use the appliance only as described in this user manual. Keep the manual for future reference. If you pass the appliance on to another person, ensure that this user manual is included.
- Carefully unpack the appliance and make sure not to discard any part of the packaging material until you have removed all its components. It is recommended that you keep the original packaging, packing material, receipt and confirmation of the extent of the seller's liability or warranty certificate at least for the duration of the legal right to file a defect claim or the quality warranty. When transporting the appliance, we recommend repackaging it in the original box provided by the manufacturer.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A1 Display
A2 Rotary speed regulator
A3 Switch to turn on/off
A4 TURBO button
A5 Motor unit
A6 Button to release the motor unit
A7 Removable hand blender attachment
A8 Hand blender blade unit attachment
A9 Chopper container lid with hole for connecting the motor unit
A10 Blade unit of the chopper
A11 500 ml chopper container
A12 Non-slip chopper mat
A13 Pusher
A14 Filling opening
A15 Hole for motor unit connection
A16 Food processor container lid
A17 Food processor blade unit
A18 Double-sided grater for grating/cutting
A19 Shaft
A20 1,5 l food processor container
A21 Food processor container handle
A22 Non-slip food processor mat
A23 Attachment for preparing mashed potatoes
A24 Adapter for connecting whisks or milk frothing attachment
A25 Whisks
A26 Milk frothing attachment
A27 700 ml mixing and whisking container

PURPOSE OF USE

Hand Blender

- It is suitable for mixing soft ingredients and liquids. It is mainly used for the preparation of baby food, various types of cocktails, sauces, spreads, etc.

Chopper

- It is suitable for chopping food such as meat, semi-hard and hard cheese, raw fruit and vegetables, nuts, herbs, etc. Do not try to process too hard food such as ice cubes, coffee beans, nutmeg, cocoa beans, etc.

Hand Mixer

- It is suitable for preparing light batters or for whipping whipped cream, egg whites and creams. Do not use for whipping thick doughs.

Food processor

- Double-sided grinders are used for grinding and chopping raw fruit and vegetables, hard cheeses, chocolate, hard pastries, etc. The blade unit is used for processing foods such as meat, semi-hard and hard cheese, raw fruit and vegetables, nuts, herbs.

Attachment for Preparing Mashed Potatoes

- It is suitable for the preparation of mashed potatoes, potato puree or puree of soft fruits or cooked vegetables. Do not use it to crush hard or semi-hard foods.

Milk Frothing Attachment

- It is suitable for whipping hot or cold milk and milk substitutes for further use, e.g. for making cappuccino or hot chocolate. Do not use it to whip creams, etc.

BEFORE FIRST USE

- Remove the motor unit and all accessories from the packaging material. Remove any promotional labels or tags. Make sure that no parts are damaged.
- Before storing or disposing of the packaging material, check that you have removed all parts and accessories from the packaging compartments and packaging material.
- Wipe the motor unit with a slightly moistened soft cloth. Wipe with a dry cloth.
- Wipe the parts that are equipped with a transmission system (chopper container lid, food processor container lid, upper part of the attachment for preparing mashed potatoes, adapter for connecting whisks or milk frothing attachments) with a slightly moistened soft cloth. Wipe with a dry cloth.
- Thoroughly wash the accessories and parts that come into contact with food (see the list below) with warm water using a neutral kitchen detergent and soft sponge or soft brush. Then rinse everything with clean water and allow to dry freely, or wipe dry with a soft cloth.

Accessories and parts suitable for hand washing:

- Removable stick blender attachment
- Blade unit of the chopper
- 500 ml chopper container
- Pusher
- Food processor blade unit
- Double-sided grater for grating/cutting
- Shaft
- 1,5 l food processor container
- Attachment for preparing mashed potatoes (only the bottom part)
- Beaters
- Milk frothing attachment
- 700 ml mixing and whisking container

Caution:
No part of this appliance is designed to be washed in a dishwasher.

Warning:
Take extra care to avoid injury when handling the removable hand blender attachment, chopper blade unit, food processor blade unit, double-sided grater.

Warning:
Do not rinse the motor unit, power cord or plug under water or immerse them in water.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 11/2025

Note:
You may notice a slight odour on first use. This is a normal occurrence which disappears with use.

ASSEMBLY

Warning:
Before starting to assemble the appliance, make sure that it is turned off and disconnected from the mains socket. Always wait until the rotating accessories have come to a complete stop. Parts that attach to the motor unit must be dry and clean!

Hand Blender (Fig. B)

1. Attach the stick blender attachment from below to the motor unit.
2. Press slightly until the hand blender attachment is connected to the motor unit. A click indicates that both parts are connected.

Warning:
When handling the removable hand blender attachment, take extra care to avoid injury.

Chopper (Fig. C.)

1. Install the blade unit on the centre pin on the bottom of the container.
2. Fit the lid of the chopper container so that the shaft of the blade unit fits into the centre section in the lid and the safety locks on the sides of the lid fit into the safety system of the container. Turn the lid clockwise until it stops. This secures the lid.
3. Place the motor unit in the hole in the lid and push it down slightly until you hear a click. Now the chopper is assembled.

Warning:
Take extra care to avoid injury when handling the chopper blade unit.

Food processor – The Use of a Double-sided Grater (Fig. D)

1. Fit the shaft onto the centre pin at the bottom of the container.
2. Place the grater on the shaft on the side that you want to use.
3. Fit the lid of the food processor so that the end of the shaft fits into the centre section in the lid and the safety locks on the sides of the lid fit into the safety system of the container. Turn the lid clockwise until it stops. This secures the lid.
4. Place the motor unit in the hole and push it down slightly until you hear a click. Insert the pusher into the filling tube.

Warning:
Take extra care when handling the double-sided grater to avoid injury.

Food Processor – The Use of a Chopping Blade (Fig. E)

1. Install the blade unit on the centre pin on the bottom of the container.
2. Fit the lid of the food processor so that the end of the blade unit fits into the centre section in the lid and the safety locks on the sides of the lid fit into the safety system of the container. Turn the lid clockwise until it stops. This secures the lid.
3. Place the motor unit in the hole and push it down slightly until you hear a click. Insert the pusher into the filling tube.

Warning:
Take extra care to avoid injury when handling the food processor blade unit.

Hand Frother (Fig. F)

1. Insert the whisks into the holes in the adapter until they click into place. Before use, always make sure that the brooms are properly attached.
2. Attach the whisk adapter to the motor unit from below. The attachment is signalled by a click.

Attachment for Preparing Mashed Potatoes (Fig. G)

1. Attach the attachment for preparing mashed potatoes to the motor unit from the bottom. The attachment is signalled by a click.
2. Rotate the bottom of the attachment to set the desired structure of the mashed potatoes.

Milk frothing attachment (Fig. H)

1. Insert the end of the milk frothing attachment into the hole in the adapter.
2. Attach the adapter with the attachment to the motor unit from below. The attachment is signalled by a click.

OPERATING THE APPLIANCE

- Select the type of accessories you want to use and assemble the appliance according to the instructions above.
- Connect the power cord plug to a power socket. Use the speed dial to set the desired speed. Turn the dial clockwise to increase speed, turn the dial anticlockwise to decrease speed.
- Press the switch as soon as the desired speed is set. Do not adjust the speed while the appliance is running.
- As long as the switch is pressed, the appliance will operate. When the switch is released, the appliance switches off.
- If you need to process ingredients quickly, press the TURBO button and the appliance will start at maximum power. When the button is released, the appliance switches off.
- Disconnect the power cord from the power socket after use. Make sure that the rotating parts have stopped rotating and disassemble the appliance into its individual parts. Then clean all used parts according to the instructions in the chapter CLEANING AND MAINTENANCE.

Maximum recommended usage time

ACCESSORIES	OPERATING TIME	RESTING TIME
Hand Blender	1 minute	3–5 minutes
Chopper	1 minute (soft ingredients) 10 seconds (hard ingredients)	
Food processor	1 minute	
Hand Mixer	2 minutes	
Attachment for Preparing Mashed Potatoes	1 minute	
Milk Frothing Attachment	2 minutes	

Note:
If you are using the appliance to blend sticky or harder food, stop operation after 10 to 20 seconds.

Using your accessories

Hand Blender

- Mix the food in the supplied container or other suitable container, which is intended for contact with food.
- When using the stick blender to blend food in the pot, always remove the pot from the hob first.
- The food you put in the supplied container should not be boiling or too hot to avoid damaging the container. It is recommended to allow the food to cool down to about 50 to 60°C before using the stick blender.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

- Keep the blade unit submerged while the appliance is in use to avoid splashing food. You can also prevent food splashing by not overfilling the container in which you process it. We recommend processing food in short bursts. Move the blade unit slowly up and down and in circles.

Chopper/food processor with blade unit

- Cut the food into pieces of the same size and distribute the food evenly in the chopper container.
- Place the blade unit first and then the food that you wish to process.
- Do not fill the chopper container above the maximum mark.
- We recommend processing food in short bursts.
- Take out the processed food using wooden or plastic spoon, spatula or a spoon.

Warning:
Do not use your fingers to take the processed food out. There is a serious risk of injury.

Food processor with grater

- The graters supplied are double-sided. The side that you are going to use should point upwards.
- Cut the ingredients in such a way that they fit comfortably into the filling tube.
- Always use the supplied pusher to push the food through the tube and slowly squeeze it. Never use your fingers or other objects to squeeze food.
- Regularly check that the food processor container is not overfilled.
- Take out the processed food using wooden or plastic spoon, spatula or a spoon.

Warning:
Do not use your fingers to take the processed food out. There is a serious risk of injury.

Hand Mixer

- Immerse the whisks in the container and then turn on the appliance.
- Whisk food in the supplied container or other suitable food contact container.
- Keep the whisks submerged while the appliance is running to avoid splashing food. You can also prevent food splashing by not overfilling the container in which you process it. Do not whip more than 6 egg whites or 1,000 ml of cream.

Attachment for Preparing Mashed Potatoes

- Rotate the bottom of the attachment to set the desired structure of the mashed potatoes.
- Immerse the attachment in cooked food and turn the appliance on. Slowly move the attachment until you reach the desired structure.

Milk Frothing Attachment

- Whisk food in the supplied container or other suitable food contact container.
- Immerse the frothing attachment in milk and turn on the appliance. Move the attachment in the milk from the surface to the bottom to aerate the milk and create milk foam.
- Do not process more than 200 ml of milk. Turn off the appliance before removing the attachment from the milk.

QUICK GUIDE TO PROCESSING INGREDIENTS

Hand Blender

Ingredients	Quantity	Speed setting	Processing time
Baby food	300 g	Medium to maximum	45 s
Spreads	200 g	Medium to maximum	30 s
Fruit and vegetables (cooked)	200 g	Medium to maximum	45 s
Sauces	500 ml	Medium to maximum	45 s
Shakes/Cocktails	500 ml	Medium to maximum	30 s

Chopper/food processor with blade unit

Ingredients	Quantity	Speed setting	Processing time
Meat	150 g	Medium to maximum	30 s
Fruit and vegetables (raw)	100 g	Medium to maximum	15 s
Hard and semi-hard cheeses	100 g	Maximum	15 s
Hard pastry for breadcrumbs	50 g	Medium to maximum	20 s
Shelled nuts	50 g	Maximum	15 s
Herbs	25 g	Medium	15 s

Note:
First cut larger pieces of food into 2 cm cubes and only then process them with a chopper. Vegetables such as onions can be cut into quarters.

Food processor with grater

Grater type	Ingredients	Quantity	Speed setting	Processing time
Double-sided grater for grating	Bread for breadcrumbs	150 g	Medium to maximum	45 s
Double-sided grater for grating Double-sided grater for slicing	Fruit and vegetables	500 g	Medium to maximum	40 s
	Hard cheese	200 g	Medium	15 s

Note:
Cut larger pieces of food first so that they pass through the filling tube, and only then process them with a grater.

Hand Mixer

Ingredients	Quantity	Speed setting	Processing time
Egg whites	4 pcs	Maximum	60 s
Whisking cream	200 ml	Maximum	60 s
Lightweight doughs	500 g	Medium to maximum	60 s

Note:
Always whisk the cream and egg whites in a narrow, high container. When whipping egg whites, the whisks and container must always be completely clean and dry, otherwise the whites may not be whipped to a firm consistency.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Attachment for Preparing Mashed Potatoes

Ingredients	Quantity	Speed setting	Processing time
Potatoes (boiled, mashed potatoes with chunks of potatoes)	200 g	Medium to maximum	45 s
Potatoes (boiled, potato puree)	200 g	Medium to maximum	60 s
Cooked vegetables	200 g	Medium to maximum	45 s

Milk Frothing Attachment

Ingredients	Quantity	Speed setting	Processing time
Milk	200 ml	Medium to maximum	30 s

Note:
The above food processing times are indicative only. The actual processing time depends on the size of the food, its quantity and the desired final consistency. If the desired consistency is not achieved during the maximum period of operation of the appliance, after it has cooled down, you can continue processing the food again.

DISASSEMBLY

Warning:
Before starting to disassemble the appliance, make sure that it is turned off and disconnected from the power socket. Always wait until the rotating accessories have come to a complete stop.

Hand Blender

1. Press and hold the button to release the (**A6**) motor unit with one hand.
2. Grab the hand blender attachment with the other and remove it by pulling it away from the motor unit.

Warning:
When handling the removable hand blender attachment, take extra care to avoid injury.

Chopper

1. Press and hold the button to release the (**A6**) motor unit with one hand. Take out the motor unit out through the hole in the container by pulling it upward.
2. Turn the lid anti-clockwise to release it and remove it from the chopper container.
3. Remove the processed food and carefully remove the blade unit from the chopper container.

Warning:
Take extra care to avoid injury when handling the chopper blade unit.

Food processor – The Use of a Double-sided Grater

1. Press and hold the button to release the (**A6**) motor unit with one hand. Take out the motor unit out through the hole in the container by pulling it upward.
2. Turn the lid anti-clockwise to release it and remove it from the food processor.
3. Carefully remove the grater from the shaft and pull the shaft out of the food processor container.

Warning:
Take extra care when handling the double-sided grater to avoid injury.

Food Processor – The Use of a Chopping Blade

1. Press and hold the button to release the (**A6**) motor unit with one hand. Take out the motor unit out through the hole in the container by pulling it upward.
2. Turn the lid anti-clockwise to release it and remove it from the food processor.
3. Remove the processed food and carefully remove the blade unit from the food processor container.

Warning:
Take extra care to avoid injury when handling the food processor blade unit.

Hand Mixer

1. Press and hold the button to release the (**A6**) motor unit with one hand.
2. Grab the adapter with the other hand and remove it by pulling it away from the motor unit.
3. Remove the whisks from the adapter.

Attachment for Preparing Mashed Potatoes

1. Press and hold the button to release the (**A6**) motor unit with one hand.
2. Grab the attachment for preparing mashed potatoes with the other hand and remove it by pulling it away from the motor unit.

Milk frothing attachment (Fig. H)

1. Press and hold the button to release the (**A6**) motor unit with one hand.
2. Grab the adapter with the other hand and remove it by pulling it away from the motor unit.
3. Remove the whisks from the adapter.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, switch off the appliance and unplug the power cord from the mains socket. Allow the appliance to cool down.
- Clean the base and used accessories immediately after use. Do not allow food residues to dry out.

Warning:
To prevent the risk of electric shock, do not immerse the appliance, power cable, or plug into water or any other liquid.

Caution:
Do not use abrasive cleaning agents, solvents, etc. to clean any parts of the appliance, as these could damage the surface. None of the components of this appliance are dishwasher safe.

Caution:
Do not use scouring pads (metal or plastic) to clean any parts of the appliance. They can scratch the surface and damage its finish.

Motor unit, lids and adapter

- Wipe the motor unit with a slightly moistened soft cloth. Wipe with a dry cloth.
- Wipe the parts that are equipped with a transmission system (chopper container lid, food processor container lid, upper part of the attachment for preparing mashed potatoes, adapter for connecting whisks or milk

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

frothing attachments) with a slightly moistened soft cloth. Wipe with a dry cloth.

Accessories

- Thoroughly wash the accessories and parts that come into contact with food (see the list below) with warm water using a neutral kitchen detergent and soft sponge or soft brush. Then rinse everything with clean water and allow to dry freely, or wipe dry with a soft cloth.

Accessories and parts suitable for hand washing:

- Removable stick blender attachment
- Blade unit of the chopper
- 500 ml chopper container
- Pusher
- Food processor blade unit
- Double-sided grater for grating/cutting
- Shaft
- 1,5 l food processor container
- Attachment for preparing mashed potatoes (only the bottom part)
- Beaters
- Milk frothing attachment
- 700 ml mixing and whisking container
- The blade unit of the hand blender can also be cleaned by immersing it in warm water with added dishwashing detergent after use and briefly putting the appliance into operation. Then disconnect the appliance from the power socket, disassemble and rinse the blade unit with clean drinking water and dry thoroughly.

Caution:

No part of this appliance is designed to be washed in a dishwasher.

Warning:

Take extra care to avoid injury when handling the removable hand blender attachment, chopper blade unit, food processor blade unit, double-sided grater.

STORAGE

- Before storage, the appliance and its accessories must be completely cool, switched off and disconnected from the power supply, clean and dry.
- Store the food processor and all accessories in a clean, dry place out of the reach of children. Do not store the appliance folded. Do not place any accessories or foreign objects on the base.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage range ..... 230 V~
Rated frequency ..... 50 Hz
Rated input power ..... 1,500 W
Food processor container capacity ..... 1.5 l
Chopper container capacity ..... 0.5 l
Mixing container capacity ..... 0.7 l
Noise level ..... 85 dB(A)

Values Provided according to Commission Regulation EU 2023/826

Off Mode	
Power consumption in off mode	0.4 W
Time needed for the equipment to automatically reach off mode	0 min
Standby Mode	
Power consumption in Standby mode	–
Time needed for the equipment to automatically reach standby mode	–
Networked Standby Mode (Wi-Fi)	
Power consumption in networked standby	–
Time needed for the equipment to automatically reach networked standby mode	–

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIAL

Dispose of used packaging material at the designated municipal waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

Used electrical and electronic products must not be disposed of in ordinary municipal waste. To enable the proper disposal, renewal and recycling of these products, deliver them to the designated collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries the products can be returned to the local retailer when buying an equivalent new product. By disposing of this product correctly, you help to conserve valuable natural resources and prevent any potential adverse impact on the environment and human health that could result from improper waste disposal. For more details, contact your local authority or nearest collection point. Fines may be imposed for the improper disposal of this type of waste as per national regulations.

For business entities in European Union States

If you wish to dispose of electrical and electronic equipment, please request the necessary information from your retailer or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

To dispose of this product elsewhere, request the necessary information on the correct disposal method from local authorities or your retailer.

Changes to text and technical parameters are reserved.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

CZ **Ruční mixér**
Návod k použití

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.

Varování:
Nesprávné používání může vést ke zranění.

- Věnujte pozornost manipulaci se sekacími čepelemi, zvláště při vyjímání čepelí z nádoby, vyprazdňování nádoby a během čištění.
- Při čištění povrchů, které přicházejí do kontaktu s potravinami, dodržujte pokyny, které jsou v tomto

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 11/2025

návodu uvedeny. Používejte jen čistou vodu s trochou neutrálního kuchyňského saponátu.
- Spotřebič vždy odpojte od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte ho od napájení.

Další důležité bezpečnostní pokyny k používání spotřebiče

- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje jmenovité napětí uvedené na jeho typovém štítku s napětím ve vaší zásuvce.
- Spotřebič je určen pro domácí použití a slouží k mixování, sekání, strouhání a šlehání potravin. Nepoužívejte jej ke zpracování příliš tvrdých potravin, jako jsou např. kostky ledu, muškátový oříšek apod.
- Spotřebič nepoužívejte v průmyslovém prostředí nebo venku. Nepoužívejte jej k jiným účelům, než pro které je určen.
- Spotřebič nepokládejte na elektrický nebo plynový vařič ani do jeho blízkosti, na okraj stolu nebo na nestabilní povrchy. Spotřebič umisťujte pouze na rovný, suchý a stabilní povrch.
- Spotřebič používejte pouze s originálním příslušenstvím, které je s ním dodáváno.
- Před uvedením spotřebiče do chodu se ujistěte, že je správně sestaven.
- Při provozu se nedotýkejte rotujících částí, které jsou v pohybu. Udržujte vlasy, šperky či volné kusy oblečení mimo dosah rotujících částí. Jinak může dojít k úrazu.
- Při manipulaci s horkými tekutinami a potravinami dbejte zvýšené opatrnosti. Horká pára nebo rozstříknutí horkých tekutin a potravin může způsobit opaření. Z důvodu zvýšené bezpečnosti nechejte horké tekutiny a potraviny před mixováním zchladnout alespoň na teplotu 45 °C. Ke zpracování teplých tekutin a potravin je určen pouze ponorný nástavec. Ostatní příslušenství je určeno ke zpracování vychladlých či studených potravin. Nezpracovávejte mražené potraviny ani tekutiny.
- K protlačování surovin plnicím otvorem vždy používejte dodávaný přítlak. Nikdy nepoužívejte ruce nebo jiné předměty.
- Provozní doba spotřebiče je 1 minuta. Před dalším spuštěním jej nechejte alespoň 3 až 5 minut vychladnout. Používáte-li spotřebič k mixování lepkavých nebo tvrdších potravin, přerušte provoz již po 30 sekundách.
- Spotřebič nespouštějte naprázdno. Nesprávné používání spotřebiče může nepříznivě ovlivnit jeho životnost.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat a pokud ho necháváte bez dozoru, před montáží, demontáží, čištěním a před jeho přemístěním.
- Než demontujete spotřebič na jednotlivé části, ujistěte se, že motorová jednotka je vypnutá, odpojená od síťové zásuvky a že se rotující části zastavily.
- Při manipulaci se struhadly, nožovou jednotkou tyčového mixéru nebo sekáčku, a to obzvláště při vyjímání struhadel nebo nožové jednotky, při vyprazdňování nádoby a při čištění dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění o ostří.
- Motorovou jednotku a síťový kabel neponořujte do vody nebo jiné tekutiny ani tyto části nemyjte pod tekoucí vodou.
- Dbejte na to, aby se vidlice síťového kabelu nedostala do kontaktu s vlhkostí. Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty. Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal horkého povrchu.
- Neodpojujte spotřebič od síťové zásuvky tahem za síťový kabel. Mohlo by dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky. Síťový kabel odpojujte od zásuvky tahem za zástrčku. Spotřebič nepoužívejte, pokud nefunguje správně nebo jeví známky poškození.
- Aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace, spotřebič neopravujte sami ani jej nijak neupravujte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.

Prevence úrazu v domácnosti

- Horké nebo vroucí tekutiny představují vysoké riziko pro děti a i lehká popálení mohou být závažná. Dodržujte základní pravidla prevence úrazu v domácnosti a dbejte zvýšené pozornosti, pokud se v blízkosti horkých nebo vroucích tekutin pohybují děti, příp. dětem vysvětlete rizika spojená s horkou nebo vroucí tekutinou.
- Pokud dojde k popálení nebo opaření, zasažené místo neprodleně oplachujte proudem studené vody a v případě nutnosti vyhledejte lékařskou pomoc.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ UMÍSTĚNÝCH NA VÝROBKU NEBO V PRŮVODNÍ DOKUMENTACI

Výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Zařízení třídy ochrany II
Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna dvojitou nebo zesílenou izolací.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

CZ Ruční mixér
Návod k použití

- Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek značky SENCOR, a věříme, že s ním budete spokojeni.
- Před použitím spotřebiče se, prosím, seznamte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby. Pokud předáváte spotřebič jiné osobě, zajistěte, aby u něj byl přiložen tento návod k použití.
- Spotřebič pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny jeho součásti. Minimálně po dobu trvání zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost, doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

POPIS SPOTŘEBIČE

A1 Displej
A2 Otočný regulátor rychlosti
A3 Spínač k zapnutí/vypnutí
A4 Tlačítko TURBO
A5 Motorová jednotka
A6 Tlačítko k uvolnění motorové jednotky
A7 Odnímatelný nástavec tyčového mixéru
A8 Nožová jednotka nástavce tyčového mixéru
A9 Víko nádoby sekáčku s otvorem pro připojení motorové jednotky
A10 Nožová jednotka sekáčku
A11 Nádoba sekáčku o objemu 500 ml
A12 Protiskluzová podložka sekáčku
A13 Přítlak
A14 Plnicí otvor
A15 Otvor pro připojení motorové jednotky
A16 Víko nádoby food procesoru
A17 Nožová jednotka food procesoru
A18 Oboustranné struhadlo na strouhání/krájení
A19 Hřídel
A20 Nádoba food procesoru o objemu 1,5 l
A21 Rukojeť nádoby food procesoru
A22 Protiskluzová podložka food procesoru
A23 Nástavec na přípravu bramborové kaše
A24 Adaptér pro připojení šlehacích metel nebo nástavce na napěnění mléka
A25 Šlehací metly
A26 Nástavec na pěnění mléka
A27 Nádoba na mixování a šlehání o objemu 700 ml

ÚČEL POUŽITÍ

Tyčový mixér

- Je vhodný pro mixování měkkých ingrediencí a tekutin. Používá se zejména k přípravě dětských příkrmů, různých druhů koktejlů, omáček, pomazánek apod.

Sekáček

- Je vhodný pro sekání potravin, jako je maso, polotvrdý a tvrdý sýr, ovoce a zelenina v syrovém stavu, ořechy, bylinky apod. Nepokoušejte se s ním zpracovat příliš tvrdé potraviny, jako jsou kostky ledu, zrnková káva, muškátový oříšek, kakaové boby apod.

Ruční šlehač

- Je vhodný pro přípravu lehkých třených těst nebo ke šlehání šlehačky, vaječných bílků a krémů. Nepoužívejte jej ke šlehání hutných těst.

Food procesor

- Oboustranná struhadla slouží ke strouhání a sekání ovoce a zeleniny v syrovém stavu, tvrdých sýrů, čokolády, tvrdého pečiva apod. Nožová jednotka slouží ke zpracování potravin, jako je maso, polotvrdý a tvrdý sýr, ovoce a zelenina v syrovém stavu, ořechy, bylinky.

Nástavec na přípravu bramborové kaše

- Je vhodný k přípravě bramborové kaše, bramborového pyré nebo pyré z měkkého ovoce či uvařené zeleniny. Nepoužívejte jej k rozdrcení tvrdých nebo polotvrdých potravin.

Nástavec na šlehání mléka

- Je vhodný k vyšlehání teplého nebo studeného mléka a náhražek mléka k dalšímu použití, např. k přípravě cappuccina nebo horké čokolády. Nepoužívejte jej k vyšlehání šlehačky, krémů apod.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte motorovou jednotku a všechno příslušenství z obalového materiálu. Odstraňte veškeré propagační štítky či etikety. Zkontrolujte, že žádný díl není poškozený.
- Před uložením či likvidací obalového materiálu zkontrolujte, že jste vyjmuli všechny části a příslušenství z prolisů a obalového materiálu.
- Motorovou jednotku otřete lehce navlhčenou měkkou utěrkou. Otřete suchou utěrkou.
- Součásti, které jsou vybaveny převodovým systémem (víko nádoby sekáčku, víko nádoby food procesoru, horní část nástavce na přípravu bramborové kaše, adaptér pro připojení šlehacích metel nebo nástavce na napěnění mléka), otřete lehce navlhčenou měkkou utěrkou. Otřete suchou utěrkou.
- Příslušenství a části, které přicházejí do styku s potravinami (viz seznam níže), důkladně omyjte teplou vodou za použití neutrálního kuchyňského saponátu a pomocí měkké houbičky nebo jemného kartáčku. Poté vše opláchněte čistou vodou a nechejte volně uschnout, příp. otřete dosucha jemnou utěrkou.

Příslušenství a části vhodné k ručnímu mytí:

- Odnímatelný nástavec tyčového mixéru
- Nožová jednotka sekáčku
- Nádoba sekáčku o objemu 500 ml
- Přítlak
- Nožová jednotka food procesoru
- Oboustranné struhadlo na strouhání/krájení
- Hřídel
- Nádoba food procesoru o objemu 1,5 l
- Nástavec na přípravu bramborové kaše (pouze spodní část)
- Šlehací metly
- Nástavec na pěnění mléka
- Nádoba na mixování a šlehání o objemu 700 ml

Upozornění:
Žádný díl tohoto spotřebiče není určen k mytí v myčce.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 11/2025

Varování:
Při manipulaci s odnímatelným nástavcem tyčového mixéru, nožovou jednotkou sekáčku, nožovou jednotkou food procesoru, oboustranným struhadlem dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění.

Varování:
Motorovou jednotku, přívodní kabel ani vidlici neoplachujte pod vodou ani je neponořujte do vody.

Poznámka:
Při prvním použití můžete zaznamenat mírný zápach. Jedná se o normální jev, který používáním zmizí.

SESTAVENÍ

Varování:
Než začnete sestavovat spotřebič, ujistěte se, že je vypnutý a odpojený od síťové zásuvky. Vždy vyčkejte, až se rotující příslušenství zcela zastaví. Části, které se připevňují k motorové jednotce, musí být suché a čisté!

Tyčový mixér (Obr. B)

1. Nástavec tyčového mixéru připevněte zespodu k motorové jednotce.
2. Mírně zatlačte, až se nástavec tyčového mixéru připojí k motorové jednotce. Spojení obou částí je signalizováno cvaknutím.

Varování:
Při manipulaci s odnímatelným nástavcem tyčového mixéru dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění.

Sekáček (Obr. C)

1. Na středový kolík na dně nádoby nasaďte nožovou jednotku.
2. Nasaďte víko nádoby sekáčku tak, aby hřídel nožové jednotky zapadla do středové části ve víku a aby bezpečnostní zámky po stranách víka zapadly do bezpečnostního systému nádoby. Otočte víkem ve směru hodinových ručiček až na doraz. Tím dojde k jeho zajištění.
3. Motorovou jednotku umístěte do otvoru ve víku a mírně ji stlačte dolů, až se ozve cvaknutí. Nyní je sekáček sestaven.

Varování:
Při manipulaci s nožovou jednotkou sekáčku dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění.

Food procesor – použití oboustranného struhadla (Obr. D)

1. Na středový kolík na dně nádoby nasaďte hřídel.
2. Struhadlo nasaďte na hřídel tou stranou, kterou budete chtít používat.
3. Nasaďte víko food procesoru tak, aby konec hřídele zapadl do středové části ve víku a aby bezpečnostní zámky po stranách víka zapadly do bezpečnostního systému nádoby. Otočte víkem ve směru hodinových ručiček až na doraz. Tím dojde k jeho zajištění.
4. Motorovou jednotku umístěte do otvoru a mírně ji stlačte dolů, až se ozve cvaknutí. Do plnicího tubusu vložte přítlak.

Varování:
Při manipulaci s oboustranným struhadlem dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění.

Food procesor – použití sekacího nože (Obr. E)

1. Na středový kolík na dně nádoby nasaďte nožovou jednotku.
2. Nasaďte víko food procesoru tak, aby konec nožové jednotky zapadl do středové části ve víku a aby bezpečnostní zámky po stranách víka zapadly do bezpečnostního systému nádoby. Otočte víkem ve směru hodinových ručiček až na doraz. Tím dojde k jeho zajištění.
3. Motorovou jednotku umístěte do otvoru a mírně ji stlačte dolů, až se ozve cvaknutí. Do plnicího tubusu vložte přítlak.

Varování:
Při manipulaci s nožovou jednotkou food procesoru dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění.

Ruční šlehač (Obr. F)

1. Do otvorů v adaptéru zasuňte šlehací metly, až dojde k jejich zacvaknutí. Před použitím se vždy ujistěte, že metly jsou řádně připevněny.
2. Adaptér s metlami nasaďte zespodu na motorovou jednotku. Připevnění je signalizováno cvaknutím.

Nástavec na přípravu bramborové kaše (Obr. G)

1. Nástavec na přípravu bramborové kaše nasaďte zespodu na motorovou jednotku. Připevnění je signalizováno cvaknutím.
2. Otáčením spodní části nástavce nastavte požadovanou strukturu bramborové kaše.

Nástavec na šlehání mléka (Obr. H)

1. Do otvoru v adaptéru zasuňte konec nástavce na šlehání mléka.
2. Adaptér s nástavcem nasaďte zespodu na motorovou jednotku. Připevnění je signalizováno cvaknutím.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

- Zvolte typ příslušenství, které chcete použít, a spotřebič sestavte dle instrukcí uvedených výše.
- Zástrčku přívodního kabelu připojte k síťové zásuvce. Regulátorem rychlosti nastavte požadovaný rychlostní stupeň. Otáčením regulátoru ve směru hodinových ručiček zvyšujete rychlost, otáčením na opačnou stranu rychlost snižujete.
- Jakmile je nastavena požadovaná rychlost, stiskněte spínač. Rychlost nenastavujte během provozu spotřebiče.
- Dokud bude spínač stisknutý, spotřebič bude v provozu. Po uvolnění spínače se spotřebič vypne.
- Pokud potřebujete rychle zpracovat suroviny, stiskněte tlačítko TURBO a spotřebič se spustí na maximální výkon. Po uvolnění tlačítka se spotřebič vypne.
- Po použití odpojte síťový kabel od zásuvky. Ujistěte se že se rotující části přestaly otáčet, a spotřebič demontujte na jednotlivé části. Všechny použité části pak vyčistěte dle pokynů uvedených v kapitole ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.

Maximální doporučená doba použití

PŘÍSLUŠENSTVÍ	DOBA POUŽITÍ	DOBA ODPOČINKU
Tyčový mixér	1 minuta	3–5 minut
Sekáček	1 minuta (měkké suroviny) 10 sekund (tvrdé suroviny)	
Food procesor	1 minuta	
Ruční šlehač	2 minuty	
Nástavec na přípravu bramborové kaše	1 minuta	
Nástavec na šlehání mléka	2 minuty	

Poznámka:
Používáte-li spotřebič k mixování lepkavých nebo tvrdších potravin, přerušte provoz již po 10 až 20 sekundách.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Použití jednotlivých příslušenství

Tyčový mixér

- Potraviny mixujte v dodávané nádobě nebo jiné vhodné nádobě, která je určena pro styk s potravinami.
- Při použití tyčového mixéru k rozmixování potravin v hrnci vždy nejdříve sejměte hrnec ze zapnuté plotýnky.
- Potraviny, které vkládáte do dodávané nádoby, by neměly být vroucí ani příliš horké, aby nedošlo k poškození nádoby. Doporučujeme potraviny nechat vychladnout na teplotu asi 50 až 60 °C před použitím tyčového mixéru.
- Nožovou jednotku udržujte ponořenou, dokud je spotřebič v provozu, aby nedošlo k rozstříknutí potravin. Rozstřikování potravin rovněž zamezíte tím, že nebudete přeplňovat nádobu, ve které je zpracováváte. Doporučujeme zpracovávat potraviny v krátkých impulzech. Pohybujte nožovou jednotkou pomalu nahoru a dolů a v kruzích.

Sekáček/food procesor s nožovou jednotkou

- Nakrájejte potraviny na stejně velké kusy a rozprostřete potraviny rovnoměrně v nádobě sekáčku.
- Nejdříve vložte nožovou jednotku a poté potraviny, které chcete zpracovat.
- Neplňte nádobu sekáčku nad rysku maxima.
- Doporučujeme zpracovávat potraviny v krátkých impulzech.
- Zpracované potraviny vyjímejte pomocí dřevěné nebo plastové vařečky, stěrky či lžíce.

Varování:
Nepoužívejte prsty k vyjímání zpracovaných potravin. Hrozí vážné poranění.

Food procesor se struhadly

- Dodávaná struhadla jsou oboustranná. Strana, kterou budete používat, má směřovat nahoru.
- Nakrájejte suroviny tak, aby se pohodlně vešly do plnicího tubusu.
- K protlačování potravin skrz tubus používejte vždy dodávaný přítlak a pomalu jej stlačujte. Ke stlačování potravin nikdy nepoužívejte prsty nebo jiné předměty.
- Průběžně kontrolujte, zda není nádoba food procesoru přeplněna.
- Zpracované potraviny vyjímejte pomocí dřevěné nebo plastové vařečky, stěrky či lžíce.

Varování:
Nepoužívejte prsty k vyjímání zpracovaných potravin. Hrozí vážné poranění.

Ruční šlehač

- Ponořte šlehací metly do nádoby a poté zapněte spotřebič.
- Potraviny šlehejte v dodávané nádobě nebo jiné vhodné nádobě, která je určena pro styk s potravinami.
- Šlehací metly udržujte ponořené, dokud je spotřebič v provozu, aby nedošlo k rozstříknutí potravin. Rozstřikování potravin rovněž zamezíte tím, že nebudete přeplňovat nádobu, ve které je zpracováváte. Nešlehejte více než 6 bílků nebo 1000 ml smetany.

Nástavec na přípravu bramborové kaše

- Otáčením spodní části nástavce nastavte požadovanou strukturu bramborové kaše.
- Ponořte nástavec do uvařených potravin a zapněte spotřebič. Pomalu pohybujte nástavcem, až dosáhnete požadované struktury.

Nástavec na šlehání mléka

- Potraviny šlehejte v dodávané nádobě nebo jiné vhodné nádobě, která je určena pro styk s potravinami.
- Ponořte nástavec na šlehání do mléka a zapněte spotřebič. Pohybujte nástavcem v mléce od hladiny až ke dnu, abyste provzdušnili mléko a vytvořili mléčnou pěnu.
- Nezpracovávejte více než 200 ml mléka. Před vyjmutím nástavce z mléka vypněte spotřebič.

RYCHLÝ PRŮVODCE ZPRACOVÁNÍM INGREDIENCÍ

Tyčový mixér

Ingredience	Množství	Nastavení rychlosti	Doba zpracování
Dětská výživa	300 g	Střední až maximální	45 s
Pomazánky	200 g	Střední až maximální	30 s
Ovoce a zelenina (vařená)	200 g	Střední až maximální	45 s
Omáčky	500 ml	Střední až maximální	45 s
Koktejly	500 ml	Střední až maximální	30 s

Sekáček / food procesor s nožovou jednotkou

Ingredience	Množství	Nastavení rychlosti	Doba zpracování
Maso	150 g	Střední až maximální	30 s
Ovoce a zelenina (syrová)	100 g	Střední až maximální	15 s
Tvrdé a polotvrdé sýry	100 g	Maximální	15 s
Tvrdé pečivo na strouhanku	50 g	Střední až maximální	20 s
Vyloupané ořechy	50 g	Maximální	15 s
Bylinky	25 g	Střední	15 s

Poznámka:
Větší kusy potravin nejprve rozkrájejte na 2cm kostky a teprve poté je zpracujte sekáčkem. Zeleninu, jako je např. cibule, stačí rozkrojit na čtvrtky.

Food procesor se struhadly

Typ struhadla	Ingredience	Množství	Nastavení rychlosti	Doba zpracování
Oboustranné struhadlo na strouhání	Pečivo na strouhanku	150 g	Střední až maximální	45 s
Oboustranné struhadlo na strouhání Oboustranné struhadlo na krájení	Ovoce a zelenina	500 g	Střední až maximální	40 s
	Tvrdý sýr	200 g	Střední	15 s

Poznámka:
Větší kusy potravin nejprve rozkrájejte tak, aby prošly plnicím tubusem, a teprve poté je zpracujte struhadlem.

Ruční šlehač

Ingredience	Množství	Nastavení rychlosti	Doba zpracování
Vaječné bílky	4 ks	Maximální	60 s
Smetana ke šlehání	200 ml	Maximální	60 s
Lehká těsta	500 g	Střední až maximální	60 s

Poznámka:
Smetanu a vaječné bílky šlehejte vždy v úzké, vysoké nádobě. Při šlehání vaječných bílků musí být šlehací metly a nádoba vždy naprosto čisté a suché, jinak nemusí dojít k vyšlehání bílků do pevného sněhu.

Nástavec na přípravu bramborové kaše

Ingredience	Množství	Nastavení rychlosti	Doba zpracování
Brambory (vařené, bramborová kaše s kousky brambor)	200 g	Střední až maximální	45 s
Brambory (vařené, bramborové pyré)	200 g	Střední až maximální	60 s
Vařená zelenina	200 g	Střední až maximální	45 s

Nástavec na šlehání mléka

Ingredience	Množství	Nastavení rychlosti	Doba zpracování
Mléko	200 ml	Střední až maximální	30 s

Poznámka:
Výše uvedené doby zpracování potravin jsou pouze orientační. Skutečná doba zpracování závisí na velikosti potravin, jejich množství a požadované výsledné konzistenci. Pokud není dosaženo požadované konzistence během maximální doby provozu spotřebiče, po jeho vychladnutí můžete znovu pokračovat ve zpracování potravin.

DEMONTÁŽ

Varování:
Než začnete demontovat spotřebič, ujistěte se, že je vypnutý a odpojený od síťové zásuvky. Vždy vyčkejte, až se rotující příslušenství zcela zastaví.

Tyčový mixér

1. Jednou rukou stiskněte a podržte tlačítko k uvolnění motorové jednotky (**A6**).
2. Druhou rukou uchopte nástavec tyčového mixéru a tahem směrem od motorové jednotky jej odstraňte.

Varování:
Při manipulaci s odnímatelným nástavcem tyčového mixéru dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění.

Sekáček

1. Jednou rukou stiskněte a podržte tlačítko k uvolnění motorové jednotky (**A6**). Tahem směrem nahoru vytáhněte motorovou jednotku z otvoru ve víku.
2. Otočte víkem proti směru hodinových ručiček, abyste jej uvolnili, a sejměte z nádoby sekáčku.
3. Vyjměte zpracované potraviny a opatrně vytáhněte nožovou jednotku z nádoby sekáčku.

Varování:
Při manipulaci s nožovou jednotkou sekáčku dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění.

Food procesor – použití oboustranného struhadla

1. Jednou rukou stiskněte a podržte tlačítko k uvolnění motorové jednotky (**A6**). Tahem směrem nahoru vytáhněte motorovou jednotku z otvoru ve víku.
2. Otočte víkem proti směru hodinových ručiček, abyste jej uvolnili, a sejměte z nádoby food procesoru.
3. Opatrně sejměte struhadlo z hřídele a vytáhněte hřídel z nádoby food procesoru.

Varování:
Při manipulaci s oboustranným struhadlem dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění.

Food procesor – použití sekacího nože

1. Jednou rukou stiskněte a podržte tlačítko k uvolnění motorové jednotky (**A6**). Tahem směrem nahoru vytáhněte motorovou jednotku z otvoru ve víku.
2. Otočte víkem proti směru hodinových ručiček, abyste jej uvolnili, a sejměte z nádoby food procesoru.
3. Vyjměte zpracované potraviny a opatrně vytáhněte nožovou jednotku z nádoby food procesoru.

Varování:
Při manipulaci s nožovou jednotkou food procesoru dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění.

Ruční šlehač

1. Jednou rukou stiskněte a podržte tlačítko k uvolnění motorové jednotky (**A6**).
2. Druhou rukou uchopte adaptér a tahem směrem od motorové jednotky jej odstraňte.
3. Vytáhněte šlehací metly z adaptéru.

Nástavec na přípravu bramborové kaše

1. Jednou rukou stiskněte a podržte tlačítko k uvolnění motorové jednotky (**A6**).
2. Druhou rukou uchopte nástavec na přípravu bramborové kaše a tahem směrem od motorové jednotky jej odstraňte.

Nástavec na šlehání mléka (Obr. H)

1. Jednou rukou stiskněte a podržte tlačítko k uvolnění motorové jednotky (**A6**).
2. Druhou rukou uchopte adaptér a tahem směrem od motorové jednotky jej odstraňte.
3. Vytáhněte šlehací metly z adaptéru.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vypněte spotřebič a odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky. Nechte spotřebič vychladnout.
- Základnu a použité příslušenství čistěte ihned po skončení použití. Nedovolte, aby zbytky potravin zaschly.

Varování:
Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič, napájecí kabel ani síťovou zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

Upozornění:
K čištění jakýchkoli částí spotřebiče nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivním účinkem, ředidla apod., které by mohly poškodit povrch spotřebiče. Žádná součást tohoto spotřebiče není určena pro mytí v myčce nádobí.

Upozornění:
K čištění jakýchkoli částí spotřebiče nepoužívejte drátěnky (kovové ani umělohmotné). Mohou povrch poškrábat a narušit jeho úpravu.

Motorová jednotka, víka a adaptér

- Motorovou jednotku otřete lehce navlhčenou měkkou utěrkou. Otřete suchou utěrkou.
- Součásti, které jsou vybaveny převodovým systémem (víko nádoby sekáčku, víko nádoby food procesoru, horní část nástavce na přípravu bramborové kaše, adaptér pro připojení šlehacích metel nebo nástavce na napěnění mléka), otřete lehce navlhčenou měkkou utěrkou. Otřete suchou utěrkou.

Příslušenství

- Příslušenství a části, které přicházejí do styku s potravinami (viz seznam níže), důkladně omyjte teplou vodou za použití neutrálního kuchyňského saponátu a pomocí měkké houbičky nebo jemného kartáčku. Poté vše opláchněte čistou vodou a nechejte volně uschnout, příp. otřete dosucha jemnou utěrkou.

Příslušenství a části vhodné k ručnímu mytí:

- Odnímatelný nástavec tyčového mixéru
- Nožová jednotka sekáčku
- Nádoba sekáčku o objemu 500 ml
- Přítlak
- Nožová jednotka food procesoru
- Oboustranné struhadlo na strouhání/krájení
- Hřídel
- Nádoba food procesoru o objemu 1,5 l
- Nástavec na přípravu bramborové kaše (pouze spodní část)
- Šlehací metly
- Nástavec na pěnění mléka
- Nádoba na mixování a šlehání o objemu 700 ml
- Nožovou jednotku tyčového mixéru je též možné vyčistit tak, že ji po použití ponoříte do teplé vody s přídavkem kuchyňského saponátu a spotřebič krátce uvedete do provozu. Poté spotřebič odpojte od síťové zásuvky, demontujte a nožovou jednotku opláchněte čistou pitnou vodou a důkladně vysušte.

Upozornění:
Žádný díl tohoto spotřebiče není určen k mytí v myčce.

Varování:
Při manipulaci s odnímatelným nástavcem tyčového mixéru, nožovou jednotkou sekáčku, nožovou jednotkou food procesoru, oboustranným struhadlem dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění.

SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním musí být spotřebič a jeho příslušenství zcela chladný, vypnutý a odpojený od napájení, čistý a suchý.
- Motorovou jednotku a všechno příslušenství uložte na čisté, suché místo mimo dosah dětí. Neskladujte spotřebič složený. Na základnu nepokládejte žádné příslušenství ani cizí předměty.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý rozsah napětí ..... 230 V~
Jmenovitý kmitočet ..... 50 Hz
Jmenovitý příkon ..... 1500 W
Objem nádoby food procesoru ..... 1,5 l
Objem nádoby sekáčku ..... 0,5 l
Objem nádoby na mixování ..... 0,7 l
Hlučnost ..... 85 dB(A)

Hodnoty uvedené podle nařízení Komise EU 2023/826

Vypnutý stav	
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	0,4 W
Doba, po níž zařízení automaticky dosáhne vypnutého stavu	0 min
Pohotovostní režim	
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	–
Doba, po níž zařízení automaticky dosáhne pohotovostního režimu	–
Pohotovostní režim při připojení na síť (Wi-Fi)	
Spotřeba energie v pohotovostním režimu při připojení na síť	–
Doba, po níž zařízení automaticky dosáhne pohotovostního režimu při připojení na síť	–

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat jinde, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Změny textu a technických parametrů vyhrazeny.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

SK **Ručný mixér**
Návod na použitie

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom.

Varovanie:
Nesprávne používanie môže viesť k zraneniu.

- Venujte pozornosť manipulácii so sekacími čepeľami, obzvlášť pri vyberaní čepelí z nádoby, vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia.
- Pri čistení povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, dodržujte pokyny, ktoré sú v tomto návode

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 11/2025

uvedené. Používajte len čistú vodu s trochou neutrálneho kuchynského saponátu.

- Spotrebič vždy odpojte od napájania, ak ho nechávate bez dozoru, a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, vypnite spotrebič a odpojte ho od napájania.

Ďalšie dôležité bezpečnostné pokyny na používanie spotrebiča

- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje menovité napätie uvedené na jeho typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.
- Spotrebič je určený na domáce použitie a slúži na mixovanie, sekanie, strúhanie a šťahanie potravín. Nepoužívajte ho na spracovanie príliš tvrdých potravín, ako sú napr. kocky ľadu, muškátový oriešok a pod.
- Spotrebič nepoužívajte v priemyselnom prostredí alebo vonku. Nepoužívajte ho na iné účely, než na ktoré je určený.
- Spotrebič neklaďte na elektrický alebo plynový varič ani do jeho blízkosti, na okraj stola alebo na nestabilné povrchy. Spotrebič umiestňujte iba na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva.
- Pred uvedením spotrebiča do chodu sa uistite, že je správne zostavený.
- Pri prevádzke sa nedotýkajte rotujúcich častí, ktoré sú v pohybe. Udržujte vlasy, šperky či voľné kusy oblečenia mimo dosahu rotujúcich častí. Inak môže dôjsť k úrazu.
- Pri manipulácii s horúcimi tekutinami a potravinami dbajte na zvýšenú opatrnosť. Horúca para alebo rozstriekнutie horúcich tekutín a potravín môže spôsobiť oparenie. Z dôvodu zvýšenej bezpečnosti nechajte horúce tekutiny a potraviny pred mixovaním schladnúť aspoň na teplotu 45 °C. Na spracovanie teplých tekutín a potravín je určený iba ponorný nadstavec. Ostatné príslušenstvo je určené na spracovanie vychladnutých či studených potravín. Nespracovávajte mrazené potraviny ani tekutiny.
- Na pretláčanie surovín plniacim otvorom vždy používajte dodávané zatláčadlo. Nikdy nepoužívajte ruky alebo iné predmety.
- Spotrebič spúšťajte len na 1 minútu. Pred ďalším spustením ho nechajte aspoň 3 až 5 minút vychladnúť. Ak používate spotrebič na mixovanie lepkavých alebo tvrdších potravín, prerušte prevádzku už po 30 sekundách.
- Spotrebič nespúšťajte naprázdno. Nesprávne používanie spotrebiča môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať a ak ho nechávate bez dozoru, pred montážou, demontážou, čistením alebo pred jeho premiestnením.
- Skôr ako demontujete spotrebič na jednotlivé časti, uistite sa, že motorová jednotka je vypnutá, odpojená od sieťovej zásuvky a že sa rotujúce časti zastavili.
- Pri manipulácii so strúhadlami, nožovou jednotkou tyčového mixéra alebo sekáčika, a to obzvlášť pri vyberaní strúhadiel alebo nožovej jednotky, pri vyprázdňovaní nádoby a pri čistení dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu o ostrie.
- Motorovú jednotku a sieťový kábel neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani tieto časti neumývajte pod tečúcou vodou.
- Dbajte na to, aby sa vidlica sieťového kábla nedostala do kontaktu s vlhkosťou. Na sieťový kábel neklaďte ťažké predmety. Dbajte na to, aby sieťový kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky. Sieťový kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku. Spotrebič nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo javí známky poškodenia.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotrebič neopravujte sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

Prevencia úrazu v domácnosti

- Horúce alebo vriace tekutiny predstavujú vysoké riziko pre deti a aj ľahké popálenia môžu byť závažné. Dodržujte základné pravidlá prevencie úrazu v domácnosti a dbajte na zvýšenú pozornosť, ak sa v blízkosti horúcich alebo vriacich tekutín pohybujú deti, príp. deťom vysvetlite riziká spojené s horúcou alebo vriacou tekutinou.
- Ak dôjde k popáleniu alebo oparení, zasiahnuté miesto bezodkladne oplachujte prúdom studenej vody a v prípade nutnosti vyhľadajte lekársku pomoc.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA VÝROBKU ALEBO V SPRIEVODNEJ DOKUMENTÁCII

Výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu.

Zariadenie triedy ochrany II
Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

SK Ručný mixér
Návod na použitie

- Ďakujeme, že ste si kúpili náš výrobok značky SENCOR, a veríme, že s ním budete spokojní.
- Pred použitím spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby. Ak spotrebič odovzdávate inej osobe, zaistite, aby bol k nemu priložený tento návod na použitie.
- Spotrebič starostlivo vybaľte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, než nájdete všetky jeho súčasti. Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

POPIS SPOTREBIČA

A1 Displej
A2 Otočný regulátor rýchlosti
A3 Spínač na zapnutie/vypnutie
A4 Tlačidlo TURBO
A5 Motorová jednotka
A6 Tlačidlo na uvoľnenie motorovej jednotky
A7 Odnímateľný nadstavec tyčového mixéra
A8 Nožová jednotka nadstavca tyčového mixéra
A9 Veko nádoby sekáčika s otvorom na prípojenie motorovej jednotky
A10 Nožová jednotka sekáčika
A11 Nádoba sekáčika s objemom 500 ml
A12 Protišmyková podložka sekáčika
A13 Zatláčadlo
A14 Plniaci otvor
A15 Otvor na prípojenie motorovej jednotky
A16 Veko nádoby food procesora
A17 Nožová jednotka food procesora
A18 Obojstranné strúhadlo na strúhanie/krájanie
A19 Hriadeľ
A20 Nádoba food procesora s objemom 1,5 l
A21 Rukoväť nádoby food procesora
A22 Protišmyková podložka food procesora
A23 Nadstavec na prípravu zemiakovej kaše
A24 Adaptér na prípojenie šľahacích metiel alebo nadstavca na napenenie mlieka
A25 Šľahacie metly
A26 Nadstavec na penenie mlieka
A27 Nádoba na mixovanie a šľahanie s objemom 700 ml

ÚČEL POUŽITIA

Tyčový mixér

- Je vhodný na mixovanie mäkkých ingrediencií a tekutín. Používa sa najmä na prípravu detských príkrmov, rôznych druhov kokteilov, omáčok, nátierok a pod.

Sekáčik

- Je vhodný na sekanie potravín, ako je mäso, polotvrdý a tvrdý syr, ovocie a zelenina v surovom stave, orechy, bylinky a pod. Nepokúšajte sa s ním spracovať príliš tvrdé potraviny, ako sú kocky ľadu, zrnková káva, muškátový oriešok, kakaové bôby a pod.

Ručný šľahač

- Je vhodný na prípravu ľahkých trených ciest alebo na šľahanie šľahačky, vaječných bielkov a krémov. Nepoužívajte ho na šľahanie hutných ciest.

Food procesor

- Obojstranné strúhadlá slúžia na strúhanie a sekanie ovocia a zeleniny v surovom stave, tvrdých syrov, čokolády, tvrdého pečiva a pod. Nožová jednotka slúži na spracovanie potravín, ako je mäso, polotvrdý a tvrdý syr, ovocie a zelenina v surovom stave, orechy, bylinky.

Nadstavec na prípravu zemiakovej kaše

- Je vhodný na prípravu zemiakovej kaše, zemiakového pyré alebo pyré z mäkkého ovocia či uvarenej zeleniny. Nepoužívajte ho na rozdrvenie tvrdých alebo polotvrdých potravín.

Nadstavec na šľahanie mlieka

- Je vhodný na vyšľahanie teplého alebo studeného mlieka a náhrad mlieka na ďalšie použitie, napr. na prípravu kapučína alebo horúcej čokolády. Nepoužívajte ho na vyšľahanie šľahačky, krémov a pod.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vyberte motorovú jednotku a všetko príslušenstvo z obalového materiálu. Odstráňte všetky propagačné štítky či etikety. Skontrolujte, či žiadny diel nie je poškodený.
- Pred uložením či likvidáciou obalového materiálu skontrolujte, či ste vybrali všetky časti a príslušenstvo z prelisov a obalového materiálu.
- Motorovú jednotku utrite mierne navlhčenou mäkkou utierkou. Utrite suchou utierkou.
- Súčasti, ktoré sú vybavené prevodovým systémom (veko nádoby sekáčika, veko nádoby food procesora, horná časť nadstavca na prípravu zemiakovej kaše, adaptér na pripojenie šľahacích metiel alebo nadstavca na napenenie mlieka), utrite mierne navlhčenou mäkkou utierkou. Utrite suchou utierkou.
- Príslušenstvo a časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami (pozrite zoznam nižšie), dôkladne umyte teplou vodou s použitím neutrálneho kuchynského saponátu a pomocou mäkkej hubky alebo jemnej kefky. Potom všetko opláchnite čistou vodou a nechajte voľne uschnúť, príp. utrite dosucha jemnou utierkou.

Príslušenstvo a časti vhodné na ručné umývanie:

- Odnímateľný nadstavec tyčového mixéra
- Nožová jednotka sekáčika
- Nádoba sekáčika s objemom 500 ml
- Zatláčadlo
- Nožová jednotka food procesora
- Obojstranné strúhadlo na strúhanie/krájanie
- Hriadeľ
- Nádoba food procesora s objemom 1,5 l
- Nadstavec na prípravu zemiakovej kaše (iba spodná časť)
- Šľahacie metly
- Nadstavec na penenie mlieka
- Nádoba na mixovanie a šľahanie s objemom 700 ml

Upozornenie:
Žiadny diel tohto spotrebiča nie je určený na umývanie v umývačke.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Varovanie:
Pri manipulácii s odnímateľným nadstavcom tyčového mixéra, nožovou jednotkou sekáčika, nožovou jednotkou food procesora, obojstranným strúhadlom dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu.

Varovanie:
Motorovú jednotku, prívodný kábel ani vidlicu neoplachujte pod vodou ani ich neponárajte do vody.

Poznámka:
Pri prvom použití môžete zaznamenať mierny zápach. Ide o normálny jav, ktorý používaním zmizne.

ZOSTAVENIE

Varovanie:
Skôr ako začnete zostavovať spotrebič, uistite sa, že je vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky. Vždy vyčkajte, až sa rotujúce príslušenstvo úplne zastaví. Časti, ktoré sa pripevňujú k motorovej jednotke, musia byť suché a čisté!

Tyčový mixér (Obr. B)

1. Nadstavec tyčového mixéra pripevnite zospodu k motorovej jednotke.
2. Mierne zatlačte, až sa nadstavec tyčového mixéra pripojí k motorovej jednotke. Spojenie oboch častí je signalizované cvaknutím.

Varovanie:
Pri manipulácii s odnímateľným nadstavcom tyčového mixéra dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu.

Sekáčik (Obr. C)

1. Na stredový kolík na dne nádoby nasaďte nožovú jednotku.
2. Nasaďte veko nádoby sekáčika tak, aby hriadeľ nožovej jednotky zapadol do stredovej časti vo veku a aby bezpečnostné zámky po bokoch veka zapadli do bezpečnostného systému nádoby. Otočte vekom v smere hodinových ručičiek až na doraz. Tým dôjde k jeho zaisteniu.
3. Motorovú jednotku umiestnite do otvoru vo veku a mierne ju stlačte nadol, až sa ozve cvaknutie. Teraz je sekáčik zostavený.

Varovanie:
Pri manipulácii s nožovou jednotkou sekáčika dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu.

Food procesor – použitie obojstranného strúhadla (Obr. D)

1. Na stredový kolík na dne nádoby nasaďte hriadeľ.
2. Strúhadlo nasaďte na hriadeľ tou stranou, ktorú budete chcieť používať.
3. Nasaďte veko food procesora tak, aby koniec hriadeľa zapadol do stredovej časti vo veku a aby bezpečnostné zámky po bokoch veka zapadli do bezpečnostného systému nádoby. Otočte vekom v smere hodinových ručičiek až na doraz. Tým dôjde k jeho zaisteniu.
4. Motorovú jednotku umiestnite do otvoru a mierne ju stlačte nadol, až sa ozve cvaknutie. Do plniaceho tubusu vložte zatláčadlo.

Varovanie:
Pri manipulácii s obojstranným strúhadlom dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu.

Food procesor – použitie sekacieho noža (Obr. E)

1. Na stredový kolík na dne nádoby nasaďte nožovú jednotku.
2. Nasaďte veko food procesora tak, aby koniec nožovej jednotky zapadol do stredovej časti vo veku a aby bezpečnostné zámky po stranách veka zapadli do bezpečnostného systému nádoby. Otočte vekom v smere hodinových ručičiek až na doraz. Tým dôjde k jeho zaisteniu.
3. Motorovú jednotku umiestnite do otvoru a mierne ju stlačte nadol, až sa ozve cvaknutie. Do plniaceho tubusu vložte zatláčadlo.

Varovanie:
Pri manipulácii s nožovou jednotkou food procesora dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu.

Ručný šľahač (Obr. F)

1. Do otvorov v adaptéri zasuňte šľahacie metly, až dôjde k ich zacvaknutiu. Pred použitím sa vždy uistite, že sú metly riadne pripevnené.
2. Adaptér s metlami nasaďte zospodu na motorovú jednotku. Pripevnenie je signalizované cvaknutím.

Nadstavec na prípravu zemiakovej kaše (Obr. G)

1. Nadstavec na prípravu zemiakovej kaše nasaďte zospodu na motorovú jednotku. Pripevnenie je signalizované cvaknutím.
2. Otáčaním spodnej časti nadstavca nastavte požadovanú štruktúru zemiakovej kaše.

Nadstavec na šľahanie mlieka (Obr. H)

1. Do otvoru v adaptéri zasuňte koniec nadstavca na šľahanie mlieka.
2. Adaptér s nadstavcom nasaďte zospodu na motorovú jednotku. Pripevnenie je signalizované cvaknutím.

POUŽITIE SPOTREBIČA

- Zvoľte typ príslušenstva, ktoré chcete použiť, a spotrebič zostavte podľa inštrukcií uvedených vyššie.
- Zástrčku prívodného kábla pripojte k sieťovej zásuvke. Regulátorom rýchlosti nastavte požadovaný rýchlostný stupeň. Otáčaním regulátora v smere hodinových ručičiek zvyšujete rýchlosť, otáčaním na opačnú stranu rýchlosť znižujete.
- Hneď ako je nastavená požadovaná rýchlosť, stlačte spínač. Rýchlosť nenastavujte počas prevádzky spotrebiča.
- Pokým bude spínač stlačený, spotrebič bude v prevádzke. Po uvoľnení spínača sa spotrebič vypne.
- Ak potrebujete rýchlo spracovať suroviny, stlačte tlačidlo TURBO a spotrebič sa spustí na maximálny výkon. Po uvoľnení tlačidla sa spotrebič vypne.
- Po použití odpojte sieťový kábel od zásuvky. Uistite sa že sa rotujúce časti prestali otáčať, a spotrebič demontujte na jednotlivé časti. Všetky použité časti potom vyčistite podľa pokynov uvedených v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.

Maximálny odporúčaný čas použitia

PRÍSLUŠENSTVO	ČAS POUŽITIA	ČAS ODPOČINKU
Tyčový mixér	1 minúta	3 – 5 minút
Sekáčik	1 minúta (mäkké suroviny) 10 sekúnd (tvrdé suroviny)	
Food procesor	1 minúta	
Ručný šľahač	2 minúty	
Nadstavec na prípravu zemiakovej kaše	1 minúta	
Nadstavec na šľahanie mlieka	2 minúty	

Poznámka:
Ak používate spotrebič na mixovanie lepkavých alebo tvrdších potravín, prerušte prevádzku už po 10 až 20 sekundách.

Použitie jednotlivých príslušenstiev

Tyčový mixér

- Potraviny mixujte v dodávanej nádobe alebo inej vhodnej nádobe, ktorá je určená na styk s potravinami.
- Pri použití tyčového mixéra na rozmixovanie potravín v hrnci vždy najskôr odoberte hrniec zo zapnutej platne.
- Potraviny, ktoré vkladáte do dodávanej nádoby, by nemali byť viac ani príliš horúce, aby nedošlo k poškodeniu nádoby. Odporúčame potraviny nechať vychladnúť na teplotu asi 50 až 60 °C pred použitím tyčového mixéra.
- Nožovú jednotku udržujte ponorenú, pokým je spotrebič v prevádzke, aby nedošlo k rozstrieknutiu potravín. Rozstrekovaniu potravín zamedzíte aj tým, že nebudete preplňovať nádobu, v ktorej ich spracúvate. Odporúčame spracúvať potraviny v krátkych impulzoch. Pohybujte nožovou jednotkou pomaly nahor a nadol a v kruhoch.

Sekáčik/food procesor s nožovou jednotkou

- Nakrájajte potraviny na rovnako veľké kusy a rozprestrite potraviny rovnomerne v nádobe sekáčika.
- Najskôr vložte nožovú jednotku a potom potraviny, ktoré chcete spracovať.
- Neplňte nádobu sekáčika nad rysku maxima.
- Odporúčame spracúvať potraviny v krátkych impulzoch.
- Spracované potraviny vyberajte pomocou drevenej alebo plastovej varešky, stierky či lyžice.

Varovanie:
Nepoužívajte prsty na vyberanie spracovaných potravín. Hrozí vážne poranenie.

Food procesor so strúhadlami

- Dodávané strúhadlá sú obojstranné. Strana, ktorú budete používať, má smerovať nahor.
- Nakrájajte suroviny tak, aby sa pohodlne vošli do plniaceho tubusu.
- Na pretláčanie potravín cez tubus používajte vždy dodávané zatláčadlo a pomaly ho stláčajte. Na zatláčanie potravín nikdy nepoužívajte prsty alebo iné predmety.
- Priebežne kontrolujte, či nie je nádoba food procesora preplnená.
- Spracované potraviny vyberajte pomocou drevenej alebo plastovej varešky, stierky či lyžice.

Varovanie:
Nepoužívajte prsty na vyberanie spracovaných potravín. Hrozí vážne poranenie.

Ručný šľahač

- Ponorte šľahacie metly do nádoby a potom zapnite spotrebič.
- Potraviny šľahajte v dodávanej nádobe alebo inej vhodnej nádobe, ktorá je určená na styk s potravinami.
- Šľahacie metly udržujte ponorené, pokým je spotrebič v prevádzke, aby nedošlo k rozstrieknutiu potravín. Rozstrekovaniu potravín zamedzíte aj tým, že nebudete preplňovať nádobu, v ktorej ich spracúvate. Nešľahajte viac než 6 bielkov alebo 1000 ml smotany.

Nadstavec na prípravu zemiakovej kaše

- Otáčaním spodnej časti nadstavca nastavte požadovanú štruktúru zemiakovej kaše.
- Ponorte nadstavec do uvarených potravín a zapnite spotrebič. Pomaly pohybujte nadstavcom, až dosiahnete požadovanú štruktúru.

Nadstavec na šľahanie mlieka

- Potraviny šľahajte v dodávanej nádobe alebo inej vhodnej nádobe, ktorá je určená na styk s potravinami.
- Ponorte nadstavec na šľahanie do mlieka a zapnite spotrebič. Pohybujte nadstavcom v mlieku od hladiny až k dnu, aby ste prevzdušnili mlieko a vytvorili mliečnu penu.
- Nespracúvajte viac než 200 ml mlieka. Pred vybratím nadstavca z mlieka vypnite spotrebič.

RÝCHLY SPRIEVODCA SPRACOVANÍM INGREDIENCIÍ

Tyčový mixér

Ingrediencie	Množstvo	Nastavenie rýchlosti	Čas spracovania
Detská výživa	300 g	Stredná až maximálna	45 s
Nátierky	200 g	Stredná až maximálna	30 s
Ovocie a zelenina (varená)	200 g	Stredná až maximálna	45 s
Omáčky	500 ml	Stredná až maximálna	45 s
Kokteily	500 ml	Stredná až maximálna	30 s

Sekáčik/food procesor s nožovou jednotkou

Ingrediencie	Množstvo	Nastavenie rýchlosti	Čas spracovania
Mäso	150 g	Stredná až maximálna	30 s
Ovocie a zelenina (surová)	100 g	Stredná až maximálna	15 s
Tvrdé a polotvrdé syry	100 g	Maximálny	15 s
Tvrdé pečivo na strúhanku	50 g	Stredná až maximálna	20 s
Vylúpané orechy	50 g	Maximálny	15 s
Bylinky	25 g	Stredná	15 s

Poznámka:
Väčšie kusy potravín najprv rozkrájajte na 2 cm kocky a až potom ich spracujte sekáčikom. Zeleninu, ako je napr. cibuľa, stačí rozkrojiť na štvrtky.

Food procesor so strúhadlami

Typ strúhadla	Ingrediencie	Množstvo	Nastavenie rýchlosti	Čas spracovania
Obojstranné strúhadlo na strúhanie	Pečivo na strúhanku	150 g	Stredná až maximálna	45 s
Obojstranné strúhadlo na strúhanie Obojstranné strúhadlo na krájanie	Ovocie a zelenina	500 g	Stredná až maximálna	40 s
	Tvrdý syr	200 g	Stredná	15 s

Poznámka:
Väčšie kusy potravín najprv rozkrájajte tak, aby prešli plniacim tubusom, a až potom ich spracujte strúhadlom.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Ručný šľahač

Ingrediencie	Množstvo	Nastavenie rýchlosti	Čas spracovania
Vaječné bielky	4 ks	Maximálny	60 s
Smotana na šľahanie	200 ml	Maximálny	60 s
Ľahké cestá	500 g	Stredná až maximálna	60 s

Poznámka:
Smotanu a vaječné bielky šľahajte vždy v úzkej vysokej nádobe. Pri šľahaní vaječných bielkov musia byť šľahacie metly a nádoba vždy absolútne čisté a suché, inak nemusí dôjsť k vyšľahaniu bielkov do pevného snehu.

Nadstavec na prípravu zemiakovej kaše

Ingrediencie	Množstvo	Nastavenie rýchlosti	Čas spracovania
Zemiaky (varené, zemiaková kaša s kúskami zemiakov)	200 g	Stredná až maximálna	45 s
Zemiaky (varené, zemiakové pyré)	200 g	Stredná až maximálna	60 s
Varená zelenina	200 g	Stredná až maximálna	45 s

Nadstavec na šľahanie mlieka

Ingrediencie	Množstvo	Nastavenie rýchlosti	Čas spracovania
Susu	200 ml	Stredná až maximálna	30 s

Poznámka:
Vyššie uvedené časy spracovania potravín sú iba orientačné. Skutočná lehota spracovania závisí od veľkosti potravín, ich množstva a požadovanej výslednej konzistencie. Ak sa vám nepodarí dosiahnuť požadovanú konzistenciu v priebehu maximálneho trvania prevádzky spotrebiča, po jeho vychladnutí môžete znovu pokračovať v spracovaní potravín.

DEMONTÁŽ

Varovanie:
Skôr ako začnete demontovať spotrebič, uistite sa, že je vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky. Vždy vyčkajte, až sa rotujúce príslušenstvo úplne zastaví.

Tyčový mixér

1. Jednou rukou stlačte a podržte tlačidlo na uvoľnenie motorovej jednotky (**A6**).
2. Druhou rukou uchopte nadstavec tyčového mixéra a ťahom smerom od motorovej jednotky ho odstráňte.

Varovanie:
Pri manipulácii s odnímateľným nadstavcom tyčového mixéra dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu.

Sekáčik

1. Jednou rukou stlačte a podržte tlačidlo na uvoľnenie motorovej jednotky (**A6**). Ťahom smerom hore vytiahnite motorovú jednotku z otvoru vo veku.
2. Otočte vekom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho uvoľnili, a odoberte z nádoby sekáčika.
3. Vyberte spracované potraviny a opatrne vytiahnite nožovú jednotku z nádoby sekáčika.

Varovanie:
Pri manipulácii s nožovou jednotkou sekáčika dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu.

Food procesor – použitie obojstranného strúhadla

1. Jednou rukou stlačte a podržte tlačidlo na uvoľnenie motorovej jednotky (**A6**). Ťahom smerom hore vytiahnite motorovú jednotku z otvoru vo veku.
2. Otočte vekom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho uvoľnili, a odoberte z nádoby food procesora.
3. Opatrne odoberte strúhadlo z hriadeľa a vytiahnite hriadeľ z nádoby food procesora.

Varovanie:
Pri manipulácii s obojstranným strúhadlom dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu.

Food procesor – použitie sekacieho noža

1. Jednou rukou stlačte a podržte tlačidlo na uvoľnenie motorovej jednotky (**A6**). Ťahom smerom hore vytiahnite motorovú jednotku z otvoru vo veku.
2. Otočte vekom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho uvoľnili, a odoberte z nádoby food procesora.
3. Vyberte spracované potraviny a opatrne vytiahnite nožovú jednotku z nádoby food procesora.

Varovanie:
Pri manipulácii s nožovou jednotkou food procesora dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu.

Ručný šľahač

1. Jednou rukou stlačte a podržte tlačidlo na uvoľnenie motorovej jednotky (**A6**).
2. Druhou rukou uchopte adaptér a ťahom smerom od motorovej jednotky ho odstráňte.
3. Vytiahnite šľahacie metly z adaptéra.

Nadstavec na prípravu zemiakovej kaše

1. Jednou rukou stlačte a podržte tlačidlo na uvoľnenie motorovej jednotky (**A6**).
2. Druhou rukou uchopte nadstavec na prípravu zemiakovej kaše a ťahom smerom od motorovej jednotky ho odstráňte.

Nadstavec na šľahanie mlieka (Obr. H)

1. Jednou rukou stlačte a podržte tlačidlo na uvoľnenie motorovej jednotky (**A6**).
2. Druhou rukou uchopte adaptér a ťahom smerom od motorovej jednotky ho odstráňte.
3. Vytiahnite šľahacie metly z adaptéra.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vypnite spotrebič a odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky. Nechajte spotrebič vychladnúť.
- Základňu a použité príslušenstvo čistite ihneď po skončení použitia. Nedovoľte, aby zvyšky potravín zaschli.

Varovanie:
Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Upozornenie:

Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod., ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča. Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je určená na umývanie v umývačke riadu.

Upozornenie:

Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte drôtenky (kovové ani umelohmotné). Môžu povrch poškriabať a narušiť jeho úpravu.

Motorová jednotka, veká a adaptér

- Motorovú jednotku utrite mierne navlhčenou mäkkou utierkou. Utrite suchou utierkou.
- Súčasti, ktoré sú vybavené prevodovým systémom (veko nádoby sekáčika, veko nádoby food procesora, horná časť nadstavca na prípravu zemiakovej kaše, adaptér na pripojenie šľahacích metiel alebo nadstavca na napenenie mlieka), utrite mierne navlhčenou mäkkou utierkou. Utrite suchou utierkou.

Príslušenstvo

- Príslušenstvo a časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami (pozrite zoznam nižšie), dôkladne umyte teplou vodou s použitím neutrálneho kuchynského saponátu a pomocou mäkkej hubky alebo jemnej kefky. Potom všetko opláchnite čistou vodou a nechajte voľne uschnúť, príp. utrite dosucha jemnou utierkou.

Príslušenstvo a časti vhodné na ručné umývanie:

- Odnímateľný nadstavec tyčového mixéra
- Nožová jednotka sekáčika
- Nádoba sekáčika s objemom 500 ml
- Zatláčadlo
- Nožová jednotka food procesora
- Obojstranné strúhadlo na strúhanie/krájanie
- Hriadeľ
- Nádoba food procesora s objemom 1,5 l
- Nadstavec na prípravu zemiakovej kaše (iba spodná časť)
- Šľahacie metly
- Nadstavec na penenie mlieka
- Nádoba na mixovanie a šľahanie s objemom 700 ml
- Nožovú jednotku tyčového mixéra je tiež možné vyčistiť tak, že ju po použití ponoríte do teplej vody s prídavkom kuchynského saponátu a spotrebič krátko uvediete do prevádzky. Potom spotrebič odpojte od sieťovej zásuvky, demontujte a nožovú jednotku opláchnite čistou pitnou vodou a dôkladne vysušte.

Upozornenie:

Žiadny diel tohto spotrebiča nie je určený na umývanie v umývačke.

Varovanie:

Pri manipulácii s odnímateľným nadstavcom tyčového mixéra, nožovou jednotkou sekáčika, nožovou jednotkou food procesora, obojstranným strúhadlom dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu.

SKLADOVANIE

- Pred uskladnením musí byť spotrebič a jeho príslušenstvo úplne chladný, vypnutý a odpojený od napájania, čistý a suchý.
- Motorovú jednotku a všetko príslušenstvo uložte na čisté, suché miesto mimo dosahu detí. Neskladujte spotrebič zložený. Na základňu neklaďte žiadne príslušenstvo ani cudzie predmety.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia ..... 230 V~
Menovitý kmitočet ..... 50 Hz
Menovitý príkon ..... 1500 W
Objem nádoby food procesora ..... 1,5 l
Objem nádoby sekáčika ..... 0,5 l
Objem nádoby na mixovanie ..... 0,7 l
Hlučnosť ..... 85 dB(A)

Hodnoty uvedené podľa nariadenia Komisie EÚ 2023/826

Vypnutý stav	
Spotreba energie v režime vypnutia	0,4 W
Čas, po ktorom zariadenie automaticky dosiahne vypnutý stav	0 min
Pohotovostný režim	
Spotreba energie v pohotovostnom režime	–
Čas, po ktorom zariadenie automaticky dosiahne pohotovostný režim	–
Pohotovostný režim pri pripojení na sieť (Wi-Fi)	
Spotreba energie v pohotovostnom režime pri pripojení na sieť	–
Čas, po ktorom zariadenie automaticky dosiahne pohotovostný režim pri pripojení na sieť	–

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. S cieľom zaistiť správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať inde, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Zmeny textu a technických parametrov vyhradené.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

HU **Kézi mixer**
Használati útmutató

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a tápkábelt gyermekektől távol kell tartani.
- Ezt a készüléket csak olyan csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek használhatják, akik felügyelet alatt vannak vagy ismertették nekik a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Ha a tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközpontra, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.

Figyelmeztetés:
A helytelen használat vágási sérüléshez vezethet.

- Óvatosan nyúljon a vágópengékhez, főleg amikor a pengét kiveszi az edényből, kiüríti az edényt, és tisztítás közben.
- Azon felületek tisztításakor, amelyek élelmiszerekkel érintkeznek, kövesse az ezen útmutató utasításait.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Csak tiszta vizet használjon, kevés semleges konyhai mosogatószerrel.

- A készüléket mindig húzza ki a hálózatból, ha felügyelet nélkül hagyja, és összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- A tartozék cseréje vagy a használat közben mozgó alkatrészek beszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzatból.

A készülék használatára vonatkozó egyéb fontos biztonsági utasítások

- A készülék hálózatba történő csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a típuscímkén jelzett névleges feszültség egyezik a hálózati feszültséggel.
- A készülék háztartási használatra készült, és élelmiszerek keverésére, aprítására, reszelésére és felverésére szolgál. Ne használja túl kemény élelmiszerek aprítására mint pl. jégkockák, szerecsendió stb.
- A készüléket ne használja ipari környezetben vagy a szabadban. Ne használja a rendeltetésszerű használattól eltérő módon.
- A készüléket ne helyezze elektromos vagy gázfőzőre vagy annak közelébe, az asztal szélére vagy instabil felületre. A készüléket mindig egyenes, száraz és stabil felületre tegye.
- A készüléket csak a mellékelt eredeti tartozékokkal használja.
- A berendezés üzembehelyezése előtt győződjön meg, hogy jól van összeállítva.
- Ne érintse meg azokat a forgó alkatrészeket, amelyek működés közben mozognak. Tartsa távol a haját, ékszereit és laza ruházatát a forgó alkatrészektől. Különben sérülést szenvedhet.
- Forró folyadékok és élelmiszerek kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el. A forró gőz vagy a forró folyadék kifröccsenése égési sérülést okozhat. A fokozott biztonság érdekében hagyja a forró folyadékokat és ételeket legalább 45 °C-ra lehűlni turmixolás előtt. Kizárólag a botmixer merülő része használható forró folyadékok és ételek feldolgozására. A többi tartozék hűtött vagy hideg ételek feldolgozására szolgál. Ne dolgozzon fel fagyasztott ételeket vagy folyadékokat.
- Az alapanyagok átnyomásához a töltőnyíláson mindig a mellékelt lenyomót használja. Soha ne használja a kezét vagy más tárgyakat.
- A készülék üzemideje 1 perc. Újabb bekapcsolás előtt hagyja legalább 3–5 percig kihűlni. Ha a készüléket ragadós vagy keményebb ételek keverésére használja, 30 másodperc után hagyja abba a működtetést.
- A készüléket ne kapcsolja be üresen. A készülék helytelen használata csökkentheti az élettartamát.
- A készüléket mindig áramtalanítsa, ha nem használja és ha felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés, szétszerelés, tisztítás és áthelyezés előtt.
- Mielőtt szétszerelné a készüléket az alkatrészeire, győződjön meg arról, hogy a motor ki van kapcsolva, le van választva a hálózati aljzatról, és a forgó alkatrészek leálltak.
- Fokozott óvatossággal járjon el a reszelők, a kézi botmixer késegysége vagy az aprító kezelésekor, különösen a reszelők vagy a késegység eltávolításakor, a tartály kiürítésekor és tisztításkor, hogy elkerülje a penge sérülését.
- A motoregységet és a tápkábelt ne merítse vízbe vagy más folyadékba, és ne mossa folyó víz alatt.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel csatlakozóját ne érje víz vagy nedvesség. A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztal széléről, és ne érintkezzen forró felülettel.
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki a hálózati aljzatból. Ezzel megsérülhet a tápkábel vagy a csatlakozó. A tápkábelt az aljzatból a dugónál fogva húzza ki! Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően vagy bármilyen sérülés jeleit mutatja.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne javítsa vagy módosítsa saját maga a készüléket. Mindennemű javítást bízzon szakszervizre. A készülékbe történő beavatkozással elveszítheti a hibás teljesítéshez vagy a minőségi jótálláshoz fűződő törvényes jogát.

Az otthoni sérülések megelőzése

- A forró vagy a forrásban lévő folyadékok nagy veszélyt jelentenek a gyermekekre, és még a kisebb égési sérülések is súlyossá válhatnak. Tartsa be a sérülések megelőzésére vonatkozó alapvető szabályokat az otthonában, és legyen körültekintő, ha a gyermekek forró vagy forrásban lévő folyadékok közelében tartózkodnak, vagy magyarázza el a gyermekeknek a forró vagy forrásban lévő folyadékok veszélyeit.
- Ha megégette vagy leforrázta magát, azonnal mossa le az érintett területet hideg vízzel, szükség esetén kérjen orvosi segítséget.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

A TERMÉKEN VAGY A KÍSÉRŐ DOKUMENTÁCIÓBAN ELHELYEZETT JELEK MAGYARÁZATA

A termék teljesíti az összes rá vonatkozó EU irányelv követelményeit.

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

II. védelmi osztályú készülék
Az áramütés elleni védelem kettős vagy megerősített szigeteléssel biztosított.

HU Kézi mixer
Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban le van írva. Őrizze meg az útmutatót a későbbiekre. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor ezt a használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségvállalásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A1 Kijelző
A2 Forgó sebesség-szabályozó gomb
A3 Kapcsoló be-/kikapcsoláshoz
A4 TURBO gomb
A5 Motoregység
A6 Motoregység kioldó gomb
A7 Levehető botmixer toldóelem
A8 A botmixer toldóelem késegysége
A9 Aprítóedény fedele furattal a motoregység csatlakoztatásához
A10 Aprító késegység
A11 500 ml űrtartalmú aprítóedény
A12 Aprítóedény csúszásgátló alátét
A13 Lenyomó
A14 Töltőnyílás
A15 Motoregység csatlakoztató nyílás
A16 Ételfeldolgozó edény fedele
A17 Ételfeldolgozó késegysége
A18 Kétoldalas reszelő reszeléshez/szeleteléshez
A19 Tengely
A20 1,5 literes ételfeldolgozó edény
A21 Ételfeldolgozó edény fogantyúja
A22 Ételfeldolgozó csúszásgátló alátét
A23 Krumplipüré készítő tartozék
A24 Adapter habverő lapátok vagy tejhabosító tartozék csatlakoztatásához
A25 Habverő lapátok
A26 Tejhabosító tartozék
A27 700 ml-es keverő- és felverőedény

A HASZNÁLAT CÉLJA

Botmixer

- Alkalmas lágy hozzávalók és folyadékok keverésére. Elsősorban bébiétel, különféle koktélok, mártások, kenhető termékek stb. készítésére szolgál.

Daraboló

- Alkalmas olyan élelmiszerek aprítására, mint a hús, a félkemény és kemény sajt, a nyers gyümölcsök és zöldségek, diófélék, gyógynövények stb. Ne próbáljon meg vele túl kemény ételeket feldolgozni, például jégkockákat, kávébabot, szerecsendiót, kakaóbabot stb.

Kézi habverő

- Alkalmas könnyű sült tészták készítésére vagy tejszínhab, tojásfehérje és krémek felverésére. Ne használja sűrű tészták készítéséhez.

Konyhai robotgép

- A kétoldalas darálókat nyers állapotú gyümölcsök és zöldségek, kemény sajtok, csokoládé, kemény sütemények stb. őrlésére és aprítására használják. A késegységet olyan élelmiszerek feldolgozására használják, mint a hús, a félkemény és kemény sajt, a nyers állapotú gyümölcsök és zöldségek, diófélék, gyógynövények.

Krumplipüré készítő tartozék

- Alkalmas krumplikása, krumplipüré vagy puha gyümölcsökből vagy főtt zöldségekből készített püré előállítására. Ne használja kemény vagy félkemény ételek aprítására.

Tejhabosító tartozék

- Alkalmas forró vagy hideg tej és tejhelyettesítők felverésére további felhasználás céljából, például cappuccino vagy forró csokoládé készítésére. Ne használja tejszínhab, krémek stb. felverésére.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a motoregységet és az összes tartozékot a csomagolásból. Távolítsa el a reklámcímkéket és matricákat. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e semmilyen alkatrész.
- A csomagolóanyag tárolása vagy kidobása előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrészt és tartozékot kivett-e a csomagolóanyagból.
- Törölje meg a motoregységet enyhén megnedvesített puha ronggyal. Törölje át száraz ronggyal.
- Törölje át az átviteli rendszerrel rendelkező alkatrészeket (aprítóedény fedele, ételfeldolgozó tál fedele, a krumplipüré tartozék felső része, habverők vagy tejhabosító tartozékok csatlakoztatására szolgáló adapter) enyhén nedves, puha ruhával. Törölje át száraz ronggyal.
- Az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő tartozékokat és alkatrészeket (lásd az alábbi listát) alaposan mossa el meleg vízben, és semleges konyhai mosogatószerbe áztatott puha szivaccsal vagy puha kefével. Ezután mindet öblítse le tiszta vízzel és hagyja megszáradni, vagy törölje szárazra egy puha törlőronggyal.

Kézi mosogatásra alkalmas tartozékok és alkatrészek:

- Levehető botmixer toldóelem
- Aprító késegység
- 500 ml űrtartalmú aprítóedény
- Lenyomó
- Ételfeldolgozó késegysége
- Kétoldalas reszelő reszeléshez/szeleteléshez
- Tengely
- 1,5 literes ételfeldolgozó edény
- Krumplipüré készítő tartozék (csak az alsó része)
- Habverők
- Tejhabosító tartozék
- 700 ml-es keverő- és felverőedény

Figyelmeztetés:
A készülék egyetlen része sem mosogatható el mosogatógépben.

Figyelmeztetés:
A levehető botmixer tartozék, az aprító motoregység, az ételfeldolgozó késegység és a kétoldalas reszelő kezelésekor legyen különösen óvatos, hogy elkerülje a sérüléseket.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Figyelmeztetés:
Ne öblítse le a motoregységet, a tápkábelt vagy a villát, és ne merítse vízbe.

Megjegyzés:
Első használatakor enyhe szagot érezhet. Ez normális jelenség, és rövid időn belül megszűnik.

ÖSSZEÁLLÍTÁS

Figyelmeztetés:
A készülék összeszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati vezetéket a fali aljzatból. Mindig várja meg, amíg a forgó tartozékok teljesen megállnak. A motoregységhez csatlakozó alkatrészeknek száraznak és tisztának kell lenniük!

Botmixer (B ábra)

1. Rögzítse a botmixer tartozékát alulról a motoregységhez.
2. Enyhén nyomja be, amíg a botmixer tartozéka a motoregységhez nem csatlakozik. A két rész összekapcsolását egy kattanás jelzi.

Figyelmeztetés:
A botmixer levehető tartozékának kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a sérülést.

Aprító (C ábra)

1. Rögzítse a késegységet az edény alján lévő középső csaphoz.
2. Helyezze fel az aprítóedény fedelét úgy, hogy a késegység tengelye illeszkedjen a fedél középső részébe, és a fedél oldalain lévő biztonsági zárak illeszkedjenek az edény biztonsági rendszerébe. Tekerje el a fedelet jobbra egészen ütközésig. Ezzel rögzíti.
3. Helyezze a motoregységet a fedél nyílásába, és kissé nyomja le, amíg kattanást nem hall. Az aprító össze van állítva.

Figyelmeztetés:
Az aprító késegység kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a sérülést.

Ételfeldolgozó – a kétoldalas reszelő használata (D ábra)

1. Szerelje fel a tengelyt a középső csapra az edény alján.
2. Helyezze a reszelőt a tengelyre azzal az oldalával, amelyet használni szeretne.
3. Helyezze fel az ételfeldolgozó fedelét úgy, hogy a tengely vége a fedél középső részébe illeszkedjen, és a fedél oldalán lévő biztonsági zárak az edény biztonsági rendszerébe illeszkedjenek. Tekerje el a fedelet jobbra egészen ütközésig. Ezzel rögzíti.
4. Helyezze a motoregységet a nyílásba, és kissé nyomja le, amíg kattanást nem hall. A töltőnyílásba tegye be a lenyomót.

Figyelmeztetés:
A kétoldalas reszelő kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a sérülést.

Ételfeldolgozó – a vágókés használata (E ábra)

1. Rögzítse a késegységet az edény alján lévő középső csaphoz.
2. Helyezze fel az ételfeldolgozó fedelét úgy, hogy a késegység vége a fedél középső részébe illeszkedjen, és a fedél oldalán lévő biztonsági zárak az edény biztonsági rendszerébe illeszkedjenek. Tekerje el a fedelet jobbra egészen ütközésig. Ezzel rögzíti.
3. Helyezze a motoregységet a nyílásba, és kissé nyomja le, amíg kattanást nem hall. A töltőnyílásba tegye be a lenyomót.

Figyelmeztetés:
Az ételfeldolgozó késegység kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a sérülést.

Kézi habverő (F ábra)

1. Helyezze a bajuszt a habverő lapátokat az adapter nyílásaiba, hogy a helyükre kattanjanak. Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a lapátok rendesen rögzülnek.
2. Az adaptert a lapátokkal alulról helyezze a motoregységre. A rögzülést egy kattanás jelzi.

Krumplipüré készítő tartozék (G ábra)

1. A krumplipüré készítő tartozékot alulról rögzítse a motoregységhez. A rögzülést egy kattanás jelzi.
2. A burgonyapüré kívánt textúrájának beállításához forgassa el a tartozék alját.

Tejhabosító tartozék (H ábra)

1. Helyezze a tejhabosító tartozék végét az adapter nyílásába.
2. Az adaptert a tartozékkal alulról helyezze a motoregységre. A rögzülést egy kattanás jelzi.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Válassza ki a használni kívánt tartozék típusát, és szerelje össze a készüléket a fenti utasítások szerint.
- A tápkábel dugóját csatlakoztassa hálózati aljzatba. A sebesség-szabályzóval állítsa be a kívánt sebességi fokozatot. A szabályozó jobbra forgatásával növeli a sebességet, ellenkező irányba forgatva csökkenti a sebességet.
- Nyomja meg a kapcsolót, miután beállította a kívánt sebességet. Ne állítsa be a sebességet a készülék működtetése közben.
- Amíg a gombot lenyomva tartja, a készülék működésben lesz. A kapcsoló felengedésekor a készülék kikapcsol.
- Ha a nyersanyagokat gyorsan kell feldolgoznia, nyomja meg a TURBO gombot, és a készülék maximális teljesítménnyel indul. A gomb felengedésekor a készülék kikapcsol.
- Használat után húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból. Győződjön meg arról, hogy a forgó alkatrészek nem forognak, és szerelje szét a készüléket alkatrészeire. Minden használt alkatrészt ezt követően tisztítson meg a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS c. fejezet utasításai szerint.

Ajánlott maximális használati idő

TARTOZÉKOK	HASZNÁLATI IDŐ	PIHENÉSI IDŐ
Botmixer	1 perc	3–5 perc
Daraboló	1 perc (puha hozzávalók) 10 másodperc (kemény hozzávalók)	
Konyhai robotgép	1 perc	
Kézi habverő	2 perc	
Krumplipüré készítő tartozék	1 perc	
Tejhabosító tartozék	2 perc	

Megjegyzés:
Ha a készüléket ragadós vagy keményebb ételek keverésére használja, már 10–20 másodperc után hagyja abba a működtetést.

Az egyes tartozékok használata

Botmixer

- Keverje össze az ételt a mellékelt edényben vagy más megfelelő edényben, amely az élelmiszerekkel való érintkezésre használható.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

- Amikor a botmixert használja az étel elegyítéséhez az edényben, először mindig vegye le az edényt a főzőlapról.
- A mellékelt edénybe helyezett étel nem lehet forrásban lévő vagy túl forró, hogy ne károsítsa az edényt. Javasoljuk, hogy a botmixer használata előtt hagyja az ételt kb. 50–60 °C-ra lehűlni.
- Miközben a készülék működésben van, tartsa a késegységet elmerítve, hogy megelőzze az étel kifröccsenését. Az étel kifröccsenését megakadályozhatja azzal is, ha nem tölti túl az edényt, amelyben feldolgozza azt. Javasoljuk, hogy az élelmiszereket rövid lépésekben dolgozza fel. A késegységet lassan felfelé és lefelé, valamint körkörösen mozgassa.

Aprító/ételfeldolgozó késegységgel

- Az élelmiszert egyforma méretű darabokra vágja fel, és egyenletesen ossza el az aprítóedényben.
- Először helyezze be a késegységet, majd a feldolgozni kívánt élelmiszert.
- Az edényt ne töltse a maximális szint fölé.
- Javasoljuk, hogy az élelmiszereket rövid lépésekben dolgozza fel.
- A feldolgozott élelmiszereket fakanállal vagy műanyag spatulával, simítóval vagy kanállal távolítsa el.

Figyelmeztetés:
Ne az ujjaival távolítsa el a feldolgozott élelmiszereket. Sérülésveszély áll fenn.

Ételfeldolgozó reszelőkkel

- A mellékelt reszelő kétoldalas. Az az oldal legyen felül, amelyet használni fog.
- Vágja fel az összetevőket úgy, hogy kényelmesen illeszkedjenek a töltőcsőbe.
- Az ételt átnyomására a csövön mindig a tartozék lenyomót használja, és lassan nyomja lefelé. Az ételek nyomásához soha ne használja az ujjait vagy más tárgyat.
- Folyamatosan ellenőrizze, hogy az ételfeldolgozó edény nincs-e túltöltve.
- A feldolgozott élelmiszereket fakanállal vagy műanyag spatulával, simítóval vagy kanállal távolítsa el.

Figyelmeztetés:
Ne az ujjaival távolítsa el a feldolgozott élelmiszereket. Sérülésveszély áll fenn.

Kézi habverő

- Merítse a habverő lapátjait az edénybe, majd kapcsolja be a készüléket.
- Keverje fel az ételt a mellékelt edényben vagy más megfelelő edényben, amely az élelmiszerekkel való érintkezésre használható.
- Az étel fröccsenésének megelőzése érdekében a készüléket működés közben tartsa a lapátokat elmerítve. Az étel kifröccsenését megakadályozhatja azzal is, ha nem tölti túl az edényt, amelyben feldolgozza azt. Ne verjen fel egyszerre több mint 6 tojásfehérjét vagy 1000 ml tejszínt.

Krumplipüré készítő tartozék

- A burgonyapüré kívánt textúrájának beállításához forgassa el a tartozék alját.
- Merítse a tartozékot főtt ételbe, és kapcsolja be a készüléket. Lassan mozgassa a tartozékot, amíg el nem éri a kívánt struktúrát.

Tejhabosító tartozék

- Keverje fel az ételt a mellékelt edényben vagy más megfelelő edényben, amely az élelmiszerekkel való érintkezésre használható.
- Merítse a habosító tartozékot a tejbe, és kapcsolja be a készüléket. Mozgassa a tartozékot a tejben fentről lefelé, hogy levegőztesse a tejet, és tejhabot hozzon létre.
- Ne dolgozzon fel több mint 200 ml tejet egyszerre. A tartozék tejből való kivétele előtt kapcsolja ki a készüléket.

GYORS ÚTMUTATÓ AZ ÉLELMISZEREK FELDOLGOZÁSÁHOZ

Botmixer

Összetevők	Mennyiség	Sebesség-beállítás	A feldolgozás ideje
Gyermektápszerek	300 g	Közepes és maximális	45 mp
Kenhető ételek	200 g	Közepes és maximális	30 mp
Gyümölcs és zöldség (főtt)	200 g	Közepes és maximális	45 mp
Szószok	500 ml	Közepes és maximális	45 mp
Koktélok	500 ml	Közepes és maximális	30 mp

Aprító/ételfeldolgozó késegységgel

Összetevők	Mennyiség	Sebesség-beállítás	A feldolgozás ideje
Hús	150 g	Közepes és maximális	30 mp
Gyümölcs és zöldség (nyers)	100 g	Közepes és maximális	15 mp
Kemény és félkemény sajtok	100 g	Maximális	15 mp
Kemény péksütemény kenyérmorzsának	50 g	Közepes és maximális	20 mp
Belezett diófélék	50 g	Maximális	15 mp
Fűszernövények	25 g	Közepes	15 mp

Megjegyzés:
A nagyobb élelmiszer darabokat először 2 cm-es kockákra vágja, majd aprítóval dolgozza fel. A zöldségek, mint például a hagyma, negyedekre vághatók.

Ételfeldolgozó reszelőkkel

A reszelő típusa	Összetevők	Mennyiség	Sebesség-beállítás	A feldolgozás ideje
Kétoldalas reszelő reszeléshez	Péksütemény kenyérmorzsához	150 g	Közepestől maximálisig	45 mp
Kétoldalas reszelő reszeléshez	Gyümölcs, zöldség	500 g	Közepestől maximálisig	40 mp
Kétoldalas reszelő szeleteléshez	Kemény sajt	200 g	Közepes	15 mp

Megjegyzés:
Először vágjon fel a nagyobb darabokat úgy, hogy átférjenek a töltőcsövön, és csak ezután dolgozza fel őket a reszelővel.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Kézi habverő

Összetevők	Mennyiség	Sebesség-beállítás	A feldolgozás ideje
Tojásfehérje	4 db	Maximális	60 mp
Tejszín felveréshez	200 ml	Maximális	60 mp
Könnyű tészták	500 g	Közepes és maximális	60 mp

Megjegyzés:
A tejszínt és a tojásfehérjét mindig keskeny, magas edényben keverje. A tojásfehérje keverésekor a lapátoknak és az edénynek mindig teljesen tisztának és száraznak kell lenniük, különben a fehérjét nem lehet szilárd habbá verni.

Krumplipüré készítő tartozék

Összetevők	Mennyiség	Sebesség-beállítás	A feldolgozás ideje
Krumpli (főtt, krumplipüré krumplidarabokkal)	200 g	Közepes és maximális	45 mp
Krumpli (főtt, krumplipüré)	200 g	Közepes és maximális	60 mp
Főtt zöldség	200 g	Közepes és maximális	45 mp

Tejhabosító tartozék

Összetevők	Mennyiség	Sebesség-beállítás	A feldolgozás ideje
Tej	200 ml	Közepes és maximális	30 mp

Megjegyzés:
A fenti feldolgozási idők csak tájékoztató jellegűek. A tényleges feldolgozási idő az élelmiszer méretétől, mennyiségétől és a kívánt végső állagtól függ. Ha a kívánt állag nem érhető el a készülék maximális működési ideje alatt, miután lehűlt, folytathatja az élelmiszer-feldolgozást.

LESZERELÉS

Figyelmeztetés:
A készülék szétszeszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati vezetéket a fali aljzatból. Mindig várja meg, amíg a forgó tartozékok teljesen megállnak.

Botmixer

1. Egyik kezével nyomja meg és tartsa meg a motoregység kioldó gombot (**A6**).
2. Másik kezével fogja meg a botmixer tartozékot, és a motoregységtől elfelé húzva vegye le.

Figyelmeztetés:
A botmixer levehető tartozékának kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a sérülést.

Daraboló

1. Egyik kezével nyomja meg és tartsa meg a motoregység kioldó gombot (**A6**). Húzza felfelé a motoregységet a fedél nyílásából.
2. Fordítsa el a fedelet balra, hogy kioldja, és vegye ki az aprítótálból.
3. Vegye ki a feldolgozott élelmiszert, és óvatosan húzza ki a késegységet az aprítóedényből.

Figyelmeztetés:
Az aprító késegység kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a sérülést.

Ételfeldolgozó – kétoldalas reszelő használata

1. Egyik kezével nyomja meg és tartsa meg a motoregység kioldó gombot (**A6**). Húzza felfelé a motoregységet a fedél nyílásából.
2. Fordítsa el a fedelet balra, hogy kioldja, és vegye le az ételfeldolgozó edényről.
3. Óvatosan vegye le a reszelőt a tengelyről, és húzza ki a tengelyt az ételfeldolgozó edényből.

Figyelmeztetés:
A kétoldalas reszelő kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a sérülést.

Ételfeldolgozó – vágókés használata

1. Egyik kezével nyomja meg és tartsa meg a motoregység kioldó gombot (**A6**). Húzza felfelé a motoregységet a fedél nyílásából.
2. Fordítsa el a fedelet balra, hogy kioldja, és vegye le az ételfeldolgozó edényről.
3. Vegye ki a feldolgozott élelmiszert, és óvatosan húzza ki a késegységet az ételfeldolgozó edényből.

Figyelmeztetés:
Az ételfeldolgozó késegység kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a sérülést.

Kézi habverő

1. Egyik kezével nyomja meg és tartsa meg a motoregység kioldó gombot (**A6**).
2. Másik kezével fogja meg az adaptert, és a motoregységtől elfelé húzva vegye le.
3. Húzza ki a habverőket az adapterből.

Krumplipüré készítő tartozék

1. Egyik kezével nyomja meg és tartsa meg a motoregység kioldó gombot (**A6**).
2. Másik kezével fogja meg a krumplipüré készítő tartozékot, és a motoregységtől elfelé húzva vegye le.

Tejhabosító tartozék (H ábra)

1. Egyik kezével nyomja meg és tartsa meg a motoregység kioldó gombot (**A6**).
2. Másik kezével fogja meg az adaptert, és a motoregységtől elfelé húzva vegye le.
3. Húzza ki a habverőket az adapterből.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból. Hagyja a készüléket kihűlni.
- Használat után azonnal tisztítsa meg az alapzatot és a használt tartozékokat. Ne engedje, hogy az élelmiszer maradványok beszáradjanak.

Figyelmeztetés:
Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Figyelmeztetés:
A készülék egyetlen részének tisztításához se használjon súrolószert, hígítót stb., amelyek felsérthetik a készülék felületét. A készülék egyetlen alkatrésze sem mosható mosogatógépben.

Figyelmeztetés:
A készülék egyetlen részének tisztításához se használjon súrolót (fém vagy műanyag). Megkarcolhatják a felületet, és megzavarhatják a felületvédelmét.

Motoregység, fedelek és adapter

- Törölje meg a motoregységet enyhén megnedvesített puha ronggyal. Törölje át száraz ronggyal.
- Törölje át az átviteli rendszerrel rendelkező alkatrészeket (aprítóedény fedele, ételfeldolgozó tál fedele, a krumplipüré tartozék felső része, habverők vagy tejhabosító tartozékok csatlakoztatására szolgáló adapter) enyhén nedves, puha ruhával. Törölje át száraz ronggyal.

Tartozékok

- Az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő tartozékokat és alkatrészeket (lásd az alábbi listát) alaposan mossa el meleg vízben, és semleges konyhai mosogatószerbe áztatott puha szivaccsal vagy puha kefével. Ezután mindet öblítse le tiszta vízzel és hagyja megszáradni, vagy törölje szárazra egy puha törlőronggyal.

Kézi mosogatásra alkalmas tartozékok és alkatrészek:

- Levehető botmixer toldóelem
- Aprító késegység
- 500 ml űrtartalmú aprítóedény
- Lenyomó
- Ételfeldolgozó késegysége
- Kétoldalas reszelő reszeléshez/szeleteléshez
- Tengely
- 1,5 literes ételfeldolgozó edény
- Krumplipüré készítő tartozék (csak az alsó része)
- Habverők
- Tejhabosító tartozék
- 700 ml-es keverő- és felverőedény
- A botmixer késegysége úgy is tisztítható, hogy meleg vízbe meríti konyhai mosószer hozzáadásával, majd használat után rövid időre üzembe helyezi a készüléket. Ezután húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, szerelje szét és öblítse le a kést tiszta ivóvízzel, majd alaposan szárítsa meg.

Figyelmeztetés:
A készülék egyetlen része sem mosogatható el mosogatógépben.

Figyelmeztetés:
A levehető botmixer tartozék, az aprító motoregység, az ételfeldolgozó késegység és a kétoldalas reszelő kezelésekor legyen különösen óvatos, hogy elkerülje a sérüléseket.

TÁROLÁS

- Tárolás előtt a készüléket és a tartozékokat teljesen le kell hűteni, ki kell kapcsolni és leválasztani a tápellátásról, tisztának és száraznak kell lennie.
- A motoregységet és a tartozékokat tegye el tiszta, száraz helyre gyerekektől távol. Ne tárolja a készüléket összeszerelve. Ne helyezzen semmilyen tartozékot vagy idegen tárgyat az alapzatra.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültségtartomány ..... 230 V~
Névleges frekvencia ..... 50 Hz
Névleges teljesítmény ..... 1500 W
Az ételfeldolgozó edény űrtartalma ..... 1,5 l
Aprítóedény űrtartalma ..... 0,5 l
Keverőedény űrtartalma ..... 0,7 l
Zajszint ..... 85 dB(A)

A 2023/826/EU bizottsági rendelet szerint közölt értékek

Kikapcsolt állapot	
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban	0,4 W
Az az idő, amelynek leteltével a készülék automatikusan kikapcsolt állapotba kerül	0 perc
Készenléti üzemmód	
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	–
Az az idő, amíg a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kerül	–
Készenléti üzemmód (Wi-Fi) hálózathoz csatlakoztatva	
Energiafogyasztás hálózatvezérelt készenléti üzemmódban	–
Az az idő, amely alatt a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kerül, ha hálózathoz csatlakozik	–

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országaiban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni.
A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások számára

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unión kívüli országokban

Ha ezt a terméket máshol akarja megsemmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.

A szöveg és a műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

PL **Blender ręczny**
Instrukcja obsługi

ISTOTNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UWAŻNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU.

- Z niniejszego urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Urządzenie i jego kabel zasilający przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika bez nadzoru.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, jego wymianę należy zlecić wykwalifikowanemu serwisowi, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.

Ostrzeżenie:
Niewłaściwa obsługa może doprowadzić do obrażeń.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas manipulacji ostrzami, zwłaszcza podczas wyjmowania ostrzy z naczynia, opróżniania naczynia i podczas czyszczenia.
- Podczas czyszczenia powierzchni, które mają kontakt z żywnością, postępuj zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Stosuj wyłącznie czystą wodę z niewielką ilością neutralnego płynu do mycia naczyń.
- Jeżeli urządzenie jest pozostawione bez nadzoru, przed każdym montażem, demontażem i czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od sieci.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania przed wymianą akcesoriów lub dostępnych części, które poruszają się podczas użytkowania.

Inne ważne informacje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z urządzenia

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego upewnij się, że napięcie znamionowe podane na etykiecie urządzenia odpowiada napięciu w gniazdku.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy do miksowania, siekania, tarcia i ubijania produktów spożywczych. Urządzenia nie należy używać do rozdrabniania zbyt twardych produktów spożywczych, takich jak kawa ziarnista, kostki lodu, gałka muszkatołowa itp.
- Zabrania się używania urządzenia w środowisku przemysłowym lub na zewnątrz. Nie używaj produktu do innych celów niż te, do których jest przeznaczony.
- Nie stawiaj urządzenia na lub w pobliżu kuchenki elektrycznej lub gazowej, na krawędzi stołu lub na niestabilnych powierzchniach. Urządzenie należy umieszczać wyłącznie na równej, suchej i stabilnej powierzchni.
- Używaj urządzenia tylko z oryginalnymi akcesoriami dostarczonymi wraz z nim.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że jest prawidłowo zmontowane.
- Nie dotykaj obracających się części, które są w ruchu podczas pracy. Włosy, biżuterię lub luźne elementy odzieży należy trzymać z dala od obracających się części. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- Podczas pracy z gorącymi płynami i produktami spożywczymi zachowaj szczególną ostrożność. Gorąca para lub rozpryskujące się gorące płyny i produkty spożywcze mogą powodować poparzenia. W celu zwiększenia bezpieczeństwa, przed rozpoczęciem miksowania należy odczekać, aż gorące płyny i żywność ostygną do temperatury co najmniej 45°C. Tylko przystawka zanurzeniowa jest przeznaczona do przetwarzania gorących płynów i żywności. Inne akcesoria są przeznaczone do przetwarzania schłodzonej lub zimnej żywności. Nie dotykaj zamrożonej żywności ani płynów.
- Do przepychania produktów przez otwór zawsze używaj znajdującego się w komplecie popychacza. Nigdy nie używaj rąk ani innych przedmiotów.
- Czas ciągłej pracy urządzenia wynosi 1 minutę. Przed kolejnym uruchomieniem należy pozostawić go do ostygnięcia na co najmniej 3–5 minut. Jeśli używasz urządzenia do miksowania lepkich lub twardych produktów spożywczych, przerwij pracę po 30 sekundach.
- Nie uruchamiaj pustego urządzenia. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może niekorzystnie wpłynąć na jego trwałość.
- Urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od sieci, jeżeli nie będzie używane przez dłuższy czas, w przypadku pozostawienia go bez nadzoru, przed montażem, demontażem, czyszczeniem lub przenoszeniem.
- Przed rozłożeniem urządzenia na części upewnij się, że silnik jest wyłączony, odłączony od gniazdka sieciowego i że obracające się części zostały zatrzymane.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi tarek, noży blendera lub rozdrabniacza, szczególnie przy wyjmowaniu tarek lub noży, przy opróżnianiu pojemnika i podczas czyszczenia, aby uniknąć zranienia ostrzami.
- Nie zanurzaj silnika i kabla sieciowego w wodzie lub innej cieczy ani nie myj tych części pod bieżącą wodą.
- Zadbaj o to, aby wtyczka kabla sieciowego nie dostała się do kontaktu z wilgocią. Nie kładź na kablu sieciowym ciężkich przedmiotów. Zadbaj o to, aby przewód sieciowy nie zwisał przez krawędź stołu lub aby nie doszło do jego kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Nie odłączaj urządzenia od gniazdka elektrycznego poprzez pociąganie za kabel zasilający. Mogłoby dojść do uszkodzenia kabla lub gniazdka. Kabel sieciowy należy odłączać ciągnąc za wtyczkę. Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo lub wykazuje oznaki uszkodzenia.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie naprawiaj ani nie modyfikuj urządzenia samodzielnie. Wszelkie naprawy należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Ingerencja w urządzenie może spowodować utratę rękojmi i gwarancji.

Zapobieganie urazom w domu

- Gorące lub wrzące płyny stanowią wysokie ryzyko dla dzieci, a nawet niewielkie oparzenia mogą być poważne. Należy przestrzegać podstawowych zasad zapobiegania urazom w domu i zwracać szczególną uwagę, jeśli dzieci poruszają się w pobliżu gorących lub wrzących płynów, lub wyjaśniać dzieciom zagrożenia związane z gorącymi lub gotującymi się płynami.
- Jeśli wystąpią oparzenia lub oparzenia, natychmiast przepłucz je zimną wodą i w razie potrzeby zwróć się o pomoc lekarską.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI UMIESZCZONYCH NA PRODUKCIE LUB W DOKUMENTACJI TOWARZYSZĄCEJ

Ten produkt spełnia wszelkie dotyczące go podstawowe wymagania dyrektyw UE.

Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji towarzyszącej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Urządzenie II klasy ochronności
Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym jest zapewniona za pomocą podwójnej lub wzmocnionej izolacji.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

PL Blender ręczny
Instrukcja obsługi

- Dziękujemy, że wybrałeś produkt marki SENCOR i mamy nadzieję, że będziesz z niego zadowolony.
- Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z instrukcją jego obsługi, nawet w przypadku, jeśli masz doświadczenie z użytkowaniem urządzeń podobnego typu. Z urządzenia korzystaj wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość. Jeżeli urządzenie zostanie przekazane innej osobie, zapewnij, aby wraz z urządzeniem została przekazana również niniejsza instrukcja obsługi.
- Rozpakuj uważnie urządzenie, zwracając przy tym uwagę, aby nie wyrzucić żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich jego części. Co najmniej w okresie obowiązywania rękojmi lub gwarancji zalecamy zachowanie oryginalnego kartonu transportowego, opakowania, dowodu zakupu i potwierdzenia zakresu odpowiedzialności sprzedawcy lub karty gwarancyjnej. W razie konieczności wysyłki urządzenia zalecamy zapakować je do oryginalnego pudełka od producenta.

OPIS URZĄDZENIA

A1 Wyświetlacz
A2 Pokrętło regulacji prędkości
A3 Włącznik do włączania/wyłączania
A4 Przycisk TURBO
A5 Moduł silnika
A6 Przycisk odblokowania modułu silnika
A7 Zdejmowana końcówka blendera ręcznego
A8 Moduł noży blendera ręcznego
A9 Pokrywa pojemnika rozdrabniacza z otworem do podłączenia modułu silnika
A10 Moduł noży rozdrabniacza
A11 Pojemnik rozdrabniacza o pojemności 500 ml
A12 Podkładka antypoślizgowa rozdrabniacza
A13 Tłok
A14 Otwór do napełniania
A15 Otwór do podłączenia modułu silnika
A16 Pokrywa pojemnika robota
A17 Nóż robota kuchennego
A18 Tarcza dwustronna do tarcia/krojenia
A19 Wał
A20 Pojemnik robota o pojemności 1,5 l
A21 Uchwyt pojemnika robota
A22 Podkładka antypoślizgowa robota kuchennego
A23 Końcówka do przygotowania puree ziemniaczanego
A24 Adapter do montażu trzepaczek lub końcówki do spieniania mleka
A25 Trzepaczki
A26 Końcówka do spieniania mleka
A27 Pojemnik do miksowania i ubijania o pojemności 700 ml

PRZEZNACZENIE

Blender ręczny

- Przeznaczony do miksowania miękkich składników i płynów. Służy głównie do przygotowywania potraw dla dzieci, różnego rodzaju koktajli, sosów, past itp.

Rozdrabniacz

- Przeznaczony do rozdrabniania produktów takich jak mięso, półtwarde i twarde sery, surowe owoce i warzywa, orzechy, zioła itp. Nie należy w nim rozdrabniać zbyt twardych produktów, takich jak kostki lodu, kawa ziarnista, gałka muszkatołowa, ziarna kakao itp.

Mikser ręczny

- Przeznaczona do przygotowania lekkich ucieranych ciast lub do ubijania bitej śmietany, białek jaj i kremów. Nie należy jej używać do ubijania gęstych ciast.

Robot kuchenny

- Dwustronne tarcze służą do tarcia i krojenia surowych owoców i warzyw, twardych serów, czekolady, twardego pieczywa itp. Noże służą do przetwarzania produktów, takich jak mięso, półtwardy i twardy ser, surowe owoce i warzywa, orzechy, zioła.

Końcówka do przygotowania puree ziemniaczanego

- Przeznaczona do przygotowania puree ziemniaczanego albo puree z miękkich owoców lub gotowanych warzyw. Nie należy jej używać do rozdrabniania twardych lub półtwardych produktów.

Nasadka do spieniania mleka

- Przeznaczona do spieniania ciepłego lub zimnego mleka i jego substytutów do dalszego użytku, np. do przygotowania cappuccino lub gorącej czekolady. Nie należy jej używać do ubijania śmietany, kremów itp.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij moduł silnika i wszystkie akcesoria z opakowania. Usuń z etykiety reklamowe. Sprawdź, czy żadna część nie jest uszkodzona.
- Przed przechowywaniem lub utylizacją materiału opakowaniowego należy sprawdzić, czy zostały wyjęte wszystkie części i akcesoria z wytłoczek i materiału opakowaniowego.
- Moduł przetrzyj lekko zwilżoną miękką szmatką. Przetrzyj suchą szmatką.
- Części wyposażone w system przekładni (pokrywa pojemnika rozdrabniacza, pokrywa pojemnika robota kuchennego, górna część przystawki do puree ziemniaczanego, adapter do montażu trzepaczek lub nasadki do spieniania mleka) należy przetrzeć lekko zwilżoną miękką ściereczką. Przetrzyj suchą szmatką.
- Akcesoria i części, które mają kontakt z żywnością (patrz lista poniżej), należy dokładnie umyć ciepłą wodą z dodatkiem neutralnego środka do mycia naczyń. Następnie opłucz wszystko czystą wodą i pozostaw do swobodnego wyschnięcia lub wytrzyj dokładnie miękką szmatką.

Akcesoria i części nadające się do mycia ręcznego:

- Zdejmowana nasadka blendera
- Moduł noży rozdrabniacza
- Pojemnik rozdrabniacza o pojemności 500 ml
- Popychacz
- Nóż robota kuchennego
- Dwustronna tarcza do tarcia/krojenia
- Wał
- Pojemnik robota o pojemności 1,5 l
- Przystawka do puree ziemniaczanego (tylko dolna część)
- Trzepaczki do ubijania
- Przystawka do spieniania mleka
- Pojemnik do miksowania i ubijania o pojemności 700 ml

Ostrzeżenie:
Żadna część tego urządzenia nie jest przeznaczona do mycia w zmywarce do naczyń.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 11/2025

Ostrzeżenie:

Zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi zdejmowanej nasadki blendera ręcznego, modułu noży rozdrabniacza, dwustronnej tarki, aby uniknąć obrażeń.

Ostrzeżenie:

Nie myj modułu silnika, kabla zasilającego ani wtyczki pod wodą ani nie zanurzaj ich w wodzie.

Informacja:

Podczas pierwszego użycia może pojawić się delikatny zapach. Jest to normalne zjawisko, które zniknie podczas użytkowania.

MONTAŻ

Ostrzeżenie:

Zanim zaczniesz składać urządzenie, upewnij się, że jest wyłączone i odłączone od gniazdka elektrycznego. Poczekaj, aż obracające się akcesorium całkowicie się zatrzyma. Części, które są mocowane na jednostce silnika, muszą być suche i czyste!

Blender ręczny (Rys. B)

1. Przymocuj końcówkę blendera od dołu do jednostki napędowej.
2. Delikatnie naciskaj, aż nasadka blendera ręcznego połączy się z silnikiem. Kliknięcie sygnalizuje połączenie obu części.

Ostrzeżenie:

Podczas obchodzenia się z ze zdejmowaną końcówką miksera ręcznego należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć obrażeń.

Rozdrabniacz (Rys. C)

1. Nałóż nóż na centralny trzpień na dnie pojemnika.
2. Nałóż pokrywę pojemnika rozdrabniacza tak, aby wał noża wszedł w centralną część pokrywy, a blokady bezpieczeństwa po bokach pokrywy weszły w elementy zabezpieczające pojemnika. Przekręć pokrywę do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara. W ten sposób zostanie ona zablokowana.
3. Umieść jednostkę napędową w otworze w pokrywie i lekko dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie. Teraz rozdrabniacz jest zmontowany.

Ostrzeżenie:

Podczas obsługi modułu noży należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do obrażeń.

Robot kuchenny – użycie tarczy dwustronnej (Rys. D)

1. Umieść wał na centralnym trzpieniu na dnie pojemnika.
2. Nałóż tarczę na wał stroną, której chcesz używać.
3. Nałóż pokrywę robota kuchennego tak, aby końcówka wału weszła w centralną część pokrywy, a blokady bezpieczeństwa po bokach pokrywy weszły w elementy zabezpieczające pojemnika. Przekręć pokrywę do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara. W ten sposób zostanie ona zablokowana.
4. Umieść jednostkę napędową w otworze i lekko dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie. Włóż popychacz do otworu wsadowego.

Ostrzeżenie:

Podczas obsługi modułu noży należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do obrażeń.

Robot kuchenny – użycie noża do krojenia (Rys. E)

1. Nałóż nóż na centralny trzpień na dnie pojemnika.
2. Nałóż pokrywę robota kuchennego tak, aby końcówka wału weszła w centralną część pokrywy, a blokady bezpieczeństwa po bokach pokrywy weszły w elementy zabezpieczające pojemnika. Przekręć pokrywę do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara. W ten sposób zostanie ona zablokowana.
3. Umieść jednostkę napędową w otworze i lekko dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie. Włóż popychacz do otworu wsadowego.

Ostrzeżenie:

Podczas obsługi modułu noży należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do obrażeń.

Ubijak ręczny (rys. F)

1. Umieść trzepaczki w otworach adaptera, wsuwając je do momentu, w którym usłyszysz kliknięcie. Przed użyciem upewnij się, że trzepaczki są należycie zamocowane.
2. Nałóż adapter z trzepaczkami od dołu na jednostkę napędową. Kliknięcie sygnalizuje poprawność zamocowania.

Końcówka do przygotowania puree ziemniaczanego (Rys. G)

1. Nałóż końcówkę do przygotowania puree ziemniaczanego od dołu na jednostkę napędową. Kliknięcie sygnalizuje poprawność zamocowania.
2. Obracając dolną część końcówki ustaw żądaną strukturę puree ziemniaczanego.

Nasadka do spieniania mleka (Rys. H)

1. Włóż końcówkę do spieniania mleka do otworu w adapterze.
2. Nałóż adapter z końcówką od dołu na jednostkę napędową. Kliknięcie sygnalizuje poprawność zamocowania.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Wybierz akcesorium, które chcesz użyć i zmontuj urządzenie zgodnie z instrukcjami powyżej.
- Wtyczkę kabla zasilającego podłącz do gniazdka elektrycznego. Ustaw odpowiednią prędkość za pomocą regulatora prędkości. Obracając regulator w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększasz prędkość, obracając w przeciwną stronę zmniejszasz prędkość.
- Po ustawieniu żądanej prędkości naciśnij włącznik. Nie reguluj prędkości podczas pracy urządzenia.
- Urządzenie będzie pracować, dopóki włącznik będzie wciśnięty. Po zwolnieniu przełącznika urządzenie wyłączy się.
- Jeśli chcesz szybko przetworzyć produkty, naciśnij przycisk TURBO, a urządzenie uruchomi się z maksymalną mocą. Po zwolnieniu przycisku urządzenie wyłączy się.
- Po zakończeniu używania wyjmij wtyczkę z gniazdka. Upewnij się, że obracające się części przestały się obracać i rozłóż urządzenie na części. Następnie wyczyść wszystkie używane części zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Maksymalny zalecany czas użytkowania

AKCESORIA	CZAS UŻYTKOWANIA	OKRES ODPOCZYNKU
Blender ręczny	1 minuta	3–5 minut
Rozdrabniacz	1 minuta (miękkie składniki) 10 sekund (twarde składniki)	
Robot kuchenny	1 minuta	
Mikser ręczny	2 minuty	
Końcówka do przygotowania puree ziemniaczanego	1 minuta	
Nasadka do spieniania mleka	2 minuty	

Informacja:
Jeśli używasz urządzenia do miksowania lepkich lub twardych potraw, przerwij pracę już po 10-20 sekundach.

Zastosowanie poszczególnych akcesoriów

Blender ręczny
- Miksuj produkty w pojemniku znajdującym się w komplecie lub innym odpowiednim naczyniu, przeznaczonym do kontaktu z żywnością.
- Podczas używania blendera do miksowania potraw w garnku, najpierw zdejmij garnek z kuchenki.
- Produkty znajdujące się w pojemniku dołączonym do zestawu nie powinny być wrzące ani zbyt gorące, aby nie doszło do uszkodzenia pojemnika. Przed użyciem blendera zalecamy schłodzenie produktów do temperatury około 50–60°C.
- Trzymaj nóż zanurzony podczas pracy urządzenia, aby zapobiec rozpryskaniu produktów. Rozpryskiwaniu produktów zapobiegniesz również, nie przepełniając pojemnika, w którym są przetwarzane. Zalecamy przetwarzanie produktów w krótkich seriach. Poruszaj zespołem noża powoli w górę i w dół oraz w kółko.

Rozdrabniacz/robot kuchenny z nożem
- Pokrój składniki na równe kawałki i rozłóż je równomiernie w pojemniku.
- Najpierw włóż nóż, a następnie produkty, które chcesz rozdrobnić.
- Nie napełniaj pojemnika rozdrabniacza powyżej znacznika maksimum.
- Zalecamy przetwarzanie produktów w krótkich seriach.
- Wyjmij przetworzoną żywność za pomocą drewnianej lub plastikowej łyżki, szpatułki lub łyżki.

Ostrzeżenie:
Nie używaj palców do usuwania przetworzonej żywności. Może to stać się przyczyną poważnego obrażenia.

Robot kuchenny z tarczami
- W zestawie znajdują się tarcze dwustronne. Strona, której chcesz używać, musi być skierowana ku górze.
- Pokrój składniki tak, aby zmieściły się wygodnie w otworze wsadowym.
- Zawsze używaj dostarczonego popychacza, aby przepchnąć składniki przez otwór i powoli je dopychaj. Do dopychania składników nie używaj palców ani innych przedmiotów.
- Na bieżąco sprawdzaj, czy pojemnik robota kuchennego nie jest przepełniony.
- Wyjmij przetworzoną żywność za pomocą drewnianej lub plastikowej łyżki, szpatułki lub łyżki.

Ostrzeżenie:
Nie używaj palców do usuwania przetworzonej żywności. Może to stać się przyczyną poważnego obrażenia.

Mikser ręczny
- Zanurz trzepaczki w pojemniku, a następnie włącz urządzenie.
- Ubijaj produkty w pojemniku znajdującym się w komplecie lub innym odpowiednim naczyniu, przeznaczonym do kontaktu z żywnością.
- Trzymaj trzepaczki zanurzone podczas pracy urządzenia, aby zapobiec rozpryskiwaniu produktów. Rozpryskiwaniu produktów zapobiegniesz również, nie przepełniając pojemnika, w którym są przetwarzane. Nie ubijaj więcej niż 6 białek jaj lub 1000 ml śmietany.

Końcówka do przygotowania puree ziemniaczanego
- Obracając dolną część końcówki ustaw żądaną strukturę puree ziemniaczanego.
- Zanurz końcówkę w ugotowanych składnikach i włącz urządzenie. Powoli przesuwaj końcówkę, aż do osiągnięcia pożądanej struktury.

Nasadka do spieniania mleka
- Ubijaj produkty w pojemniku znajdującym się w komplecie lub innym odpowiednim naczyniu, przeznaczonym do kontaktu z żywnością.
- Zanurz końcówkę do spieniania w mleku i włącz urządzenie. Poruszaj końcówką w mleku od powierzchni aż do dnia, aby napowietrzyć mleko i utworzyć pianę mleczną.
- Nie spieniaj naraz więcej niż 200 ml mleka. Przed wyjęciem końcówki z mleka wyłącz urządzenie.

SZYBKIE ZASADY OBRÓBKI PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH

Blender ręczny

Składniki	Ilość	Ustawienie prędkości	Czas przetwarzania
Potrawy dla dzieci	300 g	Średnia do maksymalnej	45 s
Pasty	200 g	Średnia do maksymalnej	30 s
Owoce i warzywa (gotowane)	200 g	Średnia do maksymalnej	45 s
Sosy	500 ml	Średnia do maksymalnej	45 s
Koktajle	500 ml	Średnia do maksymalnej	30 s

Rozdrabniacz/robot kuchenny z nożem

Składniki	Ilość	Ustawienie prędkości	Czas przetwarzania
Mięso	150 g	Średnia do maksymalnej	30 s
Owoce i warzywa (surowe)	100 g	Średnia do maksymalnej	15 s
Twarde i półtwarde sery	100 g	Maksymalna	15 s
Czerstwe pieczywo na bułkę tartą	50 g	Średnia do maksymalnej	20 s
Obrane orzechy	50 g	Maksymalna	15 s
Zioła	25 g	Średnie	15 s

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Informacja:
Najpierw pokrój większe kawałki produktów na kostki o rozmiarze 2 cm, a następnie włóż je do rozdrabniacza. Warzywa takie jak cebula wystarczy pokroić na ćwiartki.

Robot kuchenny z tarczami

Typ tarczy	Składniki	Ilość	Ustawienie prędkości	Czas przetwarzania
Dwustronna tarcza do tarcia	Pieczywo na bułkę tartą	150 g	Średnia do maksymalnej	45 s
Dwustronna tarcza do tarcia	Warzywa i owoce	500 g	Średnia do maksymalnej	40 s
Dwustronna tarcza do krojenia	Twardy ser	200 g	Średnie	15 s

Informacja:
Najpierw pokrój większe kawałki produktów tak, aby zmieściły się w otworze wsadowym, a następnie włóż je do robota.

Mikser ręczny

Składniki	Ilość	Ustawienie prędkości	Czas przetwarzania
Białka jajek	4 szt.	Maksymalna	60 s
Śmietana do ubijania	200 ml	Maksymalna	60 s
Lekkie ciasta	500 g	Średnia do maksymalnej	60 s

Informacja:
Śmietanę i białka jaj należy ubijać w wąskim, wysokim pojemniku. Podczas ubijania białek jaj, trzepaczki i pojemnik muszą być całkowicie czyste i suche, w przeciwnym razie białka mogą się nie ubić na sztywną pianę.

Końcówka do przygotowania puree ziemniaczanego

Składniki	Ilość	Ustawienie prędkości	Czas przetwarzania
Ziemniaki (gotowane, puree ziemniaczane z kawałkami ziemniaków)	200 g	Średnia do maksymalnej	45 s
Ziemniaki (gotowane, puree ziemniaczane)	200 g	Średnia do maksymalnej	60 s
Gotowana kapusta	200 g	Średnia do maksymalnej	45 s

Nasadka do spieniania mleka

Składniki	Ilość	Ustawienie prędkości	Czas przetwarzania
Susu	200 ml	Średnia do maksymalnej	30 s

Informacja:
Podane powyżej czasy przetwarzania produktów mają charakter orientacyjny. Rzeczywisty czas przetwarzania zależy od wielkości produktów, ich ilości oraz pożądanej konsystencji końcowej. Jeśli pożądana konsystencja nie zostanie osiągnięta podczas maksymalnego okresu ciągłej pracy urządzenia, po jego ostygnięciu można wznowić pracę.

DEMONTAŻ

Ostrzeżenie:
Zanim zaczniesz składać urządzenie, upewnij się, że jest wyłączone i odłączone od gniazdka elektrycznego. Poczekaj, aż obracające się akcesorium całkowicie się zatrzyma.

Blender ręczny

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk jedną ręką, aby zwolnić moduł silnika (**A6**).
2. Drugą ręką chwyć nasadkę blendera ręcznego i pociągnięciem zdejmij ją z modułu silnika.

Ostrzeżenie:
Podczas obchodzenia się z ze zdejmowaną końcówką miksera ręcznego należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć obrażeń.

Rozdrabniacz

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk jedną ręką, aby zwolnić moduł silnika (**A6**). Wyciągnij moduł silnika z otworu w pokrywie, pociągając go do góry.
2. Obróć pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją poluzować i wyjąć rozdrabniacz z pojemnika.
3. Wyjmij przetworzoną żywność i ostrożnie wyciągnij moduł noża z pojemnika rozdrabniacza.

Ostrzeżenie:
Podczas obsługi modułu noży należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do obrażeń.

Robot kuchenny – użycie tarczy dwustronnej

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk jedną ręką, aby zwolnić moduł silnika (**A6**). Wyciągnij moduł silnika z otworu w pokrywie, pociągając go do góry.
2. Obróć pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją poluzować i zdejmij z pojemnika robota kuchennego.
3. Ostrożnie zdejmij tarkę z wału i wyciągnij wał z pojemnika robota kuchennego.

Ostrzeżenie:
Podczas obsługi modułu noży należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do obrażeń.

Robot kuchenny – użycie noża do krojenia

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk jedną ręką, aby zwolnić moduł silnika (**A6**). Wyciągnij moduł silnika z otworu w pokrywie, pociągając go do góry.
2. Obróć pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją poluzować i zdejmij z pojemnika robota kuchennego.
3. Wyjmij przetworzoną żywność i ostrożnie wyciągnij modu noża z pojemnika robota kuchennego.

Ostrzeżenie:
Podczas obsługi modułu noży należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do obrażeń.

Mikser ręczny

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk jedną ręką, aby zwolnić moduł silnika (**A6**).
2. Drugą ręką chwyć adapter i pociągnięciem zdejmij go z modułu silnika.
3. Wyciągnij trzepaczki z adaptera.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Końcówka do przygotowania puree ziemniaczanego

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk jedną ręką, aby zwolnić moduł silnika (**A6**).
2. Drugą ręką chwyć przystawkę do puree ziemniaczanego i pociągnięciem zdejmij ją z modułu silnika.

Nasadka do spieniania mleka (Rys. H)

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk jedną ręką, aby zwolnić moduł silnika (**A6**).
2. Drugą ręką chwyć adapter i pociągnięciem zdejmij go z modułu silnika.
3. Wyciągnij trzepaczki z adaptera.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego. Odczekaj do wystygnięcia urządzenia.
- Wyczyść podstawę i użyte akcesoria natychmiast po użyciu. Nie dopuść do zaschnięcia resztek jedzenia.

Ostrzeżenie:

Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie, ani innych cieczach.

Ostrzeżenie:

Do czyszczenia jakichkolwiek części urządzenia nie używaj ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników itp., które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia. Żaden element tego urządzenia nie jest przeznaczony do mycia w zmywarce.

Ostrzeżenie:

Do czyszczenia jakichkolwiek części urządzenia nie należy używać druciaków (metalowych lub plastikowych). Mogą zarysować powierzchnię i uszkodzić ją.

Moduł silnika, pokrywy i adapter

- Moduł przetrzyj lekko zwilżoną miękką szmatką. Przetrzyj suchą szmatką.
- Części wyposażone w system przekładni (pokrywa pojemnika rozdrabniacza, pokrywa pojemnika robota kuchennego, górna część przystawki do puree ziemniaczanego, adapter do montażu trzepaczek lub nasadki do spieniania mleka) należy przetrzeć lekko zwilżoną miękką ściereczką. Przetrzyj suchą szmatką.

Akcesoria

- Akcesoria i części, które mają kontakt z żywnością (patrz lista poniżej), należy dokładnie umyć ciepłą wodą z dodatkiem neutralnego środka do mycia naczyń. Następnie opłucz wszystko czystą wodą i pozostaw do swobodnego wyschnięcia lub wytrzyj dokładnie miękką szmatką.

Akcesoria i części nadające się do mycia ręcznego:

- Zdejmowana nasadka blendera
- Moduł noży rozdrabniacza
- Pojemnik rozdrabniacza o pojemności 500 ml
- Popychacz
- Nóż robota kuchennego
- Dwustronna tarcza do tarcia/krojenia
- Wał
- Pojemnik robota o pojemności 1,5 l
- Przystawka do puree ziemniaczanego (tylko dolna część)
- Trzepaczki do ubijania
- Przystawka do spieniania mleka
- Pojemnik do miksowania i ubijania o pojemności 700 ml
- Moduł noży można również wyczyścić zanurzając go po zakończeniu używania w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń i na chwilę uruchamiając urządzenie. Następnie należy odłączyć urządzenie od zasilania, rozłożyć go, wypłukać nóż czystą wodą pitną i dokładnie wysuszyć.

Ostrzeżenie:

Żadna część tego urządzenia nie jest przeznaczona do mycia w zmywarce do naczyń.

Ostrzeżenie:

Zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi zdejmowanej nasadki blendera ręcznego, modułu noży rozdrabniacza, dwustronnej tarki, aby uniknąć obrażeń.

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem urządzenie musi być całkowicie wystudzone i odłączone od zasilania, czyste i suche.
- Moduł silnika i jego akcesoria przechowuj w czystym i suchym miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie przechowuj złożonego urządzenia. Nie umieszczaj na podstawie żadnych akcesoriów ani przedmiotów obcych.

DANE TECHNICZNE

Nominalny zakres napięcia ..... 230 V~
Częstotliwość nominalna ..... 50 Hz
Znamionowy pobór mocy ..... 1500 W
Pojemność naczynia robota ..... 1,5 l
Pojemność naczynia rozdrabniacza ..... 0,5 l
Pojemność naczynia do blendowania ..... 0,7 l
Głośność ..... 85 dB (A)

Wartości wymienione zgodnie z rozporządzeniem Komisji UE 2023/826

Tryb wyłączenia	
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia	0,4 W
Czas, po którym urządzenie automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia	0 min
Tryb czuwania	
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	–
Czas, po którym urządzenie automatycznie przechodzi w tryb czuwania	–
Tryb czuwania przy podłączeniu do sieci (Wi-Fi)	
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania przy podłączeniu do sieci	–
Czas, po którym urządzenie automatycznie przechodzi w tryb czuwania przy podłączeniu do sieci	–

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYMI OPAKOWANIAMI

Zużyte opakowanie oddaj do punktu wyznaczonego przez gminę do składowania odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wyrzucaj do zwykłych odpadów komunalnych. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaż te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. Alternatywnie, w niektórych krajach UE lub innych krajach europejskich można zwrócić produkty do lokalnego sprzedawcy detalicznego przy zakupie równoważnego nowego produktu. Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne zasoby surowców naturalnych i przeciwdziałasz negatywnemu oddziaływaniu na środowisko naturalne oraz zdrowie ludzkie, do czego mogłoby dochodzić nieodpowiedniej utylizacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, po potrzebne informacje zwróć się do sprzedawcy lub dostawcy produktu.

Utylizacja w krajach spoza Unii Europejskiej

Przed utylizacją tego produktu w innym miejscu, po stosowne informacje dotyczące prawidłowej utylizacji zgłoś się do odpowiednich urzędów lokalnych lub sprzedawcy.

Zmiany w tekście i parametrach technicznych zastrzeżone.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

RU **Ручной блендер**
Руководство пользователя

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

- Этот прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и кабель питания в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не обладающие достаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность, или после соответствующим образом проведенного инструктажа, с проверкой осознания ими риска возникновения опасности.
- Детям запрещается играть с этим прибором.
- Очистку и обслуживание запрещается доверять детям без присмотра взрослых.
- В случае повреждения кабеля питания, для устранения связанных с этим опасностей необходимо обратиться в официальный сервисный центр для замены кабеля. Не используйте прибор с поврежденным кабелем питания.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 11/2025

Осторожно!
Неправильное использование может привести к травме.

- Будьте особенно внимательны при обращении с измельчительными ножами, особенно при извлечении их из контейнера, опорожнении контейнера и во время очистки.
- При очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, следуйте инструкциям в данном руководстве. Используйте только чистую воду с небольшим количеством нейтрального средства для мытья посуды.
- Всегда полностью отключайте прибор от сети в случае, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Перед заменой принадлежностей или доступных подвижных частей, выключите прибор и отсоедините его от источника питания.

Прочие важные инструкции по технике безопасности при использовании прибора

- Перед подключением прибора к сети убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на паспортной табличке продукта, соответствует параметрам напряжения сети.
- Данный прибор предназначен для домашнего использования и используется для смешивания, измельчения, натирания и взбивания пищевых продуктов. Не используйте его для обработки слишком твердых продуктов, таких как кубики льда, мускатный орех и т. п.
- Не используйте прибор в промышленных условиях или вне помещений. Не используйте его в целях, для которых он не предназначен.
- Не ставьте прибор на электрическую или газовую плиту, на край стола или на неустойчивые поверхности. Всегда устанавливайте прибор на ровную, сухую и устойчивую поверхность.
- Используйте только поставляемые с прибором оригинальные принадлежности.
- Перед вводом в эксплуатацию убедитесь, что прибор собран правильно.
- Не касайтесь вращающихся деталей, которое приводятся в движение во время работы. Следите за тем, чтобы волосы, ювелирные украшения и свободная одежда не оказались вблизи вращающихся деталей. Это может привести к получению травм.
- Соблюдайте особую осторожность при обращении с горячими жидкостями и продуктами. Горячий пар или брызги горячих жидкостей и продуктов могут привести к ошпариванию. Для большей безопасности, позвольте горячим жидкостям и продуктам остыть по крайней мере до 45 °C прежде чем смешивать их. Для обработки горячих жидкостей и продуктов предназначена только погружная насадка. Остальные насадки предназначены для обработки охлажденных или холодных продуктов. Не обрабатывайте замороженные продукты или жидкости.
- Для проталкивания мяса через загрузочную трубку используйте толкатель из комплекта поставки. Категорически запрещается делать это руками или другими предметами.
- Максимальное время непрерывной работы прибора составляет 1 минуту. Дайте ему остыть в течение по крайней мере 3–5 минут перед тем, как включить его снова. При использовании прибора для смешивания липких или жестких продуктов, сократите время непрерывной работы до 30 секунд.
- Не включайте прибор пустым. Неправильное использование прибора может сократить срок его службы.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

- Всегда выключайте прибор и отключайте его от розетки, когда он не используется или оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, чисткой или перемещением.
- Перед разборкой прибора на отдельные части убедитесь, что блок электродвигателя выключен, прибор отсоединен от розетки, а вращающиеся части остановлены.
- Соблюдайте особую осторожность при обращении с теркой, ножевым блоком ручного блендера или измельчителем, особенно при снятии терки или ножевого блока, опорожнении контейнера и очистке, чтобы не травмироваться об нож.
- Не погружайте блок электродвигателя и кабель питания в воду или какие-либо иные жидкости и не мойте эти части под проточной водой.
- Убедитесь, что контакты вилки не соприкасаются с влагой. Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Проследите за тем, чтобы кабель питания не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей.
- Не тяните за кабель питания, чтобы отключить его от сети. Это может привести к повреждению кабеля питания или розетки. Чтобы отсоединить кабель питания от розетки, аккуратно потяните за вилку кабеля. Не используйте прибор, если он не работает должным образом или поврежден.
- Во избежание возникновения опасных ситуаций, не ремонтируйте и не вносите изменения в конструкцию прибора самостоятельно. Любой ремонт должен выполняться в авторизованном сервисном центре. Произвольное внесение изменений в конструкцию прибора создает риск потери юридических прав касательно неудовлетворительной работы или гарантии качества.

Предотвращение бытовых травм

- Горячие или кипящие жидкости представляют значительный риск для детей. Даже небольшие ожоги могут привести к серьезным травмам. Следуйте основным правилам по предотвращению бытовых травм и соблюдайте особую осторожность, когда дети находятся рядом с горячими или кипящими жидкостями. Если необходимо, объясните детям риски, связанные с горячими или кипящими жидкостями.
- В случае ожогов или ошпаривания, немедленно промойте пораженный участок под холодной водой и обратитесь за медицинской помощью, если это необходимо.

РАЗЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ НА ПРОДУКТЕ ИЛИ В СОПУТСТВУЮЩЕЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

Изделие соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые применимы к нему.

Данный символ на изделиях или в сопутствующей документации означает, что отработавшее электрическое или электронное оборудование нельзя утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.

Продукт с классом защиты II
Защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или специально упрочненной изоляцией.

RU Ручной блендер
Руководство пользователя

- Благодарим за приобретение нашего продукта SENCOR; надеемся, что он придется вам по нраву.
- Перед тем как приступить к использованию данного прибора, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже пользовались аналогичными приборами. Используйте данный прибор только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните настоящее руководство для последующего использования. В случае передачи прибора третьим лицам, не забудьте также передать данное руководство пользователя.
- Аккуратно распакуйте прибор. Не выбрасывайте упаковку, пока не извлечете все его части. Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку, упаковочный материал, чек и подтверждение степени ответственности или гарантийный талон продавца как минимум на время действия законного права на гарантию исполнения или качества. При необходимости транспортировки прибора мы рекомендуем упаковать его обратно в оригинальную коробку от производителя.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

A1 Дисплей
A2 Поворотный регулятор скорости
A3 Выключатель питания
A4 Кнопка TURBO
A5 Блок электродвигателя
A6 Кнопка фиксатора блока электродвигателя
A7 Съемная насадка-ручной блендер
A8 Насадка с ножевым блоком для ручного блендера
A9 Крышка чаши измельчителя с отверстием для подключения блока электродвигателя
A10 Ножевой блок измельчителя
A11 Чаша измельчителя 500 мл
A12 Нескользящий коврик для измельчителя
A13 Толкатель
A14 Загрузочное отверстие
A15 Отверстие для подключения блока электродвигателя
A16 Крышка контейнера кухонного комбайна
A17 Ножевой блок кухонного комбайна
A18 Двухсторонняя терка для натирания/резки
A19 Штанга
A20 Контейнер кухонного комбайна, 1,5 л
A21 Ручка контейнера кухонного комбайна
A22 Нескользящий коврик для кухонного комбайна
A23 Насадка для приготовления картофельного пюре
A24 Адаптер для подсоединения венчиков или насадок для вспенивания молока
A25 Венчики
A26 Насадка для вспенивания молока
A27 Чаша 700 мл для перемешивания и взбивания

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Ручной блендер

- Подходит для смешивания мягких ингредиентов и жидкостей. Используется главным образом для приготовления детского питания, различных видов коктейлей, соусов, бутербродных паст и т. п.

Измельчитель

- Подходит для измельчения определенных продуктов, например, мяса, полутвердых и твердых сыров, свежих фруктов и овощей, орехов, трав и т. п. Не пытайтесь перерабатывать слишком твердые продукты, такие как кубики льда, кофейные зерна, мускатный орех, какао-бобы и т. п.

Миксер

- Подходит для приготовления жидкого текста или взбивания взбитых сливок, яичных белков и сливок. Не используйте для взбивания густого теста.

Кухонный комбайн

- Двусторонние терки используются для размола и измельчения свежих фруктов и овощей, твердых сыров, шоколада, твердой выпечки и т. д. Ножевой блок подходит для обработки таких продуктов, как мясо, полутвердые и твердые сыры, сырые фрукты и овощи, орехи, травы.

Насадка для приготовления картофельного пюре

- Подходит для приготовления картофельного пюре или пюре из мягких фруктов или вареных овощей. Не используйте ее для измельчения твердых или полутвердых продуктов.

Насадка для вспенивания молока

- Подходит для взбивания горячего или холодного молока и заменителей молока для дальнейшего использования, например, для приготовления капучино или горячего шоколада. Не используйте для взбивания сливок и т. п.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Извлеките блок электродвигателя и все его принадлежности из упаковки. Удалите все рекламные наклейки и этикетки. Убедитесь, что никакие детали не повреждены.
- Перед уборкой на хранение или утилизацией упаковочного материала убедитесь, что извлекли все детали и принадлежности из упаковочных отсеков и упаковочного материала.
- Протрите блок электродвигателя мягкой, слегка влажной тряпкой. Протрите сухой тряпкой.
- Протрите детали, оснащенные передающей системой (крышку контейнера измельчителя, крышку контейнера кухонного комбайна, верхнюю часть насадки для приготовления пюре, адаптер для подключения венчиков или насадок для взбивания молока), слегка влажной мягкой тканью. Протрите сухой тряпкой.
- Тщательно промойте принадлежности и детали, соприкасающиеся с продуктами (см. список ниже), теплой водой с нейтральным кухонным моющим средством и мягкой губкой или мягкой щеткой. Затем сполосните их чистой водой и дайте им свободно высохнуть или вытрите насухо мягкой тряпкой.

Принадлежности и детали, подходящие для мойки вручную:

- Съемная насадка-ручной блендер
- Ножевой блок измельчителя
- Чаша измельчителя 500 мл
- Толкатель
- Ножевой блок кухонного комбайна
- Двухсторонняя терка для натирания/резки
- Штанга
- Контейнер кухонного комбайна, 1,5 л
- Насадка для приготовления картофельного пюре (только нижняя часть)
- Взбиватели
- Насадка для вспенивания молока
- Чаша 700 мл для перемешивания и взбивания

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 11/2025

Внимание!

Ни одна из частей этого прибора не предназначена для мытья в посудомоечной машине.

Осторожно!

Будьте особенно осторожны, чтобы избежать травм при обращении со съемной насадкой ручного блендера, ножевым блоком измельчителя, ножевым блоком кухонного комбайна и двусторонней теркой.

Осторожно!

Ни в коем случае не мойте блок электродвигателя, кабель питания или штепсельную вилку под проточной водой и не погружайте их в воду.

Примечание.

При первом использовании может возникнуть небольшой запах. Это нормальное явление, которое исчезнет во время использования.

СБОРКА

Осторожно!

Прежде чем приступить к сборке прибора убедитесь, что он выключен и отсоединен от розетки. Всегда дожидайтесь полной остановки вращающихся принадлежностей. Детали, крепящиеся к блоку электродвигателя, должны быть сухими и чистыми!

Ручной блендер (рис. B)

1. Прикрепите ручной блендер к блоку электродвигателя снизу.
2. Слегка надавите на него, чтобы ручной блендер соединился с блоком электродвигателя. При правильном соединении обеих деталей послышится щелчок.

Осторожно!

При обращении со съемными насадками ручного блендера, соблюдайте особую осторожность, чтобы избежать травм.

Измельчитель (рис. C.)

1. Установите ножевой блок на центральный штифт на дне чаши.
2. Установите крышку чаши измельчителя таким образом, чтобы вал ножевого блока встал в центральную часть крышки, а фиксаторы по бокам крышки — в предохранительную систему чаши. Поворачивайте крышку по часовой стрелке до упора. Это зафиксирует крышку.
3. Вставьте блок электродвигателя в отверстие в крышке и слегка нажмите на него до щелчка. Теперь измельчитель собран.

Осторожно!

Будьте особенно осторожны, чтобы избежать травм при обращении с ножевым блоком измельчителя.

Кухонный комбайн — использование двухсторонней терки (рис. D)

1. Установите вал на центральный штифт в нижней части чаши.
2. Установите терку на вал со стороны, которую хотите использовать.
3. Установите крышку чаши кухонного комбайна таким образом, чтобы конец вала встал в центральную часть крышки, а фиксаторы по бокам крышки — в предохранительную систему чаши. Поворачивайте крышку по часовой стрелке до упора. Это зафиксирует крышку.
4. Вставьте блок электродвигателя в отверстие и слегка нажмите на него до щелчка. Вставьте толкатель в загрузочную трубку.

Осторожно!

Будьте особенно осторожны при обращении с двусторонней теркой, чтобы избежать травм.

Кухонный комбайн — использование ножа-измельчителя (рис. E)

1. Установите ножевой блок на центральный штифт на дне чаши.
2. Установите крышку чаши кухонного комбайна таким образом, чтобы конец ножевого блока встал в центральную часть крышки, а фиксаторы по бокам крышки — в предохранительную систему чаши. Поворачивайте крышку по часовой стрелке до упора. Это зафиксирует крышку.
3. Вставьте блок электродвигателя в отверстие и слегка нажмите на него до щелчка. Вставьте толкатель в загрузочную трубку.

Осторожно!

Будьте особенно осторожны, чтобы избежать травм при обращении с ножевым блоком кухонного комбайна.

Ручной вспениватель (рис. F)

1. Вставьте венчик в отверстия в адаптере до щелчка. Перед использованием убедитесь, что веники надежно закреплены.
2. Прикрепите адаптер венчика к блоку электродвигателя снизу. При правильной установке послышится щелчок.

Насадка для приготовления картофельного пюре (рис. G)

1. Прикрепите насадку для приготовления картофельного пюре к блоку электродвигателя снизу. При правильной установке послышится щелчок.
2. Поворачивайте нижнюю часть насадки, чтобы задать нужную консистенцию картофельного пюре.

Насадка для вспенивания молока (рис. H)

1. Вставьте конец насадки для вспенивания молока в отверстие в адаптере.
2. Прикрепите адаптер с насадкой к блоку электродвигателя снизу. При правильной установке послышится щелчок.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

- Выберите тип принадлежности, которую хотите использовать и соберите прибор в соответствии с инструкциями выше.
- Подключите кабель питания к розетке. Задайте нужную скорость с помощью регулятора. Поворот регулятора по часовой стрелке увеличивает скорость, а против часовой стрелки — уменьшает.
- Установив нужную скорость, нажмите на выключатель. • Не регулируйте скорость во время работы прибора.
- Прибор будет работать до тех пор, пока выключатель не будет отпущен. Как только выключатель будет отпущен, прибор выключится.
- Если продукты нужно переработать быстрее, нажмите кнопку TURBO, чтобы запустить прибор на максимальной мощности. Как только кнопка будет отпущена, прибор выключится.
- Отсоедините кабель питания от розетки после использования. Убедитесь, что вращающиеся части перестали вращаться, после чего разберите прибор на его отдельные части. Затем очистите все использованные детали согласно инструкциям в главе «УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Максимально рекомендуемое время использования

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	ВРЕМЯ РАБОТЫ	ВРЕМЯ ОХЛАЖДЕНИЯ
Ручной блендер	1 мин	3–5 мин
Измельчитель	1 мин (мягкие ингредиенты) 10 с (твердые ингредиенты)	
Кухонный комбайн	1 мин	
Миксер	2 мин	
Насадка для приготовления картофельного пюре	1 мин	
Насадка для вспенивания молока	2 мин	

Примечание.
При использовании прибора для смешивания липких или жестких продуктов, сократите время непрерывной работы до 10–20 секунд.

Дополнительные принадлежности

Ручной блендер
- Смешивайте продукты в чаше из комплекта поставки или другой подходящей емкости, предназначенной для контакта с пищевыми продуктами.
- При использовании ручного блендера для смешивания продуктов в кастрюле, всегда предварительно снимайте кастрюлю с конфорки.
- Не кладите в чашу из комплекта поставки кипящие или слишком горячие продукты, чтобы не повредить контейнер. Перед использованием ручного блендера рекомендуется дать продуктам остыть примерно до 50–60 °C.
- во избежание разбрызгивания продуктов, держите ножевой блок полностью погруженным во время работы прибора. Разбрызгивание продуктов также можно предотвратить путем неполного заполнения емкости с ними. Мы рекомендуем обрабатывать продукты короткими подходами. Медленно перемещайте ножевой блок вверх-вниз и по кругу.

Измельчитель/кухонный комбайн с ножевым блоком
- Нарежьте продукты на кусочки одинакового размера и равномерно распределите их по чаше измельчителя.
- Сначала вставьте ножевой блок, а затем продукты для обработки.
- Ни в коем случае не заполняйте чашу измельчителя выше линии максимума.
- Мы рекомендуем обрабатывать продукты короткими подходами.
- Достаньте подготовленную пищу деревянной или пластиковой ложкой, лопаткой или ложкой.

Осторожно!
Не вынимайте подготовленную пищу пальцами. Это создает риск получения тяжелых травм.

Кухонный комбайн с теркой
- терки из комплекта поставки являются двухсторонними. Направьте вверх ту сторону, которую хотите использовать.
- Нарежьте ингредиенты таким образом, чтобы они свободно помещались в загрузочную трубку.
- Всегда используйте толкатель из комплекта поставки для проталкивания продуктов через трубку и медленно нажимайте на него. Запрещается проталкивать продукты пальцами или другими предметами.
- Регулярно проверяйте, не переполнена ли чаша кухонного комбайна.
- Достаньте подготовленную пищу деревянной или пластиковой ложкой, лопаткой или ложкой.

Осторожно!
Не вынимайте подготовленную пищу пальцами. Это создает риск получения тяжелых травм.

Миксер
- погрузите венчики в чашу и только затем включите прибор.
- Взбейте продукты в чаше из комплекта поставки или другой подходящей для пищевых продуктов емкости.
- Держите венчики погруженными во время работы прибора, чтобы избежать разбрызгивания продуктов. Разбрызгивание продуктов также можно предотвратить путем неполного заполнения емкости с ними. Не взбивайте более 6 яичных белков или 1 000 мл сливок.

Насадка для приготовления картофельного пюре
- Поворачивайте нижнюю часть насадки, чтобы задать нужную консистенцию картофельного пюре.
- Погрузите насадку в приготовленные продукты и включите прибор. Медленно перемещайте насадку до тех пор, пока не достигнете желаемой консистенции.

Насадка для вспенивания молока
- Взбейте продукты в чаше из комплекта поставки или другой подходящей для пищевых продуктов емкости.
- погрузите насадку для вспенивания в молоко и включите прибор. Перемещайте насадку в молоке от поверхности ко дну, чтобы аэрировать молоко и создать молочную пену.
- Не взбивайте более 200 мл молока. Выключите прибор перед тем, как извлекать насадку из молока.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ОБРАБОТКЕ ИНГРЕДИЕНТОВ

Ручной блендер

Ингредиенты	Количество	Настройка скорости	Время обработки
Детское питание	300 г	От среднего до максимального	45 с
Бутербродные пасты	200 г	От среднего до максимального	30 с
Фрукты и овощи (вареные)	200 г	От среднего до максимального	45 с
Соусы	500 мл	От среднего до максимального	45 с
Шейки/ Коктейли	500 мл	От среднего до максимального	30 с

Измельчитель/кухонный комбайн с ножевым блоком

Ингредиенты	Количество	Настройка скорости	Время обработки
Мясо	150 г	От среднего до максимального	30 с
Фрукты и овощи (свежие)	100 г	От среднего до максимального	15 с
Твердые и полутвердые сыры	100 г	Максимальное количество	15 с

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Твердая выпечка для хлебных крошек	50 г	От среднего до максимального	20 с
Орехи в скорлупе	50 г	Максимальное количество	15 с
Приправы	25 г	Средняя	15 с

Примечание.

Сначала нарежьте крупные кусочки продуктов на кубики длиной 2 см и только затем обработайте их измельчителем. Овощи, такие как лук, можно порезать на четвертинки.

Кухонный комбайн с теркой

Тип терки	Ингредиенты	Количество	Настройка скорости	Время обработки
Двухсторонняя терка для натирания	Хлеб для хлебных крошек	150 г	От среднего до максимального	45 с
Двухсторонняя терка для натирания	Фрукты и овощи	500 г	От среднего до максимального	40 с
Двухсторонняя терка для нарезки	Твердый сыр	200 г	Средняя	15 с

Примечание.

Сначала разрежьте большие куски продуктов, чтобы они помещались в загрузочную трубку и только затем обработайте их теркой.

Миксер

Ингредиенты	Количество	Настройка скорости	Время обработки
Яичные белки	4 шт.	Максимальное количество	60 с
Взбитые сливки	200 мл	Максимальное количество	60 с
Легкое тесто	500 г	От среднего до максимального	60 с

Примечание.

Всегда взбивайте сливки и яичные белки в узкой, высокой емкости. При взбивании яичных белков, венчики и емкость должны быть полностью чистыми и сухими, так как в противном случае белки могут не достичь однородной консистенции.

Насадка для приготовления картофельного пюре

Ингредиенты	Количество	Настройка скорости	Время обработки
Картофель (вареный; картофельное пюре с кусочками картофеля)	200 г	От среднего до максимального	45 с
Картофель (вареный; картофельное пюре)	200 г	От среднего до максимального	60 с
Вареные овощи	200 г	От среднего до максимального	45 с

Насадка для вспенивания молока

Ингредиенты	Количество	Настройка скорости	Время обработки
Молоко	200 мл	От среднего до максимального	30 с

Примечание.

Вышеприведенное время обработки продуктов приведено в качестве примера. Фактическое время обработки зависит от размера продуктов, их количества и желаемой конечной консистенции. Если желаемая консистенция не достигнута в течение максимального периода работы прибора, обработку продуктов можно продолжить после того, как он остынет.

РАЗБОРКА

Осторожно!

Прежде чем приступить к разборке прибора убедитесь, что он выключен и отсоединен от розетки. Всегда дожидайтесь полной остановки вращающихся принадлежностей.

Ручной блендер

1. Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы высвободить (**A6**) блок электродвигателя одной рукой.
2. Возьмите насадку ручного блендера другой рукой и снимите ее, потянув его в сторону от блока электродвигателя.

Осторожно!

При обращении со съемными насадками ручного блендера, соблюдайте особую осторожность, чтобы избежать травм.

Измельчитель

1. Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы высвободить (**A6**) блок электродвигателя одной рукой. Достаньте блок электродвигателя через отверстие в контейнере, потянув его вверх.
2. Поверните ножевой блок против часовой стрелки, чтобы высвободить его, и извлеките его из чаши измельчителя.
3. Извлеките обработанные продукты и аккуратно извлеките ножевой блок из чаши измельчителя.

Осторожно!

Будьте особенно осторожны, чтобы избежать травм при обращении с ножевым блоком измельчителя.

Кухонный комбайн — использование двухсторонней терки

1. Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы высвободить (**A6**) блок электродвигателя одной рукой. Достаньте блок электродвигателя через отверстие в контейнере, потянув его вверх.
2. Поверните ножевой блок против часовой стрелки, чтобы высвободить его, и извлеките его из кухонного комбайна.
3. Осторожно снимите терку с вала и извлеките вал из контейнера кухонного комбайна.

Осторожно!

Будьте особенно осторожны при обращении с двусторонней теркой, чтобы избежать травм.

Кухонный комбайн — использование ножа-измельчителя

1. Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы высвободить (**A6**) блок электродвигателя одной рукой. Достаньте блок электродвигателя через отверстие в контейнере, потянув его вверх.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

2. Поверните ножевой блок против часовой стрелки, чтобы высвободить его, и извлеките его из кухонного комбайна.
3. Извлеките обработанные продукты и аккуратно извлеките ножевой блок из контейнера кухонного комбайна.

Осторожно!

Будьте особенно осторожны, чтобы избежать травм при обращении с ножевым блоком кухонного комбайна.

Миксер

1. Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы высвободить (**A6**) блок электродвигателя одной рукой.
2. Возьмите адаптер другой рукой и снимите его, потянув его в сторону от блока электродвигателя.
3. Извлеките венчики из переходника.

Насадка для приготовления картофельного пюре

1. Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы высвободить (**A6**) блок электродвигателя одной рукой.
2. Возьмите насадку для приготовления пюре другой рукой и снимите ее, потянув в сторону от блока электродвигателя.

Насадка для вспенивания молока (рис. H)

1. Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы высвободить (**A6**) блок электродвигателя одной рукой.
2. Возьмите адаптер другой рукой и снимите его, потянув его в сторону от блока электродвигателя.
3. Извлеките венчики из переходника.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой выключите прибор и отсоедините кабель питания от розетки. Дайте прибору остыть.
- Очищайте основание и использованные принадлежности сразу после использования. Не допускайте засыхания остатков продуктов.

Осторожно!

Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте прибор, кабель питания или штепсельную вилку в воду или другие жидкости.

Внимание!

Не используйте абразивные моющие средства, растворители и т. п. для чистки деталей прибора, так как это может повредить их поверхность. Мыть какие-либо компоненты прибора в посудомоечной машине запрещается.

Внимание!

Не используйте абразивные губки (металлические или пластиковые) для чистки деталей прибора. Они могут поцарапать поверхность и повредить ее.

Блок электродвигателя, крышки и переходник

- Протрите блок электродвигателя мягкой, слегка влажной тряпкой. Протрите сухой тряпкой.
- Протрите детали, оснащенные передающей системой (крышку контейнера измельчителя, крышку контейнера кухонного комбайна, верхнюю часть насадки для приготовления пюре, адаптер для подключения венчиков или насадок для взбивания молока), слегка влажной мягкой тканью. Протрите сухой тряпкой.

Принадлежности

- Тщательно промойте принадлежности и детали, соприкасающиеся с продуктами (см. список ниже), теплой водой с нейтральным кухонным моющим средством и мягкой губкой или мягкой щеткой. Затем сполосните их чистой водой и дайте им свободно высохнуть или вытрите насухо мягкой тряпкой.

Принадлежности и детали, подходящие для мойки вручную:

- Съемная насадка-ручной блендер
- Ножевой блок измельчителя
- Чаша измельчителя 500 мл
- Толкатель
- Ножевой блок кухонного комбайна
- Двухсторонняя терка для натирания/резки
- Штанга
- Контейнер кухонного комбайна, 1,5 л
- Насадка для приготовления картофельного пюре (только нижняя часть)
- Взбиватели
- Насадка для вспенивания молока
- Чаша 700 мл для перемешивания и взбивания
- Ножевой блок ручного блендера также можно очистить, погрузив его в теплую воду с моющим средством для посуды после использования и ненадолго включив прибор. Затем отсоедините прибор от электросети, разберите и промойте ножевой блок чистой питьевой водой и тщательно высушите.

Внимание!

Ни одна из частей этого прибора не предназначена для мытья в посудомоечной машине.

Осторожно!

Будьте особенно осторожны, чтобы избежать травм при обращении со съемной насадкой ручного блендера, ножевым блоком измельчителя, ножевым блоком кухонного комбайна и двусторонней теркой.

ХРАНЕНИЕ

- Перед уборкой на хранение прибор и его принадлежности должны быть полностью остывшими, отключенными от сети, чистыми и сухими.
- Храните кухонный комбайн и его принадлежности в чистом, сухом месте вне досягаемости детей. Не храните прибор собранным. Не ставьте на основание никакие принадлежности или посторонние предметы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальный диапазон напряжения	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная входная мощность	1 500 Вт
Емкость контейнера кухонного комбайна	1,5 л
Объем чаши измельчителя	0,5 л
Объем чаши для смешивания	0,7 л
Уровень шума	85 дБ(A)

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Значения приведены согласно Регламенту Комиссии ЕС 2023/826

Режим выключения	
Потребляемая мощность в выключенном состоянии	0,4 Вт
Время, необходимое оборудованию на автоматическое достижение режима выключения	0 мин
Режим ожидания	
Потребляемая мощность в режиме ожидания	–
Время, необходимое оборудованию на автоматическое достижение режима ожидания	–
Сетевой режим ожидания (Wi-Fi)	
Потребляемая мощность в режиме ожидания при подключении к сети	–
Время, необходимое оборудованию на автоматическое достижение сетевого режима ожидания	–

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Утилизируйте упаковочные материалы на отведенных для этого муниципальных свалках.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАВШЕГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Отработавшее электрическое и электронное оборудование нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Такие продукты следует доставлять на специализированные сборные пункты для надлежащей утилизации и переработки. Как вариант, в некоторых странах ЕС и других странах Европы можно сдать отслужившие свой срок продукты продавцу при условии приобретения нового аналогичного продукта. Правильная утилизация этого продукта помогает сохранить ценные природные ресурсы и снизить потенциальное отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье человека, вызванное неправильной утилизацией отходов. Обратитесь за дополнительной информацией к местным органам власти или в ближайший сборный пункт. Неправильная утилизация данного типа отходов может повлечь за собой наложение штрафа в соответствии с государственным законодательством.

Для юридических лиц в странах ЕС

Для утилизации электрического и электронного оборудования, запросите необходимую информацию у вашего продавца или поставщика.

Утилизация в странах, не входящих в состав ЕС

При необходимости утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию у местных органов власти или поставщика.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические параметры.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

HR **Ručni blender**
Korisnički priručnik

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SPREMITE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca. Ovaj uređaj i njegov kabel napajanja držite izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te neiskusne osobe ako su pod nadzorom ili su primile upute za sigurnu upotrebu uređaja i svjesne su mogućih opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje uređaja.
- Ako se kabel napajanja ošteti, zamijenite ga u profesionalnom servisu kako biste izbjegli opasne situacije. Uređaj nemojte nikada koristiti ako je kabel napajanja oštećen.

Upozorenje:
Nepravilna upotreba može dovesti do ozljeda.

- Budite oprezni prilikom rukovanja oštricama za rezanje, posebice prilikom uklanjanja oštrica iz posude, pražnjenja posude i tijekom čišćenja.
- Prilikom čišćenja površina koje dolaze u dodir s hranom slijedite upute navedene u ovom priručniku. Koristite samo čistu vodu s malo neutralnog deterdženta za pranje posuđa.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

- Uređaj uvijek odspojite od utičnice ako ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Prije zamjene opreme ili dostupnih pokretnih dijelova, isključite uređaj i odspojite ga iz izvora napajanja.

Dodatne važne sigurnosne upute za upotrebu uređaja

- Prije priključivanja uređaja u električnu utičnicu provjerite odgovara li napon naveden na nazivnoj naljepnici naponu u vašoj zidnoj utičnici.
- Uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i koristi se za miješanje, sjeckanje, ribanje i pjenjenje hrane. Nemojte ga koristiti za obradu hrane koja je pretvrda, kao što su kockice leda, muškatni oraščić itd.
- Uređaj ne upotrebljavajte u industrijskim okruženjima ili na otvorenom. Nemojte ga koristiti u bilo koje svrhe za koje nije namijenjen.
- Uređaj ne postavljajte na električni ili plinski štednjak ili u njegovoj blizini, na rub stola ili na nestabilnu površinu. Uređaj postavite samo na ravnu, suhu i stabilnu površinu.
- Uređaj upotrebljavajte samo s originalnim dodacima s kojima je isporučen.
- Uvjerite se da je uređaj pravilno sastavljen prije puštanja u rad.
- Nemojte tijekom rada dodirivati rotirajuće dijelove koji su u pokretu. Kosu, nakit i opuštene dijelove odjeće držite podalje od rotirajućih dijelova. U suprotnom može doći do ozljeda.
- Budite posebno oprezni prilikom rukovanja vrućim tekućinama i hranom. Vruća para ili prskanje vrućih tekućina i hrane mogu uzrokovati opekotine. Za veću sigurnost, pustite da se vruće tekućine i hrana ohlade na barem 45 °C prije njihovog miješanja. Za obradu vrućih tekućina i hrane predviđen je samo uronjivi dodatak. Ostali dodatni pribor predviđen je za obradu ohlađene ili hladne hrane. Ne obrađujte zamrznutu hranu ili tekućine.
- Za potiskivanje sastojaka kroz lijevak za punjenje uvijek upotrijebite isporučeni potiskivač. Nemojte upotrebljavati prste ili predmete.
- Vrijeme rada uređaja je 1 minuta. Pustite da se hladi barem 3 do 5 minuta prije nego što ga ponovno uključite. Ako uređaj koristite za miješanje ljepljive ili tvrđe hrane, zaustavite rad nakon 30 sekundi.
- Ne uključuje uređaj kada je prazan. Nepravilna upotreba uređaja može negativno utjecati na njegov vijek trajanja.
- Uvijek isključite uređaj i odspojite ga iz utičnice ako ga ne namjeravate upotrebljavati i ako ga ostavljate bez nadzora, prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Prije rastavljanja uređaja na pojedinačne dijelove, uvjerite se da je motorna jedinica isključena, isključena iz mrežne utičnice i da su se rotirajući dijelovi zaustavili.
- Budite posebno pažljivi prilikom rukovanja ribežom, jedinicom štapnog miksera ili sjeckalicom, posebice prilikom ribeža usitnjavanje ili jedinice oštrice, pražnjenja posude i čišćenja kako biste izbjegli ozljeđivanje oštrice.
- Uređaj i kabel napajanja ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu i ne perite te dijelove pod tekućom vodom.
- Pazite da kabel napajanja ne dođe u kontakt s vrućim dijelovima. Na kabel napajanje nemojte postavljati teške predmete. Pazite da kabel napajanja ne visi preko ruba stola i da ne dodiruje vruće površine.
- Kabel napajanja nemojte odspajati iz zidne utičnice povlačenjem za kabel. To može prouzročiti oštećenje kabela za napajanje ili utičnice. Kabel napajanja nemojte odvajati iz zidne utičnice potezanjem za kabel. Ne upotrebljavajte uređaj ako ne funkcionira pravilno ili ima znakove oštećenja.
- Da biste spriječili opasne situacije, nemojte sami popravljati ili modificirati uređaj. Sve popravke treba izvršiti ovlašteni servis. Modificiranjem uređaja izlažete se opasnosti od gubitka zakonskih prava zbog nepravilnog rada ili u vezi s jamstvom kvalitete.

Spriječite nezgode u kućanstvu

- Vruće ili kipuće tekućine predstavljaju značajnu opasnost za djecu, kojima čak i manje opekline mogu biti ozbiljne. Pridržavajte se osnovnih pravila za sprječavanje ozljeđivanja u kućanstvu i budite dodatno oprezni kada su djeca u blizini vrućih ili kipućih tekućina. Ako je potrebno, djeci objasnite rizike vezane uz vruće ili kipuće tekućine.
- U slučaju opeklina, zahvaćeno područje smjesta isperite pod mlazom hladne vode i potražite liječničku pomoć, ako je potrebno.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA PROIZVODU ILI U PRATEĆOJ DOKUMENTACIJI

Ovaj proizvod ispunjava osnovne zahtjeve primjenjivih EU smjernica.

Ovaj simbol na proizvodima ili izvornoj dokumentaciji znači da se električni ili elektronički proizvod ne smije zbrinjavati kao uobičajeni komunalni otpad.

Proizvod s klasom zaštite II
Zaštita od električnog udara pruža se dvostrukom izolacijom ili izolacijom za zahtjevne uvjete rada.

HR Ručni blender
Korisnički priručnik

- Zahvaljujemo na kupnji SENCOR proizvoda i nadamo se da će vam dobro služiti.
- Prije upotrebe ovog uređaja detaljno proučite korisnički priručnik, čak i ako ste već upoznati s upotrebom sličnih uređaja. Uređaj koristite samo kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Priručnik čuvajte za kasniju upotrebu. Ako uređaj predajete drugoj osobi, svakako uručite i ovaj priručnik.
- Pažljivo raspakirajte uređaj i pobrinite se da ne bacite niti jedan dio pakirnog materijala prije nego što pronađete sve njegove komponente. Preporučuje se da originalnu kartonsku kutiju, ambalažu, račun i potvrdu obuhvata odgovornosti trgovca ili jamstveni list čuvate najmanje tijekom trajanja zakonskog prava na podnošenje zahtjeva zbog neispavanog rada ili jamstva kvalitete. Kada transportirate uređaj, preporučujemo da ga ponovno spakirate u originalnu kutiju proizvođača.

OPIS UREĐAJA

A1 Zaslon
A2 Rotacijski regulator brzine
A3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
A4 Tipka napajanja TURBO
A5 Motorna jedinica
A6 Tipka za otpuštanje motorne jedinice
A7 Odvojivi nastavak za ručni blender
A8 Jedinica nastavka ručnog blendera
A9 Poklopac posude sjeckalice s otvorom za spajanje sklopa motora
A10 Jedinica oštrica sjeckalice
A11 500 ml posuda sjeckalice
A12 Protuklizna podloga sjeckalice
A13 Potiskivač
A14 Otvor za punjenje
A15 Otvor za spajanje sklopa motora
A16 Poklopac posude za obradu hrane
A17 Jedinica sječiva za obradu hrane
A18 Dvostrani ribež za ribanje/rezanje
A19 Osovina
A20 1,5 l posuda za obradu hrane
A21 Rukohvat posude za obradu hrane
A22 Protuklizna podloga dodatka za obradu hrane
A23 Nastavak za pripremu pirea od krumpira
A24 Prilagodnik za spajanje metlica ili nastavka za pjenjenje mlijeka
A25 Metlice
A26 Nastavak za pjenjenje mlijeka
A27 700 ml posuda za miješanje i pjenjenje

NAMJENA

Ručni blender

- Prikladno je za miješanje mekih sastojaka i tekućina. Uglavnom se koristi za pripremu dječje hrane, raznih vrsta koktela, umaka, namaza, itd.

Sjeckalica

- Prikladno za sjeckanje hrane poput mesa, polutvrdih i tvrdih sireva, sirovog voća i povrća, orašastih plodova, bilja itd. Ne pokušavajte prerađivati previše tvrdu hranu kao što su kockice leda, zrna kave, muškatni oraščić, zrna kakaa itd.

Ručni mikser

- Prikladno za pripremu laganih tijesta ili za tučenje tučenog vrhnja, bjelanjaka i vrhnja. Ne koristite za mućenje debelog tijesta.

Sklop za obradu hrane

- Dvostrani nastavci za mljevenje koriste se za mljevenje i sjeckanje sirovog voća i povrća, tvrdih sireva, čokolade, tvrdih peciva itd. Oštrica se koristi za preradu hrane kao što su meso, polutvrdi i tvrdi sir, sirovo voće i povrće, orašasti plodovi, začinsko bilje.

Nastavak za pripremu pire krumpira

- Prikladno za pripremu gnječenog krumpira, pirea od krumpira ili pirea od mekog voća ili kuhanog povrća. Ne koristite za drobljenje tvrdih ili polutvrdih namirnica.

Nastavak za pjenjenje mlijeka

- Prikladan je za mućenje toplog ili hladnog mlijeka i mliječnih nadomjestaka za daljnju uporabu, npr. za izradu cappuccina ili tople čokolade. Nemojte koristiti za pjenjenje šlaga itd.

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Izvadite motornu jedinicu i sve dodatke iz pakiranja. Uklonite sve promotivne oznake i etikete. Pazite da ne oštetite nijedan dio.
- Prije skladištenja ili odlaganja pakirnog materijala provjerite jeste li izvadili sve dijelove i dodatke iz odjeljka za pakiranje i pakirnog materijala.
- Motornu jedinicu obrišite lagano navlaženom mekanom krpom. Obrišite suhom krpom.
- Dijelove koji su opremljeni prijenosnim sustavom (poklopac posude za sjeckanje, poklopac posude za obradu hrane, gornji dio nastavak za pripremu pirea od krumpira, prilagodnik za postavljanje pjenjača ili nastavka za pjenjenje mlijeka) obrišite lagano navlaženom krpom. Obrišite suhom krpom.
- Pribor i dijelove koji dolaze u dodir s hranom (pogledajte popis u nastavku) temeljito operite toplom vodom, korištenjem neutralnog kuhinjskog deterdženta i meke spužve ili meke četke. Zatim sve isperite čistom vodom i ostavite da se slobodno osuši ili obrišite brisanjem s mekanom krpom.

Pribor i dijelovi prikladni za ručno pranje:

- Odvojivi nastavak za štapni mikser
- Jedinica oštrica sjeckalice
- 500 ml posuda sjeckalice
- Potiskivač
- Jedinica sječiva za obradu hrane
- Dvostrani ribež za ribanje/rezanje
- Tijelo
- 1,5 l posuda za obradu hrane
- Nastavak za pripremu pirea od krumpira (samo donji dio)
- Pjenjače
- Nastavak za pjenjenje mlijeka
- 700 ml posuda za miješanje i pjenjenje

Oprez:
Nijedan dio ovog uređaja nije namijenjen za pranje u perilici posuđa.

Upozorenje:
Budite dodatno oprezni kako biste izbjegli ozljede kada rukujete odvojivim nastavcima ručnog blendera, jedinicom sjeckalice, jedinicom sječiva za obradu hrane i dvostranim ribežom.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Upozorenje:
Motornu jedinicu, kabel napajanja i utikač ne ispirite pod vodom niti ih uranjajte u vodu.

Napomena:
Kod prve upotrebe možda ćete primijetiti određeni miris. To je normalno i nestat će tijekom upotrebe.

SKLAPANJE

Upozorenje:
Prije nego počnete sastavljati uređaj, provjerite je li uređaj isključen i odspojen iz električne utičnice. Uvijek pričekajte dok se rotirajući pribor potpuno ne zaustavi. Dijelovi koji se pričvršćuju na sklop motora moraju biti suhi i čisti!

Ručni blender (Sl. B)

1. Priključite štapni mikser odozdo na motornu jedinicu.
2. Lagano pritišćite dok se nastavak ručnog blendera ne spoji s motornom jedinicom. Klikajući zvuk naznačuje da su oba dijela povezana.

Upozorenje:
Prilikom rukovanja odvojivim nastavkom ručnog blendera, budite posebno oprezni kako biste izbjegli ozljede.

Sjeckalica (Sl. C.)

1. Postavite jedinicu oštrice na središnju iglu na dnu posude.
2. Postavite poklopac posude sjeckalice tako da osovina elementa oštrice stane u središnji dio na poklopcu, a sigurnosne brave na bočnim stranama poklopca u sigurnosni sustav posude. Okrenite poklopac u smjeru kazaljki na satu dok se ne zaustavi. Time se osigurava poklopac.
3. Postavite jedinicu motora u otvor na poklopcu i lagano je gurnite prema dolje dok ne začujete klik. Sjeckalica je sklopljena.

Upozorenje:
Budite posebno oprezni kako biste izbjegli ozljede kada rukujete nastavkom jedinice s oštricama.

Obrada hrane – Upotreba dvostranog ribeža (Sl. D)

1. Postavite osovinu na središnji klin s donje strane posude.
2. Stavite ribež na osovinu sa strane koju želite koristiti.
3. Postavite poklopac procesora hrane tako da kraj osovine stane u središnji dio na poklopcu, a sigurnosne brave na bočnim stranama poklopca u sigurnosni sustav posude. Okrenite poklopac u smjeru kazaljki na satu dok se ne zaustavi. Time se osigurava poklopac.
4. Postavite motornu jedinicu u otvor i lagano gurnite prema dolje dok ne začujete klikanje. Umetnite potiskivač u cijev za punjenje.

Upozorenje:
Budite posebno oprezni prilikom rukovanja dvostranim ribežom kako biste izbjegli ozljeđivanje.

Procesor hrane – Upotreba oštrice za sjeckanje (Sl. E)

1. Postavite jedinicu oštrice na središnju iglu na dnu posude.
2. Postavite poklopac procesora hrane tako da kraj jedinice s oštricama stane u središnji dio na poklopcu, a sigurnosne brave na bočnim stranama poklopca u sigurnosni sustav posude. Okrenite poklopac u smjeru kazaljki na satu dok se ne zaustavi. Time se osigurava poklopac.
3. Postavite motornu jedinicu u otvor i lagano gurnite prema dolje dok ne začujete klikanje. Umetnite potiskivač u cijev za punjenje.

Upozorenje:
Budite posebno oprezni kako biste izbjegli ozljede kada rukujete jedinicom za obradu hrane.

Ručna pjenjača (Sl. F)

1. Umetnite metlice u otvore u prilagodniku dok se ne učvrste. Prije upotrebe uvijek provjerite jesu li metlice pravilno pričvršćene.
2. Priključite nastavak za miješanje na motornu jedinicu odozdo. Spajanje se signalizira klikajućim zvukom.

Nastavak za pripremu pire krumpira (Sl. G)

1. Priključite nastavak za pripremu pire krumpira na motornu jedinicu odozdo. Spajanje se signalizira klikajućim zvukom.
2. Zakrenite dno nastavka kako biste postavili željenu strukturu pire krumpira.

Nastavak za pjenjenje mlijeka (Sl. H)

1. Umetnite kraj nastavka za pjenjenje mlijeka u otvor u prilagodniku.
2. Priključite prilagodnik s priključkom na jedinicu motora odozdo. Spajanje se signalizira klikajućim zvukom.

RUKOVANJE UREĐAJEM

- Odaberite vrstu dodatne opreme koju želite koristiti i sastavite uređaj sukladno prethodnim uputama.
- Priključite utikač napajanja u električnu utičnicu. Upotrijebite birač brzine da biste postavili željenu brzinu. Okrećite birač u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali brzinu ili suprotno od kazaljke na satu da biste je smanjili.
- Pritisnite prekidač čim podesite željenu brzinu. Nemojte prilagođavati brzinu dok je uređaj u radu.
- Sve dok je prekidač pritisnut, uređaj će raditi. Kada se prekidač otpusti, uređaj se isključuje.
- Ako morate brzo obraditi sastojke, pritisnite tipku TURBO i uređaj će početi s maksimalnom snagom. Kada pustite tipku, uređaj se isključuje.
- Odspojite kabel napajanja iz utičnice nakon upotrebe. Provjerite jesu li se rotirajući dijelovi prestali okretati i rastavite uređaj na pojedinačne dijelove. Očistite sve korištene dijelove prema uputama u poglavlju ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.

Maksimalno preporučeno vrijeme rada

PRIBOR	VRIJEME RADA	VRIJEME MIROVANJA
Ručni blender	1 min	3–5 minuta
Sjeckalica	1 minuta (mekani sastojci) 10 sekundi (čvrsti sastojci)	
Sklop za obradu hrane	1 min	
Ručni mikser	2 min	
Nastavak za pripremu pire krumpira	1 min	
Nastavak za pjenjenje mlijeka	2 min	

Napomena:
Ako uređaj koristite za miješanje ljepljive ili tvrđe hrane, zaustavite rad nakon 10 do 20 sekundi.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Korištenje pribora

Ručni blender

- Pomiješajte hranu u isporučenoj posudi ili drugoj prikladnoj posudi, koja je namijenjena kontaktu s hranom.
- Kada koristite štapni mikser za miješanje hrane u loncu, uvijek prvo uklonite lonac s ploče za kuhanje.
- Hrana koju stavite u isporučenu posudu ne smije biti kipuća ili prevruća kako biste izbjegli oštećenje posude. Preporučuje se ostaviti da se hrana ohladi na oko 50 do 60 °C prije upotrebe štapnog miksera.
- Držite oštricu uronjenom dok je uređaj u upotrebi kako biste izbjegli prskanje hrane. Također možete spriječiti prskanje hrane tako da ne napunite posudu u kojoj obrađujete. Preporučujemo obradu hrane u kratkim intervalima. Polako pomičite oštricu gore-dolje i u krugovima.

Sjeckalica/obrada hrane s nožem

- Hranu izrežite na komade iste veličine i ravnomjerno rasporedite u posudu za sjeckanje.
- Prvo postavite oštricu, a zatim hranu koju želite obraditi.
- Nemojte puniti posudu sjeckalice iznad oznake maksimuma.
- Preporučujemo obradu hrane u kratkim intervalima.
- Obrađenu hranu izvadite korištenjem drvene ili plastične žlice, lopatice ili kuhače.

Upozorenje:
Nemojte prstima uklanjati obrađenu hranu. Postoji ozbiljna opasnost od ozljede.

Obrada hrane s ribežom

- Isporučeni ribeži su dvostrani. Strana koju namjeravate koristiti treba biti okrenuta prema gore.
- Izrežite sastojke tako da se neometano odgovaraju u cijev za punjenje.
- Uvijek upotrijebite isporučeni potiskivač za potiskivanje hrane kroz cijev i polako je stisnite. Nemojte nikada upotrebljavati prste ili predmete da potiskujete hranu.
- Redovito provjeravajte da posuda aparata za obradu hrane prepunjena.
- Obrađenu hranu izvadite korištenjem drvene ili plastične žlice, lopatice ili kuhače.

Upozorenje:
Nemojte prstima uklanjati obrađenu hranu. Postoji ozbiljna opasnost od ozljede.

Ručni mikser

- Uronite metlice u posudu, a zatim uključite uređaj.
- Umutite hranu u isporučenoj posudi ili drugoj prikladnoj posudi za kontakt s hranom.
- Držite metlice uronjene dok je uređaj u radu kako biste izbjegli prskanje hrane. Također možete spriječiti prskanje hrane tako da ne napunite posudu u kojoj obrađujete. Ne tucite više od 6 bjelanjaka ili 1000 ml vrhnja.

Nastavak za pripremu pire krumpira

- Zakrenite dno nastavka kako biste postavili željenu strukturu pire krumpira.
- Uronite nastavak u kuhanu hranu i uključite uređaj. Polako pomičite nastavak dok ne postignete željenu strukturu.

Nastavak za pjenjenje mlijeka

- Umutite hranu u isporučenoj posudi ili drugoj prikladnoj posudi za kontakt s hranom.
- Uronite nastavak za pjenu u mlijeko i uključite uređaj. Pomaknite nastavak u mlijeku s površine na dno kako bi se mlijeko prozračilo i stvorila mliječna pjena.
- Ne pripremajte više od 200 ml mlijeka. Isključite uređaj prije uklanjanja nastavka iz mlijeka.

BRZI VODIČ ZA OBRADU SASTOJAKA

Ručni blender

Sastojci	Količina	Postavka brzine	Vrijeme obrade
Hrana za bebe	300 g	Srednje do maksimalno	45 s
Namazi	200 g	Srednje do maksimalno	30 s
Voće i povrće (kuhano)	200 g	Srednje do maksimalno	45 s
Umaci	500 ml	Srednje do maksimalno	45 s
Kremasti napitci/ kokteli	500 ml	Srednje do maksimalno	30 s

Sjeckalica/obrada hrane s nožem

Sastojci	Količina	Postavka brzine	Vrijeme obrade
Meso	150 g	Srednje do maksimalno	30 s
Voće i povrće (sirovo)	100 g	Srednje do maksimalno	15 s
Tvrdi i polutvrdi sirevi	100 g	Maksimalno	15 s
Tvrdo tijesto za krušne mrvice	50 g	Srednje do maksimalno	20 s
Oljušteni orašasti plodovi	50 g	Maksimalno	15 s
Začinsko bilje	25 g	Srednja	15 s

Napomena:
Prvo narežite veće komade hrane na kockice od 2 cm, a zatim ih obradite sjeckalicom. Povrće kao što je luk može se izrezati na četvrtine.

Obrada hrane s ribežom

Vrsta ribeža	Sastojci	Količina	Postavka brzine	Vrijeme obrade
Dvostrani ribež za ribanje	Kruh za mrvice	150 g	Srednje do maksimalno	45 s
Dvostrani ribež za ribanje Dvostrani ribež za rezanje	Voće i povrće	500 g	Srednje do maksimalno	40 s
	Tvrdi sirevi	200 g	Srednja	15 s

Napomena:
Prvo izrežite veće komade hrane tako da prođu kroz cijev za punjenje, a tek zatim ih obradite ribežom.

Ručni mikser

Sastojci	Količina	Postavka brzine	Vrijeme obrade
Bjelanjci	4 kom	Maksimalno	60 s
Pjenjenje vrhnja	200 ml	Maksimalno	60 s
Lagano tijesto	500 g	Srednje do maksimalno	60 s

Napomena:
Uvijek umutite vrhnje i bjelanjak u uskoj i visokoj posudi. Kada mućkate bjelanjke, metlice i spremnici moraju uvijek biti potpuno čisti i suhi, inače bjelanjke možda neće biti tučene do čvrste konzistencije.

Nastavak za pripremu pire krumpira

Sastojci	Količina	Postavka brzine	Vrijeme obrade
Krumpir (kuhan; gnječeni krumpir s komadima krumpira)	200 g	Srednje do maksimalno	45 s
Krumpir (kuhan; pire od krumpira)	200 g	Srednje do maksimalno	60 s
Kuhano povrće	200 g	Srednje do maksimalno	45 s

Nastavak za pjenjenje mlijeka

Sastojci	Količina	Postavka brzine	Vrijeme obrade
Mlijeko	200 ml	Srednje do maksimalno	30 s

Napomena:
Navedena vremena obrade hrane su samo naznake. Stvarno vrijeme obrade ovisi o veličini hrane, njezinoj količini i željenoj konačnoj konzistenciji. Ako se željena konzistencija ne postigne tijekom maksimalnog razdoblja rada uređaja, nakon što se ohladi, možete nastaviti s obradom hrane.

RASTAVLJANJE

Upozorenje:
Prije nego počnete rastavljati uređaj, provjerite je li uređaj isključen i odspojen iz električne utičnice. Uvijek pričekajte dok se rotirajući pribor potpuno ne zaustavi.

Ručni blender

1. Jednom rukom pritisnite i držite tipku da biste oslobodili motornu jedinicu (**A6**).
2. Drugom rukom uhvatite nastavak ručnog blendera i uklonite ga povlačenjem od motorne jedinice.

Upozorenje:
Prilikom rukovanja odvojivim nastavkom ručnog blendera, budite posebno oprezni kako biste izbjegli ozljede.

Sjeckalica

1. Jednom rukom pritisnite i držite tipku da biste oslobodili motornu jedinicu (**A6**). Motornu jedinicu izvucite kroz otvor u posudi povlačenjem prema gore.
2. Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od kazaljki na satu da biste ga otpustili i uklonili s posude za sjeckanje.
3. Uklonite obrađenu hranu i pažljivo uklonite jedinicu s oštricama iz posude za sjeckanje.

Upozorenje:
Budite posebno oprezni kako biste izbjegli ozljede kada rukujete nastavkom jedinice s oštricama.

Obrada hrane – Upotreba dvostranog ribeža

1. Jednom rukom pritisnite i držite tipku da biste oslobodili motornu jedinicu (**A6**). Motornu jedinicu izvucite kroz otvor u posudi povlačenjem prema gore.
2. Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od kazaljki na satu da biste ga otpustili i uklonili iz dodatka za obradu hrane.
3. Pažljivo uklonite ribež s osovine i izvucite osovinu iz posude za obradu hrane.

Upozorenje:
Budite posebno oprezni prilikom rukovanja dvostranim ribežom kako biste izbjegli ozljeđivanje.

Procesor hrane – Upotreba oštrice za sjeckanje

1. Jednom rukom pritisnite i držite tipku da biste oslobodili motornu jedinicu (**A6**). Motornu jedinicu izvucite kroz otvor u posudi povlačenjem prema gore.
2. Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od kazaljki na satu da biste ga otpustili i uklonili iz dodatka za obradu hrane.
3. Uklonite obrađenu hranu i pažljivo uklonite jedinicu s oštricama iz posude za obradu hrane.

Upozorenje:
Budite posebno oprezni kako biste izbjegli ozljede kada rukujete jedinicom za obradu hrane.

Ručni mikser

1. Jednom rukom pritisnite i držite tipku da biste oslobodili motornu jedinicu (**A6**).
2. Drugom rukom uhvatite prilagodnik i uklonite ga povlačenjem od motorne jedinice.
3. Uklonite metlica iz prilagodnika.

Nastavak za pripremu pire krumpira

1. Jednom rukom pritisnite i držite tipku da biste oslobodili motornu jedinicu (**A6**).
2. Drugom rukom uhvatite nastavak za pripremu pirea od krumpira i uklonite ga povlačenjem od motorne jedinice.

Nastavak za pjenjenje mlijeka (Sl. H)

1. Jednom rukom pritisnite i držite tipku da biste oslobodili motornu jedinicu (**A6**).
2. Drugom rukom uhvatite prilagodnik i uklonite ga povlačenjem od motorne jedinice.
3. Uklonite metlica iz prilagodnika.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja isključite uređaj i odspojite kabel za napajanje iz električne utičnice. Pustite da se uređaj potpuno ohladi.
- Osnovicu i korišteni pribor očistite odmah nakon upotrebe. Pazite da se ostaci hrane ne osuše.

Upozorenje:
Da biste spriječili opasnost od električnog udara, ne uranjajte uređaj, kabel napajanja ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Oprez:
Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje, otapala i slično za čišćenje bilo kojeg dijela uređaja koja bi mogla oštetiti površinu uređaja. Nijedan dio ovog uređaja ne smije se prati u perilici posuđa.

Oprez:
Za čišćenje bilo kojeg dijela uređaja nemojte koristiti jastučiće za ribanje (metalne ili plastične). Oni mogu izgrepsti površinu i oštetiti njezinu završnu obradu.

Motorna jedinica, poklopci i prilagodnik

- Motornu jedinicu obrišite lagano navlaženom mekanom krpom. Obrišite suhom krpom.
- Dijelove koji su opremljeni prijenosnim sustavom (poklopac posude za sjeckanje, poklopac posude za obradu hrane, gornji dio nastavak za pripremu pirea od krumpira, prilagodnik za postavljanje pjenjača ili nastavka za pjenjenje mlijeka) obrišite lagano navlaženom krpom. Obrišite suhom krpom.

Pribor

- Pribor i dijelove koji dolaze u dodir s hranom (pogledajte popis u nastavku) temeljito operite toplom vodom, korištenjem neutralnog kuhinjskog deterdženta i meke spužve ili meke četke. Zatim sve isperite čistom vodom i ostavite da se slobodno osuši ili obrišite brisanjem s mekanom krpom.

Pribor i dijelovi prikladni za ručno pranje:

- Odvojivi nastavak za štapni mikser
- Jedinica oštrica sjeckalice
- 500 ml posuda sjeckalice
- Potiskivač
- Jedinica sječiva za obradu hrane
- Dvostrani ribež za ribanje/rezanje
- Tijelo
- 1,5 l posuda za obradu hrane
- Nastavak za pripremu pirea od krumpira (samo donji dio)
- Pjenjače
- Nastavak za pjenjenje mlijeka
- 700 ml posuda za miješanje i pjenjenje
- Rezna jedinica ručnog blendera također se može očistiti uranjanjem u toplu vodu s dodanim deterdžentom za pranje posuđa nakon upotrebe i kratkim stavljanjem uređaja u rad. Zatim odspojite uređaj iz utičnice, rastavite ga i isperite čistom vodom te temeljito osušite.

Oprez:
Nijedan dio ovog uređaja nije namijenjen za pranje u perilici posuđa.

Upozorenje:
Budite dodatno oprezni kako biste izbjegli ozljede kada rukujete odvojivim nastavcima ručnog blendera, jedinicom sjeckalice, jedinicom sječiva za obradu hrane i dvostranim ribežom.

SPREMANJE

- Prije pohrane, uređaj i njegov pribor moraju biti potpuno hladni, isključeni i odspojena iz izvora napajanja, čisti i suhi.
- Spremite multipraktik i sav pribor na čisto i suho mjesto izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca. Uređaj nemojte spremati sklopljenim. Na osnovicu nemojte postavljati nikakve dodatke ili strane predmete.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Raspon nazivnog napona ..... 230 V~
Nazivna frekvencija ..... 50 Hz
Nazivna ulazna snaga ..... 1.500 W
Kapacitet posude za obradu hrane ..... 1,5 l
Kapacitet posude za sjeckanje ..... 0,5 l
Kapacitet posude za miješanje ..... 0,7 l
Razina buke ..... 85 dB(A)

Vrijednosti pružene sukladno Propisu povjerenstva EU 2023/826

Način rada kod isključivanja	
Potrošnja energije u stanju isključenosti	0,4 W
Vrijeme potrebno da oprema automatski postigne isključeni način	0 min
Način pripravnosti	
Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	–
Vrijeme potrebno da oprema automatski postigne način pripravnosti	–
Mrežni način pripravnosti (Wi-Fi)	
Potrošnja energije u umreženom stanju pripravnosti	–
Vrijeme potrebno da oprema automatski postigne umreženi način pripravnosti	–

UPUTE I INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU RABLJENE AMBALAŽE

Rabljenu ambalažu zbrinite na predviđenom mjestu za prihvat otpada.

ZBRINJAVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME

Rabljeni električni i elektronički proizvodi ne smiju se zbrinjavati kao uobičajeni komunalni otpad. Za pravilno zbrinjavanje, obnavljanje i recikliranje ovih proizvoda, predajte ih na predviđena mjesta za prikupljanje. Alternativno, u nekim državama članicama Europske unije ili drugim europskim državama proizvode možete vratiti lokalnoj maloprodajnoj trgovini prilikom kupnje ekvivalentnog novog proizvoda. Pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomažete u očuvanju dragocjenih prirodnih resursa i u sprječavanju potencijalnih štetnih utjecaja po okoliš i ljudsko zdravlje, koji proizlaze iz nepravilnog odlaganja otpada. Za više informacija kontaktirajte lokalne vlasti ili najbliži sabirni centar za odlaganje otpada. Za nepravilno zbrinjavanja otpada ove vrste mogu se izreći kazne sukladno nacionalnim propisima.

Za poslovna tijela u državama Europske unije

Ako želite odbaciti električni ili elektronički uređaj, zatražite potrebne informacije od vašeg prodavača ili dobavljača.

Odlaganje u državama izvan Europske unije

Za zbrinjavanje ovog proizvoda u drugim državama, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu zbrinjavanja od lokalnih nadležnih ustanova ili prodavača.

Zadržavamo pravo izmjene teksta i tehničkih parametara.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

GR Μπλέντερ χειρός
Εγχειρίδιο χρήσης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά. Κρατάτε μακριά από παιδιά αυτή τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος της συσκευής.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με ανεπαρκή πείρα και γνώσεις, αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά.
- Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος, αναθέστε την αντικατάστασή του σε επαγγελματικό κέντρο σέρβις, για να αποφύγετε επικίνδυνη κατάσταση. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος.

Προειδοποίηση:
Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να έχει ως συνέπεια τραυματισμό.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

- Προσέχετε όταν χειρίζεστε τις λεπίδες τεμαχισμού, ειδικά όταν αφαιρείτε τις λεπίδες από το δοχείο, όταν αδειάζετε το δοχείο και κατά τον καθαρισμό.
- Κατά τον καθαρισμό επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, ακολουθήστε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό με λίγο ουδέτερο απορρυπαντικό πιάτων.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα αν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Πριν από την αντικατάσταση των αξεσουάρ ή των προσβάσιμων αφαιρούμενων εξαρτημάτων, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετέ την από την παροχή ρεύματος.

Πρόσθετες σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση της συσκευής

- Πριν από τη σύνδεση αυτής της συσκευής σε πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση που αναφέρεται στην ετικέτα στοιχείων του προϊόντος αντιστοιχεί στην τάση της πρίζας.
- Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και χρησιμοποιείται για την ανάμειξη, τον τεμαχισμό, το τρίψιμο και το χτύπημα τροφίμων. Μην την χρησιμοποιείτε για να επεξεργαστείτε τρόφιμα που είναι πολύ σκληρά, όπως παγάκια, μοσχοκάρυδο κ.λπ.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βιομηχανικό περιβάλλον ή σε εξωτερικό χώρο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε πλεκτρική κουζίνα ή κουζίνα αερίου, στην άκρη κάποιου τραπεζιού ή πάνω σε ασταθή επιφάνεια. Τοποθετείτε τη συσκευή μόνο πάνω σε επίπεδη, στεγνή και σταθερή επιφάνεια.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα γνήσια αξεσουάρ που τη συνόδευαν.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά προτού τη θέσετε σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε περιστρεφόμενα μέρη που βρίσκονται σε κίνηση κατά τη λειτουργία. Κρατήστε τα μαλλιά, τα κοσμήματα και τα χαλαρά ρούχα μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν χειρίζεστε καυτά υγρά και τρόφιμα. Ο καυτός ατμός ή το πιτσίλισμα καυτών υγρών και τροφίμων μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Για αυξημένη ασφάλεια, αφήστε τα καυτά υγρά και τα τρόφιμα να κρυώσουν σε θερμοκρασία τουλάχιστον 45 °C προτού τα αναμίξετε. Μόνο το εξάρτημα εμβάπτισης προορίζεται για την επεξεργασία καυτών υγρών και τροφίμων. Άλλα εξαρτήματα προορίζονται για την επεξεργασία τροφίμων που έχουν κρυώσει ή είναι κρύα. Μην επεξεργάζεστε κατεψυγμένα τρόφιμα ή υγρά.
- Για να πιέσετε τα συστατικά μέσα από τον σωλήνα πλήρωσης, να χρησιμοποιείτε πάντα τον παρεχόμενο πιεστήρα. Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα.
- Ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής είναι 1 λεπτό. Αφήστε την να κρυώσει για τουλάχιστον 3 έως 5 λεπτά προτού την ενεργοποιήσετε και πάλι. Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αναμείξετε κολλώδη ή σκληρότερα τρόφιμα, διακόψτε τη λειτουργία μετά από 30 δευτερόλεπτα.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή όταν είναι κενή. Τυχόν λανθασμένη χρήση της συσκευής μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αποσυνδέετέ την από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, όταν την αφήνετε χωρίς επιτήρηση και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση, τον καθαρισμό ή τη μετακίνησή της.
- Πριν αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή σε επιμέρους εξαρτήματα, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα του μοτέρ είναι απενεργοποιημένη, ότι έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι τα περιστρεφόμενα μέρη έχουν σταματήσει.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τον τρίφτη, τη μονάδα λεπίδων του ραβδομπλέντερ ή τον τεμαχιστή, ειδικά όταν αφαιρείτε τον τρίφτη ή τη μονάδα λεπίδων, αδειάζετε το δοχείο και καθαρίζετε, για να αποφύγετε τραυματισμούς από τη λεπίδα.
- Μη βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα και το καλώδιο ρεύματος σε νερό ή άλλα υγρά και μην πλένετε αυτά τα μέρη κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές του φις ρευματοληψίας δεν έρχονται σε επαφή με υγρασία. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν κρέμεται πάνω από την άκρη τραπεζιού ή ότι δεν έρχεται σε επαφή με καυτή επιφάνεια.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στην πρίζα. Αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα, τραβώντας προσεκτικά το φις του καλωδίου ρεύματος. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν λειτουργεί σωστά ή παρουσιάζει σημάδια ζημιάς.
- Για να αποφύγετε επικίνδυνες καταστάσεις, μην επισκευάζετε και μην τροποποιείτε τη συσκευή μόνοι σας. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μια μη εξουσιοδοτημένη επέμβασή σας στη συσκευή μπορεί να έχει σαν συνέπεια να χάσετε τα νομικά σας δικαιώματα έναντι προβλημάτων λειτουργίας της συσκευής ή να ακυρωθεί η εγγύηση καλής ποιότητας που συνοδεύει τη συσκευή.

Αποτροπή οικιακών ατυχημάτων

- Τα υγρά που είναι καυτά ή βράζουν αποτελούν σημαντικό κίνδυνο για παιδιά, και ακόμα και μικρά καψίματα μπορεί να αποβούν σοβαρά. Τηρείτε τους βασικούς κανόνες αποφυγής τραυματισμών στο οικιακό περιβάλλον και προσέχετε ιδιαίτερα όταν βρίσκονται παιδιά κοντά σε υγρά που είναι καυτά ή βράζουν. Αν χρειάζεται, εξηγήστε στα παιδιά τους δυνητικούς κινδύνους από υγρά που είναι καυτά ή βράζουν.
- Σε περίπτωση τραυματισμών από κάψιμο ή ζεμάτισμα, ξεπλύνετε αμέσως την επηρεαζόμενη περιοχή σε τρεχούμενο κρύο νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια αν χρειάζεται.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΙΟΝ Ή ΣΤΑ ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ

CE Το προϊόν πληροί όλες τις ουσιώδεις απαιτήσεις των εφαρμόσιμων Οδηγιών ΕΕ.

Αυτό το σύμβολο στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά αστικά απορρίμματα.

Προϊόν με κατηγορία προστασίας II
Η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται από διπλή ή βαρέος τύπου μόνωση.

GR Μπλέντερ χειρός
Εγχειρίδιο χρήσης

- Ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος μάρκας SENCOR και ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τις υπηρεσίες του.
- Πριν από τη χρήση αυτής της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης, ακόμη και αν είστε ήδη εξοικειωμένοι με τη χρήση συσκευών παρόμοιου τύπου. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Αν μεταβιβάσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, παραδώστε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- Αποσυσκευάστε προσεκτικά τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι δεν θα πετάξετε κανένα μέρος της συσκευασίας προτού αφαιρέσετε όλα τα μέρη της συσκευής από τη συσκευασία. Συνιστάται να φυλάξετε την αρχική συσκευασία, τα υλικά συσκευασίας, την απόδειξη αγοράς και την επιβεβαίωση του βαθμού ευθύνης του πωλητή ή το πιστοποιητικό εγγύησης, τουλάχιστον για τη διάρκεια ισχύος του νομίμου δικαιώματος για την υποβολή αξίωσης για ελάττωμα ή επί της εγγύησης ποιότητας. Όταν μεταφέρετε τη συσκευή, συνιστούμε να την επανασυσκευάσετε στο αρχικό κουτί που παρείχε ο κατασκευαστής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A1 Οθόνη ενδείξεων
A2 Περιστροφικός ρυθμιστής ταχύτητας
A3 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
A4 Κουμπί TURBO
A5 Μονάδα μοτέρ
A6 Κουμπί απασφάλισης της μονάδας μοτέρ
A7 Αφαιρούμενο εξάρτημα μπλέντερ χειρός
A8 Εξάρτημα μονάδας λεπίδων μπλέντερ χειρός
A9 Καπάκι δοχείου τεμαχιστή με οπή για τη σύνδεση της μονάδας μοτέρ
A10 Μονάδα λεπίδων του τεμαχιστή
A11 Δοχείο τεμαχιστή 500 ml
A12 Αντιολισθητικό πατάκι τεμαχιστή
A13 Προωθητήρας
A14 Άνοιγμα πλήρωσης
A15 Οπή για τη σύνδεση της μονάδας μοτέρ
A16 Καπάκι δοχείου επεξεργαστή τροφίμων
A17 Μονάδα λεπίδων επεξεργαστή τροφίμων
A18 Τρίφτης διπλής όψης για τρίψιμο/κοπή
A19 Άξονας
A20 Δοχείο επεξεργαστή τροφίμων 1,5 l
A21 Λαβή δοχείου επεξεργαστή τροφίμων
A22 Αντιολισθητικό πατάκι επεξεργαστή τροφίμων
A23 Εξάρτημα για την παρασκευή πουρέ πατάτας
A24 Προσαρμογέας για τη σύνδεση αναδευτήρων ή εξαρτήματος για αφρόγαλα
A25 Αναδευτήρες
A26 Εξάρτημα για αφρόγαλα
A27 Δοχείο ανάμειξης και χτυπήματος 700 ml

ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μπλέντερ χειρός

- Είναι κατάλληλο για την ανάμειξη μαλακών συστατικών και υγρών. Χρησιμοποιείται κυρίως για την παρασκευή παιδικών τροφών, διαφόρων τύπων κοκτέιλ, σαλτσών, κ.λπ.

Πολυκόφτης

- Είναι κατάλληλος για τον τεμαχισμό τροφίμων όπως κρέας, ημίσκληρα και σκληρά τυριά, ωμά φρούτα και λαχανικά, ξηρούς καρπούς, βότανα κ.λπ. Μην προσπαθήσετε να επεξεργαστείτε πολύ σκληρά τρόφιμα, όπως παγάκια, κόκκους καφέ, μοσχοκάρυδο, κόκκους κακάο κ.λπ.

Μίξερ χειρός

- Είναι κατάλληλο για την παρασκευή ελαφρών ζυμών ή για το χτύπημα σαντιγί, ασπραδιών αυγών και κρεμών. Μην το χρησιμοποιείτε για το χτύπημα παχιών ζυμών.

Επεξεργαστής τροφίμων

- Οι μύλοι διπλής όψης χρησιμοποιούνται για την άλεση και τον τεμαχισμό ωμών φρούτων και λαχανικών, σκληρών τυριών, σοκολάτας, σκληρών αρτοσκευασμάτων κ.λπ. Η μονάδα λεπίδων χρησιμοποιείται για την επεξεργασία τροφίμων όπως κρέας, ημίσκληρα και σκληρά τυριά, ωμά φρούτα και λαχανικά, ξηροί καρποί, βότανα.

Εξάρτημα για την παρασκευή πουρέ πατάτας

- Είναι κατάλληλο για την παρασκευή πουρέ πατάτας ή πουρέ μαλακών φρούτων ή μαγειρεμένων λαχανικών. Μην το χρησιμοποιείτε για να συνθλίψετε σκληρά ή ημίσκληρα τρόφιμα.

Εξάρτημα για αφρόγαλα

- Είναι κατάλληλο για το χτύπημα ζεστού ή κρύου γάλακτος και υποκατάστατων γάλακτος για περαιτέρω χρήση, π.χ. για την παρασκευή καπουτσίνο ή ζεστής σοκολάτας. Μην το χρησιμοποιείτε για να χτυπάτε κρέμες κ.λπ.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε από τη συσκευασία τη μονάδα μοτέρ και όλα τα αξεσουάρ. Αφαιρέστε τυχόν διαφημιστικές ετικέτες ή καρτέλες. Βεβαιωθείτε ότι κανένα μέρος της συσκευής δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Πριν από τη φύλαξη ή την απόρριψη των υλικών συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα μέρη και τα αξεσουάρ της συσκευής από τις διάφορες θήκες της συσκευασίας και από τα υλικά συσκευασίας.
- Σκουπίζετε τη μονάδα μοτέρ με ένα ελαφρώς νωπό, μαλακό πανί. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.
- Σκουπίστε με ένα ελαφρώς νωπό, μαλακό πανί τα εξαρτήματα που είναι εξοπλισμένα με σύστημα μετάδοσης (καπάκι δοχείου τεμαχιστή, καπάκι δοχείου επεξεργαστή, άνω τμήμα του εξαρτήματος για την παρασκευή πουρέ πατάτας, προσαρμογέας για σύνδεση χτυπητηριών ή εξάρτημα για αφρόγαλα). Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.
- Πλύνετε σχολαστικά τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα (δείτε την παρακάτω λίστα) με χλιαρό νερό χρησιμοποιώντας ένα ουδέτερο υγρό πιάτων και ένα μαλακό σφουγγάρι ή μια μαλακή βούρτσα. Στη συνέχεια, ξεπλύνετέ τα όλα με καθαρό νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν, ή σκουπίστε τα καλά με ένα μαλακό πανί για να τα στεγνώσετε.

Αξεσουάρ και εξαρτήματα κατάλληλα για πλύσιμο στο χέρι:

- Αφαιρούμενο εξάρτημα ραβδομπλέντερ
- Μονάδα λεπίδων του τεμαχιστή
- Δοχείο τεμαχιστή 500 ml
- Προωθητήρας
- Μονάδα λεπίδων επεξεργαστή τροφίμων
- Τρίφτης διπλής όψης για τρίψιμο/κοπή
- Άξονας
- Δοχείο επεξεργαστή τροφίμων 1,5 l
- Εξάρτημα για την παρασκευή πουρέ πατάτας (μόνο το κάτω μέρος)
- Χτυπητήρια
- Εξάρτημα για αφρόγαλα
- Δοχείο ανάμειξης και χτυπήματος 700 ml

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 11/2025

Προσοχή:

Κανένα μέρος αυτής της συσκευής δεν έχει σχεδιαστεί για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.

Προειδοποίηση:

Για την αποφυγή τραυματισμού, δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν χειρίζεστε το αφαιρούμενο εξάρτημα του μπλέντερ χειρός, τη μονάδα λεπίδων του τεμαχιστή, τη μονάδα λεπίδων του επεξεργαστή τροφίμων και τον τρίφτη διπλής όψης.

Προειδοποίηση:

Μην ξεπλύνετε τη μονάδα μοτέρ, το καλώδιο ρεύματος ή το φις σε τρεχούμενο νερό και μην τα βυθίσετε σε νερό.

Σημείωση:

Μπορεί να παρατηρήσετε μια ελαφρά οσμή κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό και παύει να εμφανίζεται με την περαιτέρω χρήση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Προειδοποίηση:

Προτού ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι την έχετε απενεργοποιήσει και αποσυνδέσει από την πρίζα. Περιμένετε πάντα μέχρι να ακινητοποιηθούν τελείως τα περιστρεφόμενα αξεσουάρ. Τα εξαρτήματα που συνδέονται με τη μονάδα μοτέρ πρέπει να είναι στεγνά και καθαρά!

Μπλέντερ χειρός (Εικ. B)

1. Συνδέστε το εξάρτημα του ραβδομπλέντερ από κάτω στη μονάδα του μοτέρ.
2. Πιέστε ελαφρά μέχρι το εξάρτημα του μπλέντερ χειρός να συνδεθεί στη μονάδα μοτέρ. Ένας ήχος "κλικ" υποδεικνύει ότι και τα δύο εξαρτήματα έχουν συνδεθεί.

Προειδοποίηση:

Όταν χειρίζεστε το αφαιρούμενο εξάρτημα του μπλέντερ χειρός, προσέχετε ιδιαίτερα για να αποφύγετε τραυματισμούς.

Τεμαχιστής (Εικ. C.)

1. Τοποθετήστε τη μονάδα λεπίδων στον κεντρικό πείρο, στο κάτω μέρος του δοχείου.
2. Τοποθετήστε το καπάκι του δοχείου του τεμαχιστή με τέτοιον τρόπο ώστε ο άξονας της μονάδας λεπίδων να εφαρμόζει στο κεντρικό τμήμα του καπακιού και οι ασφάλειες στις πλευρές του καπακιού να εφαρμόζουν στο σύστημα ασφαλείας του δοχείου. Περιστρέψτε το καπάκι δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει. Έτσι, το καπάκι ασφαλίζει.
3. Τοποθετήστε τη μονάδα μοτέρ στην οπή στο καπάκι και πιέστε ελαφρά προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε έναν ήχο "κλικ". Ο τεμαχιστής έχει πλέον συναρμολογηθεί.

Προειδοποίηση:

Για την αποφυγή τραυματισμού, δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν χειρίζεστε τη μονάδα λεπίδων του τεμαχιστή.

Επεξεργαστής τροφίμων – Χρήση τρίφτη διπλής όψης (Εικ. D)

1. Προσαρμόστε τον άξονα στον κεντρικό πείρο στο κάτω μέρος του δοχείου.
2. Τοποθετήστε τον τρίφτη στον άξονα στην πλευρά που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.
3. Τοποθετήστε το καπάκι του δοχείου του επεξεργαστή τροφίμων με τέτοιον τρόπο ώστε το άκρο του άξονα να εφαρμόζει στο κεντρικό τμήμα του καπακιού και οι ασφάλειες στις πλευρές του καπακιού να εφαρμόζουν στο σύστημα ασφαλείας του δοχείου. Περιστρέψτε το καπάκι δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει. Έτσι, το καπάκι ασφαλίζει.
4. Τοποθετήστε τη μονάδα μοτέρ στην οπή και πιέστε ελαφρά προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε έναν ήχο "κλικ". Εισάγετε τον πιεστήρα στον σωλήνα πλήρωσης.

Προειδοποίηση:

Για την αποφυγή τραυματισμού, δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν χειρίζεστε τον τρίφτη διπλής όψης.

Επεξεργαστής τροφίμων – Χρήση λεπίδας τεμαχισμού (Εικ. E)

1. Τοποθετήστε τη μονάδα λεπίδων στον κεντρικό πείρο, στο κάτω μέρος του δοχείου.
2. Τοποθετήστε το καπάκι του δοχείου του επεξεργαστή τροφίμων με τέτοιον τρόπο ώστε η μονάδα λεπίδων να εφαρμόζει στο κεντρικό τμήμα του καπακιού και οι ασφάλειες στις πλευρές του καπακιού να εφαρμόζουν στο σύστημα ασφαλείας του δοχείου. Περιστρέψτε το καπάκι δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει. Έτσι, το καπάκι ασφαλίζει.
3. Τοποθετήστε τη μονάδα μοτέρ στην οπή και πιέστε ελαφρά προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε έναν ήχο "κλικ". Εισάγετε τον πιεστήρα στον σωλήνα πλήρωσης.

Προειδοποίηση:

Για την αποφυγή τραυματισμού, δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν χειρίζεστε τη μονάδα λεπίδων του επεξεργαστή τροφίμων.

Εξάρτημα χειρός για αφρόγαλα (Εικ. F)

1. Εισαγάγετε τους αναδευτήρες μέσα στις οπές του προσαρμογέα, μέχρι να κουμπώσουν στη θέση τους με έναν ήχο "κλικ". Πριν από τη χρήση, πάντα να βεβαιώνεστε ότι οι αναδευτήρες έχουν τοποθετηθεί σωστά.
2. Συνδέστε τον προσαρμογέα του αναδευτήρα στη μονάδα μοτέρ από κάτω. Η σύνδεση επιβεβαιώνεται με έναν ήχο "κλικ".

Εξάρτημα για την παρασκευή πουρέ πατάτας (Εικ. G)

1. Συνδέστε το εξάρτημα παρασκευής πουρέ πατάτας στη μονάδα του μοτέρ από κάτω. Η σύνδεση επιβεβαιώνεται με έναν ήχο "κλικ".
2. Περιστρέψτε το κάτω μέρος του εξαρτήματος για να ρυθμίσετε την επιθυμητή υφή του πουρέ πατάτας.

Εξάρτημα για αφρόγαλα (Εικ. H)

1. Εισαγάγετε το άκρο του εξαρτήματος αφρόγαλου στην οπή του προσαρμογέα.
2. Συνδέστε τον προσαρμογέα με το εξάρτημα στη μονάδα μοτέρ από κάτω. Η σύνδεση επιβεβαιώνεται με έναν ήχο "κλικ".

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Επιλέξτε τον τύπο των αξεσουάρ που θέλετε να χρησιμοποιήσετε και συναρμολογήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα. Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστικό ταχύτητας για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ταχύτητα. Περιστρέψτε το ρυθμιστικό δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ταχύτητα ή αριστερόστροφα για να μειώσετε την ταχύτητα.
- Πατήστε τον διακόπτη μόλις ορίσετε την επιθυμητή ταχύτητα. Μην ρυθμίζετε την ταχύτητα ενόσω η συσκευή είναι σε λειτουργία.
- Όσο ο διακόπτης είναι πατημένος, η συσκευή θα λειτουργεί. Όταν αφήσετε τον διακόπτη, η συσκευή απενεργοποιείται.
- Εάν πρέπει να επεξεργαστείτε τα συστατικά γρήγορα, πατήστε το κουμπί TURBO και η συσκευή θα εκκινήσει στη μέγιστη ισχύ. Όταν αφήσετε το κουμπί, η συσκευή απενεργοποιείται.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα μετά τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι τα περιστρεφόμενα μέρη έχουν σταματήσει να περιστρέφονται και αποσυναρμολογήστε τη συσκευή στα επιμέρους εξαρτήματά της. Στη συνέχεια, καθαρίστε όλα τα χρησιμοποιημένα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Μέγιστη συνιστώμενη διάρκεια χρήσης

ΑΞΕΣΟΥΑΡ	ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	ΧΡΟΝΟΣ ΗΡΕΜΙΑΣ
Μπλέντερ χειρός	1 λεπτά	3-5 λεπτά
Πολυκόφτης	1 λεπτό (μαλακά συστατικά) 10 δευτερόλεπτα (σκληρά συστατικά)	
Επεξεργαστής τροφίμων	1 λεπτά	
Μίξερ χειρός	2 λεπτά	
Εξάρτημα για την παρασκευή πουρέ πατάτας	1 λεπτά	
Εξάρτημα για αφρόγαλα	2 λεπτά	

Σημείωση:
Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αναμείξετε κολλώδη ή σκληρότερα τρόφιμα, διακόψτε τη λειτουργία μετά από 10 με 20 δευτερόλεπτα.

Χρήση των αξεσουάρ

Μπλέντερ χειρός

- Αναμείξτε τα τρόφιμα στο παρεχόμενο δοχείο ή σε άλλο κατάλληλο δοχείο, που προορίζεται για επαφή με τρόφιμα.
- Όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ραβδομπλέντερ για την ανάμειξη φαγητού στην κατσαρόλα, να αφαιρείτε πάντα πρώτα την κατσαρόλα από την εστία.
- Το φαγητό που βάζετε στο δοχείο που παρέχεται δεν πρέπει να βράζει ούτε να είναι καυτό, για να μην προκληθεί ζημιά στο δοχείο. Συνιστάται να αφήνετε το φαγητό να κρυώσει σε θερμοκρασία περίπου 50 έως 60 °C προτού χρησιμοποιήσετε το ραβδομπλέντερ.
- Κρατήστε τη μονάδα λεπίδων βυθισμένη ενόσω η συσκευή είναι σε λειτουργία, για να αποφύγετε το πιτσίλισμα του φαγητού. Μπορείτε επίσης να αποφύγετε το πιτσίλισμα του φαγητού, μη γεμίζοντας υπερβολικά το δοχείο στο οποίο το επεξεργάζεστε. Συνιστούμε να επεξεργάζεστε τα τρόφιμα σταδιακά. Μετακινήστε τη μονάδα λεπίδων αργά πάνω και κάτω και σε κύκλους.

Τεμαχιστής/επεξεργαστής τροφίμων με μονάδα λεπίδων

- Κόβετε τα τρόφιμα σε κομμάτια παρόμοιου μεγέθους και κατανέμετε τα τρόφιμα ομοιόμορφα στο δοχείο του τεμαχιστή.
- Τοποθετήστε πρώτα τη μονάδα λεπίδων και, στη συνέχεια, τα τρόφιμα που θέλετε να επεξεργαστείτε.
- Μην γεμίζετε το δοχείο του τεμαχιστή πάνω από τη μέγιστη ένδειξη.
- Συνιστούμε να επεξεργάζεστε τα τρόφιμα σταδιακά.
- Αφαιρέστε τα επεξεργασμένα τρόφιμα χρησιμοποιώντας ένα ξύλινο ή πλαστικό κουτάλι, σπάτουλα ή κουτάλι.

Προειδοποίηση:
Μην χρησιμοποιείτε τα δάχτυλά σας για να βγάλετε τα επεξεργασμένα τρόφιμα. Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού.

Επεξεργαστής τροφίμων με τρίφτη

- Οι τρίφτες που παρέχονται είναι διπλής όψης. Η πλευρά που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε, θα πρέπει να είναι στραμμένη προς τα πάνω.
- Κόψτε τα υλικά με τέτοιο τρόπο ώστε να χωρούν άνετα στον σωλήνα πλήρωσης.
- Πάντα να χρησιμοποιείτε τον παρεχόμενο πιεστήρα για την ώθηση των τροφίμων μέσα από τον σωλήνα και να ασκείτε πίεση αργά. Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε τα δάκτυλά σας ή άλλα αντικείμενα για την ώθηση τροφίμων.
- Ελέγχετε τακτικά το δοχείο του επεξεργαστή τροφίμων, για να αποφύγετε τυχόν υπερχείλιση.
- Αφαιρέστε τα επεξεργασμένα τρόφιμα χρησιμοποιώντας ένα ξύλινο ή πλαστικό κουτάλι, σπάτουλα ή κουτάλι.

Προειδοποίηση:
Μην χρησιμοποιείτε τα δάχτυλά σας για να βγάλετε τα επεξεργασμένα τρόφιμα. Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού.

Μίξερ χειρός

- Βυθίστε τους αναδευτήρες στο δοχείο και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Χτυπήστε τα τρόφιμα στο παρεχόμενο δοχείο ή σε άλλο κατάλληλο δοχείο που έρχεται σε επαφή με τρόφιμα.
- Κρατήστε τους αναδευτήρες βυθισμένους ενόσω η συσκευή είναι σε λειτουργία, για να αποφύγετε το πιτσίλισμα του φαγητού. Μπορείτε επίσης να αποφύγετε το πιτσίλισμα του φαγητού, μη γεμίζοντας υπερβολικά το δοχείο στο οποίο το επεξεργάζεστε. Μην χτυπάτε περισσότερα από 6 ασπράδια αυγών ή 1.000 ml κρέμας γάλακτος.

Εξάρτημα για την παρασκευή πουρέ πατάτας

- Περιστρέψτε το κάτω μέρος του εξαρτήματος για να ρυθμίσετε την επιθυμητή υφή του πουρέ πατάτας.
- Βυθίστε το εξάρτημα σε μαγειρεμένο φαγητό και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Μετακινήστε αργά το εξάρτημα μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή υφή.

Εξάρτημα για αφρόγαλα

- Χτυπήστε τα τρόφιμα στο παρεχόμενο δοχείο ή σε άλλο κατάλληλο δοχείο που έρχεται σε επαφή με τρόφιμα.
- Βυθίστε το εξάρτημα για αφρόγαλα στο γάλα και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Μετακινήστε το εξάρτημα στο γάλα με κατεύθυνση από την επιφάνεια προς τον πυθμένα για να αερίσετε το γάλα και να δημιουργήσετε αφρό γάλακτος.
- Μην επεξεργάζεστε περισσότερα από 200 ml γάλακτος. Απενεργοποιήστε τη συσκευή προτού αφαιρέσετε το εξάρτημα από το γάλα.

ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ

Μπλέντερ χειρός

Συστατικά	Ποσότητα	Ρύθμιση ταχύτητας	Χρόνος επεξεργασίας
Παιδικές τροφές	300 g	Μέτρια προς μέγιστη	45 δευτ.
Αλοιφές	200 g	Μέτρια προς μέγιστη	30 δευτ.
Φρούτα και λαχανικά (μαγειρεμένα)	200 g	Μέτρια προς μέγιστη	45 δευτ.
Σάλτσες	500 ml	Μέτρια προς μέγιστη	45 δευτ.
Ροφήματα/κοκτέιλ	500 ml	Μέτρια προς μέγιστη	30 δευτ.

Τεμαχιστής/επεξεργαστής τροφίμων με μονάδα λεπίδων

Συστατικά	Ποσότητα	Ρύθμιση ταχύτητας	Χρόνος επεξεργασίας
Κρέας	150 g	Μέτρια προς μέγιστη	30 δευτ.
Φρούτα και λαχανικά (ωμά)	100 g	Μέτρια προς μέγιστη	15 δευτ.
Σκληρά και ημίσκληρα τυριά	100 g	Μέγιστος	15 δευτ.
Σκληρή ζύμη για τριμμένα ψίχουλα	50 g	Μέτρια προς μέγιστη	20 δευτ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Ξηροί καρποί χωρίς κέλυφος	50 g	Μέγιστος	15 δευτ.
Βότανα	25 g	Μέτρια	15 δευτ.

Σημείωση:
Πρώτα κόβετε τα μεγαλύτερα κομμάτια τροφίμων σε κύβους 2 εκατοστών και μόνο στη συνέχεια τα επεξεργάζεστε με έναν τεμαχιστή. Λαχανικά όπως τα κρεμμύδια, μπορούν να κοπούν σε τέταρτα.

Επεξεργαστής τροφίμων με τρίφτη

Τύπος τρίφτη	Συστατικά	Ποσότητα	Ρύθμιση ταχύτητας	Χρόνος επεξεργασίας
Τρίφτης διπλής όψης για τρίψιμο	Ψωμί για τριμμένα ψίχουλα	150 g	Μέτρια προς μέγιστη	45 δευτ.
Τρίφτης διπλής όψης για τρίψιμο Τρίφτης διπλής όψης για τεμαχισμό	Φρούτα και λαχανικά	500 g	Μέτρια προς μέγιστη	40 δευτ.
	Σκληρό τυρί	200 g	Μέτρια	15 δευτ.

Σημείωση:
Κόψτε πρώτα τα μεγαλύτερα κομμάτια των τροφίμων, έτσι ώστε να περάσουν μέσα από τον σωλήνα πλήρωσης, και μόνο στη συνέχεια να τα επεξεργαστείτε με έναν τρίφτη.

Μίξερ χειρός

Συστατικά	Ποσότητα	Ρύθμιση ταχύτητας	Χρόνος επεξεργασίας
Ασπράδια αυγού	4 τμχ	Μέγιστος	60 δευτ.
Κρέμα γάλακτος	200 ml	Μέγιστος	60 δευτ.
Ελαφριές ζύμες	500 g	Μέτρια προς μέγιστη	60 δευτ.

Σημείωση:
Χτυπάτε πάντα την κρέμα γάλακτος και τα ασπράδια σε ένα στενό, ψηλό δοχείο. Όταν χτυπάτε ασπράδια αυγών, οι αναδευτήρες και το δοχείο πρέπει πάντα να είναι εντελώς καθαρά και στεγνά, διαφορετικά τα ασπράδια μπορεί να μην χτυπηθούν σε σταθερή υφή.

Εξάρτημα για την παρασκευή πουρέ πατάτας

Συστατικά	Ποσότητα	Ρύθμιση ταχύτητας	Χρόνος επεξεργασίας
Πατάτες (βραστές, πουρές πατάτας με κομμάτια πατάτας)	200 g	Μέτρια προς μέγιστη	45 δευτ.
Πατάτες (βραστές, πουρές πατάτας)	200 g	Μέτρια προς μέγιστη	60 δευτ.
Μαγειρεμένα λαχανικά	200 g	Μέτρια προς μέγιστη	45 δευτ.

Εξάρτημα για αφρόγαλα

Συστατικά	Ποσότητα	Ρύθμιση ταχύτητας	Χρόνος επεξεργασίας
Γάλα	200 ml	Μέτρια προς μέγιστη	30 δευτ.

Σημείωση:
Οι παραπάνω χρόνοι επεξεργασίας τροφίμων είναι μόνο ενδεικτικοί. Ο πραγματικός χρόνος επεξεργασίας εξαρτάται από το μέγεθος και την ποσότητα των τροφίμων, καθώς και από την επιθυμητή τελική υφή. Εάν δεν επιτευχθεί η επιθυμητή υφή κατά τη διάρκεια της μέγιστης περιόδου λειτουργίας της συσκευής, μπορείτε να συνεχίσετε την επεξεργασία του φαγητού ξανά αφού κρυώσει η συσκευή.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Προειδοποίηση:
Προτού ξεκινήσετε την αποσυναρμολόγηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι την έχετε απενεργοποιήσει και αποσυνδέσει από την πρίζα. Περιμένετε πάντα μέχρι να ακινητοποιηθούν τελείως τα περιστρεφόμενα αξεσουάρ.

Μπλέντερ χειρός

1. Με το ένα χέρι, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για να απασφαλίσετε τη μονάδα μοτέρ (**A6**).
2. Με το άλλο χέρι, πιάστε το εξάρτημα του μπλέντερ χειρός και αφαιρέστε το τραβώντας το από τη μονάδα μοτέρ.

Προειδοποίηση:
Όταν χειρίζεστε το αφαιρούμενο εξάρτημα του μπλέντερ χειρός, προσέχετε ιδιαίτερα για να αποφύγετε τραυματισμούς.

Πολυκόφτης

1. Με το ένα χέρι, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για να απασφαλίσετε τη μονάδα μοτέρ (**A6**). Αφαιρέστε τη μονάδα μοτέρ μέσα από την οπή στο δοχείο, τραβώντας την προς τα πάνω.
2. Περιστρέψτε το καπάκι αριστερόστροφα για να το απασφαλίσετε και αφαιρέστε το από το δοχείο του τεμαχιστή.
3. Αφαιρέστε τα επεξεργασμένα τρόφιμα και αφαιρέστε προσεκτικά τη μονάδα λεπίδων από το δοχείο του τεμαχιστή.

Προειδοποίηση:
Για την αποφυγή τραυματισμού, δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν χειρίζεστε τη μονάδα λεπίδων του τεμαχιστή.

Επεξεργαστής τροφίμων – Χρήση τρίφτη διπλής όψης

1. Με το ένα χέρι, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για να απασφαλίσετε τη μονάδα μοτέρ (**A6**). Αφαιρέστε τη μονάδα μοτέρ μέσα από την οπή στο δοχείο, τραβώντας την προς τα πάνω.
2. Περιστρέψτε το καπάκι αριστερόστροφα για να το απασφαλίσετε και αφαιρέστε το από τον επεξεργαστή τροφίμων.
3. Αφαιρέστε προσεκτικά τον τρίφτη από τον άξονα και τραβήξτε τον άξονα έξω από το δοχείο του επεξεργαστή τροφίμων.

Προειδοποίηση:
Για την αποφυγή τραυματισμού, δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν χειρίζεστε τον τρίφτη διπλής όψης.

Επεξεργαστής τροφίμων – Χρήση λεπίδας τεμαχισμού

1. Με το ένα χέρι, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για να απασφαλίσετε τη μονάδα μοτέρ (**A6**). Αφαιρέστε τη μονάδα μοτέρ μέσα από την οπή στο δοχείο, τραβώντας την προς τα πάνω.
2. Περιστρέψτε το καπάκι αριστερόστροφα για να το απασφαλίσετε και αφαιρέστε το από τον επεξεργαστή τροφίμων.
3. Αφαιρέστε τα επεξεργασμένα τρόφιμα και αφαιρέστε προσεκτικά τη μονάδα λεπίδων από το δοχείο του επεξεργαστή τροφίμων.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Προειδοποίηση:
Για την αποφυγή τραυματισμού, δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν χειρίζεστε τη μονάδα λεπίδων του επεξεργαστή τροφίμων.

Μίξερ χειρός

1. Με το ένα χέρι, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για να απασφαλίσετε τη μονάδα μοτέρ (**A6**).
2. Με το άλλο χέρι, πιάστε τον προσαρμογέα και αφαιρέστε τον τραβώντας τον από τη μονάδα μοτέρ.
3. Αφαιρέστε τους αναδευτήρες από τον προσαρμογέα.

Εξάρτημα για την παρασκευή πουρέ πατάτας

1. Με το ένα χέρι, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για να απασφαλίσετε τη μονάδα μοτέρ (**A6**).
2. Με το άλλο χέρι, πιάστε το εξάρτημα για την παρασκευή πουρέ πατάτας και αφαιρέστε το τραβώντας το από τη μονάδα μοτέρ.

Εξάρτημα για αφρόγαλα (Εικ. H)

1. Με το ένα χέρι, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για να απασφαλίσετε τη μονάδα μοτέρ (**A6**).
2. Με το άλλο χέρι, πιάστε τον προσαρμογέα και αφαιρέστε τον τραβώντας τον από τη μονάδα μοτέρ.
3. Αφαιρέστε τους αναδευτήρες από τον προσαρμογέα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα ρεύματος δικτύου. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Καθαρίζετε τη βάση και τα χρησιμοποιημένα αξεσουάρ αμέσως μετά τη χρήση. Μην αφήνετε τα υπολείμματα τροφίμων να στεγνώσουν.

Προειδοποίηση:
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ποτέ μη βυθίσετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Προσοχή:
Για τον καθαρισμό οποιωνδήποτε μερών της συσκευής, μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, διαλύτες κλπ., γιατί μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια. Κανένα από τα μέρη της συσκευής δεν επιτρέπεται να πλυθεί σε πλυντήριο πιάτων.

Προσοχή:
Για τον καθαρισμό οποιωνδήποτε μερών της συσκευής, μη χρησιμοποιείτε σύρμα τριψίματος (μεταλλικό ή πλαστικό). Αυτά μπορούν να γρατζουνίσουν την επιφάνεια και να προκαλέσουν ζημιά στο φινίρισμά της.

Μονάδα μοτέρ, καπάκια και προσαρμογέας

- Σκουπίζετε τη μονάδα μοτέρ με ένα ελαφρώς νωπό, μαλακό πανί. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.
- Σκουπίστε με ένα ελαφρώς νωπό, μαλακό πανί τα εξαρτήματα που είναι εξοπλισμένα με σύστημα μετάδοσης (καπάκι δοχείου τεμαχιστή, καπάκι δοχείου επεξεργαστή, άνω τμήμα του εξαρτήματος για την παρασκευή πουρέ πατάτας, προσαρμογέας για σύνδεση χτυπητηριών ή εξάρτημα για αφρόγαλα). Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.

Αξεσουάρ

- Πλύνετε σχολαστικά τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα (δείτε την παρακάτω λίστα) με χλιαρό νερό χρησιμοποιώντας ένα ουδέτερο υγρό πιάτων και ένα μαλακό σφουγγάρι ή μια μαλακή βούρτσα. Στη συνέχεια, ξεπλύνετέ τα όλα με καθαρό νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν, ή σκουπίστε τα καλά με ένα μαλακό πανί για να τα στεγνώσετε.

Αξεσουάρ και εξαρτήματα κατάλληλα για πλύσιμο στο χέρι:

- Αφαιρούμενο εξάρτημα ραβδομπλέντερ
- Μονάδα λεπίδων του τεμαχιστή
- Δοχείο τεμαχιστή 500 ml
- Προωθητήρας
- Μονάδα λεπίδων επεξεργαστή τροφίμων
- Τρίφτης διπλής όψης για τρίψιμο/κοπή
- Άξονας
- Δοχείο επεξεργαστή τροφίμων 1,5 l
- Εξάρτημα για την παρασκευή πουρέ πατάτας (μόνο το κάτω μέρος)
- Χτυπητήρια
- Εξάρτημα για αφρόγαλα
- Δοχείο ανάμειξης και χτυπήματος 700 ml
- Η μονάδα λεπίδων του μπλέντερ χειρός μπορεί επίσης να καθαριστεί βυθίζοντάς την σε χλιαρό νερό με απορρυπαντικό πιάτων μετά τη χρήση και θέτοντας για λίγο τη συσκευή σε λειτουργία. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα ρεύματος, αποσυναρμολογήστε και ξεπλύνετε τη μονάδα λεπίδων με καθαρό πόσιμο νερό και στεγνώστε σχολαστικά.

Προσοχή:
Κανένα μέρος αυτής της συσκευής δεν έχει σχεδιαστεί για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.

Προειδοποίηση:
Για την αποφυγή τραυματισμού, δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν χειρίζεστε το αφαιρούμενο εξάρτημα του μπλέντερ χειρός, τη μονάδα λεπίδων του τεμαχιστή, τη μονάδα λεπίδων του επεξεργαστή τροφίμων και τον τρίφτη διπλής όψης.

ΦΥΛΑΞΗ

- Πριν τη φύλαξη, η συσκευή και τα αξεσουάρ της πρέπει να είναι κρύα, απενεργοποιημένα και αποσυνδεδεμένα από την παροχή ρεύματος, καθαρά και στεγνά.
- Φυλάσσετε τον επεξεργαστή τροφίμων και τα αξεσουάρ του σε καθαρό, στεγνό μέρος, μακριά από παιδιά. Μη φυλάσσετε τη συσκευή διπλωμένη. Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε αξεσουάρ ή ξένα αντικείμενα πάνω στη βάση.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Εύρος ονομαστικής τάσης	230 V~
Ονομαστική συχνότητα	50 Hz
Ονομαστική κατανάλωση ισχύος	1.500 W
Χωρητικότητα δοχείου επεξεργαστή τροφίμων	1,5 l
Χωρητικότητα δοχείου τεμαχιστή	0,5 l
Χωρητικότητα δοχείου ανάμειξης	0,7 l
Στάθμη θορύβου	85 dB(A)

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Τιμές παρεχόμενες σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2023/826 της Επιτροπής

Κατάσταση εκτός λειτουργίας	
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση εκτός λειτουργίας	0,4 W
Ο χρόνος που απαιτείται για να φθάσει ο εξοπλισμός αυτόματα σε κατάσταση εκτός λειτουργίας	0 λεπτά
Λειτουργία αναμονής	
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε Λειτουργία αναμονής	–
Ο χρόνος που απαιτείται για να φθάσει ο εξοπλισμός αυτόματα σε λειτουργία αναμονής	–
Δικτυωμένη λειτουργία αναμονής (Wi-Fi)	
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής	–
Ο χρόνος που απαιτείται για να φθάσει ο εξοπλισμός αυτόματα σε κατάσταση δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής	–

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας στον καθορισμένο χώρο διάθεσης αστικών απορριμμάτων.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά αστικά απορρίμματα. Για τη σωστή απόρριψη, επαναχρησιμοποίηση και ανακύκλωση αυτών των προϊόντων, παραδώστε τα σε καθορισμένα σημεία συλλογής. Εναλλακτικά, σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα στο τοπικό σας κατάστημα όταν αγοράζετε ένα ισοδύναμο νέο προϊόν. Με τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην εξοικονόμηση πολύτιμων φυσικών πόρων και συνεισφέρετε στην αποτροπή δυνητικών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία που θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων. Για περισσότερες λεπτομέρειες απευθυνθείτε στις τοπικές σας αρχές ή στο πλησιέστερο σημείο συλλογής αποβλήτων. Μπορεί να επιβληθούν πρόστιμα για την ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων αυτού του τύπου κατά παράβαση των εθνικών κανονισμών.

Για επιχειρήσεις στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αν θέλετε να απορρίψετε μια ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από το συνεργαζόμενο πωλητή ή προμηθευτή.

Απόρριψη σε άλλες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αν θέλετε να απορρίψετε αυτό το προϊόν αλλού, ζητήστε από τις τοπικές αρχές ή τον τοπικό σας έμπορο τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή μέθοδο απόρριψης.

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης υπόκεινται σε αλλαγές στο κείμενο και στις τεχνικές προδιαγραφές.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
CZ-251 01 Říčany
www.sencor.com
info@sencor.cz